

Cuéllar contará con consultas de Ginecología y Psiquiatría

Los especialistas se trasladarán al centro de salud de la villa a partir del próximo año

PÁG. 11



El consejero de Educación, en el centro, asistió a la clausura de las actividades de 2004

PEÑALOSA

Universidad de Verano todo el año

La Fundación regional clausuró el programa de 2004

La Fundación Universidad de Verano de Castilla y León aspira a alcanzar una programación continua a lo largo de todo el año, según señaló ayer el consejero

de Educación Francisco Javier Álvarez Guisasaola, quien destacó el buen funcionamiento de las actividades desarrolladas en 2004.

PÁG. 13

9/SAN LORENZO

El alcalde teme que la Junta no acepte el solar para el instituto

El Gobierno municipal teme que la Consejería de Fomento no acepte la parcela elegida en el barrio de San Lorenzo para emplazar la nueva sede del instituto "Ezequiel González", por considerarla insuficiente para construir el centro proyectado, si bien el Ayuntamiento mantiene la opción de utilizar otros terrenos, con mayor amplitud, que reservará para este uso el nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU). El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), explicó ayer que el proyecto de ubicación de la nueva sede permanece a la espera de un informe jurídico de la Consejería de Fomento; sobre el que deberá pronunciarse el Consejo Consultivo de Castilla y León. Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes confesó su temor a que el informe de Fomento no sea favorable al uso de la parcela cedida por Caja Segovia y de hecho avanzó que la próxima semana mantendrá una reunión con responsables de la entidad financiera para poner sobre la mesa distintas posibilidades para modificar el convenio de permuta en el supuesto de que la Junta no autorice finalmente el desarrollo urbanístico de este terreno.

ADEMÁS



35/DEPORTES

La Segoviana ficha al jugador gallego Gonzalo Riveira, que ocupará plaza de sub-23

7/AYUNTAMIENTO

El municipio pedirá a la Junta de Castilla y León 845.000 euros para la nueva escuela taller

19/PROVINCIA

La planta de purines de Turégano empezará a funcionar en los próximos días

25/NACIONAL

Un presunto etarra detenido confiesa haber participado en seis atentados

Pida hoy con
El Adelantado
por solo 3,95 €



Sexta entrega

mudanzas GALLEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgallego@redcomcast.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1955
Haz de tu traslado,
un día de FIESTA.

PISOS 2 y 3 DORM.
"HONTORIA"
Bajos con jardín.
Ven a ver el proyecto. **Atico**
www.aticodesegovia.com

TRIBUNA

FERNANDO JAUREGUI

Ni la madre que lo parió

HACE APENAS AÑO Y MEDIO, circulaba por Internet un chiste, en el que se suponía que Franco levantaba la cabeza y preguntaba por el destino de su gente: ¿Arias-Salgado? Pues es ministro, pero se trata del hijo del genuino Arias-Salgado. Y así con otros nombres sonoros; era la época en la que José María Aznar parecía fascinado por los descendientes de los apellidos ilustres del franquismo y los colocaba en altos cargos de la Administración. El Franco redivivo se interesaba entonces por Fraga. "Es presidente de la Xunta de Galicia", le respondían. "¿El hijo de Fraga?", interrogaba quien fuera llamado el Caudillo. "No, este es el único que queda en persona". Cuando, este veinte de noviembre, conmemoramos (es una manera de decirlo; en realidad, la nostalgia abarca a muy pocos) un aniversario más de la muerte del anterior jefe del Estado (el año próximo se cumplirán treinta años), incluso esta situación ha cambiado no poco: los apellidos que entonces eran tan citados, por poderosos, influyentes y has-

ta temidos, ya no existen en el fichero de altos cargos (excepto, una vez más, el caso de Fraga, excepcional y que merecería un tratado aparte y específico).

Traigo aquí este (mal) chiste que circuló durante el aznarato para demostrar que incluso esta pervivencia meramente alfabética, filial o nepotista de los nombres que poblaron los ministerios franquistas ha desaparecido. Hasta ha habido peticiones, como la del senador Iñaki Anasagasti, del PNV, para que se desmantele el Valle de los Caídos, y se trasladen los restos de aquel Generalísimo a un panteón más o menos anónimo en un cementerio cualquiera, el que escoja la familia del último dictador, familia antaño inalcanzable y que hogaño ameniza sus bodas con cantantes de moda y del gusto popular. Seguro que si Franco levantara la cabeza frunciría el ceño -en el mejor de los casos, sólo eso- ante la disputa del valenciano-catalán, sobre el matrimonio homosexual o el look de alguna ministra -claro que no había minis-

tras, por si usted lo había olvidado, durante aquel Régimen-, y también le disgustaría ver a Bisbal cantando en el enlace venezolano de su bisnieto.

Pero el cambio ha sido mucho más profundo que todo eso, y no se limita a meros signos externos. Tres décadas dan para mucho cuando un país está decidido a modernizarse y a hacer algo más que discutir acerca de si aquellas mentirosas estatuas ecuestres de Don Francisco deben seguir a la entrada de los Nuevos Ministerios -que ya no son tan nuevos y han cambiado casi todos ellos de denominación, excepto, claro, el renacido de la Vienda-. Y hay que admitir que a esta España en cambio permanente, que ha pasado por las manos gobernantes de los centristas, de los conservadores y de los socialistas, ya no la reconoce, como prometió un día Alfonso Guerra, ni la madre que la parió. Estamos cada vez más en Europa, en la era de las comunicaciones, en un mundo globalizado en el que el papel de la mujer es igual al del hombre.

Pero algunas de las grandes cuestiones políticas pendientes siguen estándolo. Por ejemplo, el eterno tema territorial, la estabilización permanente de la Corona -los españoles se definen aún, pese a las evidentes cualidades de quien será Felipe VI, como 'juancarlistas', como máximo- o el terrorismo de ETA, que parece estar dando sus últimos coletazos, aunque quién sabe. Lo mismo que están pendientes de resolución algunas de las graves desigualdades sociales, el papel de la Iglesia en la sociedad o el funcionamiento de la Justicia, así como la profundización en algunos aspectos de la democracia que tienen que ver con el sistema electoral o la financiación de los partidos.

Soy desmemoriado: no recuerdo si he escrito un artículo semejante a este ante algún otros veinte de noviembre. Pero a mí, las reflexiones que me suscita esta fecha, que hace veintinueve años viví con emoción, alegría y un punto de preocupación, se refieren siempre a este futuro que he enumerado.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

El editorial "La extraña caravana de Cuenca refuerza la hipótesis de ETA" señala que entre las pistas mencionadas en la Comisión del 11-M por el ex máximo responsable de la seguridad del Estado Ignacio Astarloa hay una que merece ser destacada: "los etarras detenidos en Cuenca cuando transportaban 500 kilos de Titadine desde Francia tenían en su poder un mapa de Madrid, marcado con un círculo correspondiente al corredor del Henares, de donde salieron los trenes que estallaron en la capital".

LA VANGUARDIA

Dedica su editorial a la candidatura olímpica de Madrid 2012, señalando que le ha surgido un problema a raíz del incidente de tono racista provocado por el entrenador de la selección española y considera que se ha exagerado con el propósito de dañar la candidatura en favor de Londres.

EL PAIS

En "El honor de Astarloa", sobre la comparecencia del ex 'número dos' de Interior en la comisión del 11-M, EL PAIS sostiene que éste perdió la oportunidad "de sacar al PP del jardín en que se ha metido con la ilusa esperanza de darse la razón retrospectivamente sobre los errores de gestión informativa que Astarloa había admitido explícitamente.

LA RAZÓN

En el editorial "Errores, no manipulación" se afirma que "hubo cosas que se hicieron muy mal no lo discute nadie. El propio Astarloa reconoció ayer que en todo lo referente a la trama asturiana de los atentados hubo un 'desastre policial'.

ABC

En el editorial "11-M y responsabilidad institucional", ABC opina que la intervención de Astarloa en la Comisión del 11-M ha servido para "subir el nivel de una comisión devaluada por el rumbo incierto de sus trabajos" y ha aportado "sentido común y responsabilidad institucional a una investigación lastrada con demasiada frecuencia por el dogmatismo y el interés de partido".

elPeriodico

"Nuestra lengua y Europa" es el título de uno de sus editoriales, en el que se afirma que "Bruselas aporta impulso y dimensión para que la lengua de Cataluña y Valencia sea más reconocida" y añade que "dirigentes del PP valenciano están empeñados en diferenciarla por razones políticas".

MADRIGAL



TRIBUNA

ENRIQUE GARLA

Lo que se dice y se opina (y II)

YA PUEDE ASEGURARSE que la escalada de promesas y rectificaciones que el PSOE está ofreciendo a los ciudadanos, en su gestión de gobierno, ya llega a límites que vienen a situarse en un grado de enfermedad que a todos debe preocuparnos. Y es verdad que entristece porque convirtiéndose en comportamientos no positivos para el bien del país, cierto es que los está llevando a un proceso de alteración en salud que parece ser grave e irreversible. No, no hay coordinación interna en los trabajos, decisiones, anuncios o comparecencias de sus ministros y resulta lógico que una legislatura así diseñada sólo les permitirá ofrecer una serie de fracasos que demasiado pronto -y nunca deseado por quienes los votaron- podrían exigir el que recibieran la presentación de censuras para dar paso a nuevas elecciones generales. Sí, señor Zapatero: así claramente dicho porque todo ello viene a indicarnos que nos encontramos ante un Gobierno sin mando y en el que cada uno de sus miembros camina por direcciones que les apetece o por el que le obligan los pactos con fuerzas políticas que nunca dejarán de exigir beneficios por apoyos y favores otorgados para poder gobernar en mayoría.

Hay políticos que siempre están en la escuela. Y que incluso lo están cuando escuchan a sus adversarios. Y son precisamente estos malos políticos los que me obligan a que al seguir encontrándonos con comentarios que no deben olvidarse, esto motiva mi segundo y último artículo con referencia a "dichos" y "opiniones".

Que el hoy ministro de Defensa, con la organización de su particularidad desfile, quedó enfrentado a un sector socialista integrado por "antiespañoles" que no hacen más que suspirar por el regreso a tiempos de tristes recuerdos, y empeñados en destruir los símbolos que unen a los españoles.

...Pues a los que se molestan con Bono, a los que parece ser que solo tratan de "trocear" a España, ofreciendo en todos sus gestos el rencor y el odio, bueno será recordarles la frase recientemente anotada por uno de nuestros más destacados articulistas. Las palabras pronunciadas por uno de los "fusilados" en los inicios de nuestra guerra civil. Por uno de los "asesinados" por trágicos "paseos" que se ofrecieron en una y otra zona. "Ojalá sea mi sangre la última derramada". Y esto sí que quiere decir algo muy importante en

relación con las reconciliaciones y no respecto a lo que se intenta destruir por ciertos grupos políticos que parecen mandar en España. ¡Estuvimos con usted, señor Bono!.

Que el señor Bush muy caro pagará cerrando oídos a la llamada de teléfono de Zapatero en su disposición de felicitarle por su triunfo y de comunicarle el estar dispuesto a que entre E.E.U.U. y España se restablezcan relaciones positivas y que se inicie una "cooperación constructiva", pero respetando las ideas de cada uno.

...Y se opina que no preocupado, sino más bien asustado es como debe sentirse Bush por su desaire telefónico y por no haber tenido en cuenta que detrás de nuestro presidente de Gobierno se encuentran personajes tan importantes como María Teresa Fernández de la Vega, Caldeira, Maragall, Llamazares, Rubalcaba y C.R... Todo un conjunto de las más relevantes figuras de nuestro tiempo socialista y grupo seleccionado de los políticos que más vienen trabajando por la unión de España. ¡Je...! ¡Toma "nisperos"! (estamos en Segovia). Y ¡temble usted, señor Bush ante la clase de esta infantería enemiga!.

Que Rajoy pide a los líderes del PP que eviten espectáculos "poco edificantes".

...Muy bien dicho, señor Rajoy: pero no olvide usted que los dirigentes regionales echan de menos "indicaciones" de la dirección general. Manifestaciones muy lógicas, señor Rajoy. El presidente de un partido mayoritario, en la oposición y con aspiraciones a recobrar el gobierno de la nación, no puede seguir ejerciendo en las formas y maneras que usted viene ofreciendo.

Y es que no queremos que más venga usted pareciéndose al director de un grupo escolar que en sus reuniones con los maestros solo les aconseja prudencia en el trato con los alumnos y padres para así verse libres de quejas y para evitar ceses o traslados. Y para demostrarnos que el señor Aznar no se equivocó al designarle su sucesor. Tome con manos férreas el timón del partido al que políticamente representa y no tenga miedo a tener que abusar de llamadas de atención y de urgentes medidas para acabar con crisis que no dejan de pronunciarse. Prudencia, sí; pero también la valentía y energía que son imprescindibles y que deben emanar de un presidente al que se le ha otorgado el poder y la más alta representación del Partido Popular.

AGUSTÍN CEREZO ESTREMER (*)

¡Gracias Macario!

SE FUE SIN HACER RUIDO, rodeado del amor de su familia y del cariño de todos los que le queríamos, sin un mal gesto sin una queja, sin un reproche. Demasiado joven, cuarenta y siete años, pronto llegó el final para alguien que había dado tanto a los demás y al que le quedaban todavía mucha energía e ilusión para seguir trabajando por su pueblo y su comarca.

Comenzamos a trabajar juntos en la fundación de la Mancomunidad Nuestra Señora de Hornuez, y después en Codinse en la gestión de los programas Leader II y Leader +, también he sido su alumno en las clases de informática en Educación de Adultos y sobre todo he tenido el placer de disfrutar de su amistad.

He sido testigo de su inagotable capacidad de trabajo, que le ha permitido estar en varios puestos de responsabilidad y atenderlos todos ellos con sobrada generosidad, siendo el impulsor de ideas y proyectos para su pueblo Campo de San Pedro y para su comarca del Nordeste de Segovia, también por que no para su provincia.

Su clara visión de que el desarrollo de nuestros pueblos había de pasar por la integración de todos ellos dentro de su comarca, tenía su fundamento en su conocimiento de nuestro territorio y sus gentes, y en su gran experiencia teórica y práctica sobre el desarrollo rural, veinticinco años en todos los foros donde se cociera algo sobre el mundo rural. Pero también en su capacidad de darse a los demás, en saber ponerse en el lado del otro y ver las cosas desde una óptica distinta a la propia y localista en la que tanto incurrimos.

Cualquiera que necesitará ayuda acudía a Macario, y encontraba su apoyo. Le he visto atender

peticiones que nada tenían que ver con sus responsabilidades como alcalde, presidente de la mancomunidad o de Codinse. Desde demandas de empleo, vivienda, ayuda a familias con problemas, papeles para inmigrantes, hasta problemas con un ordenador personal o hacer unas simples fotocopias a deshoras. Siempre tenía tiempo para escuchar a todos y buscaba alguna solución para el necesitado, que encontraba en él mucho más de lo que hubiera esperado en estos tiempos que corren en que cada uno va a lo suyo.

Estas virtudes añadidas a su sencillez y proximidad de trato, le hacían poseer un liderazgo natural. Su militancia política y el ejercicio de su cargos le supusieron, como no, los enfrentamientos habituales en estas lides, pero siempre supo dejar puertas abiertas y era el primero en tender la mano para restañar las heridas del pasado.

Por eso se ha ganado el respeto de todos, vecinos, alumnos, alcaldes de todas las adscripciones políticas, compañeros de Educación de Adultos, los defensores del mundo rural, amigos...

Te has llevado contigo parte de nuestras vidas y como todos no somos como tú, nuestro egoísmo nos hace sufrir y sentir pena de saber que no volveremos a disfrutar de tu presencia, de tu alegría, de tu inteligencia, de tu valentía, de tu generosidad.

Pero nos queda tu ejemplo de vida y de trabajo que tendremos presente siempre y los hermosos momentos vividos juntos que ya nadie nos puede quitar.

Gracias Macario. Hoy mas que nunca, me gustaría que hubiera un después, para volverte a encontrar.

(*) Secretario de Administración Local.

VISTO Y NO VISTO

Vándalos sin corazón

Sin sentido, sin corazón, sin un ápice de respeto. Así son estos vándalos, por llamarles de alguna manera, que en los últimos meses están haciendo la vida imposible a uno de los segovianos más queridos, Lolete. El conocido hortelano del Clamores, hoy ya jubilado, sufre día sí día también las consecuencias de estos gamberros que no tienen otra cosa que hacer más que destrozarle poco a poco su casa. Hasta la placa de homenaje que un día el Ayuntamiento descubrió en la casa de Lolete como agradecimiento por su amor y dedicación a la huerta segoviana, ha desaparecido de su vivienda. Desde aquí pedimos, al menos, un poco de respeto, hacia esta persona y su familia.

(Foto: F. Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD



POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA:

921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas):

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02



ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS



EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN:

921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes, 19 de noviembre: Valentina Villagroy Álvarez (101 años) y Euladio Domínguez Sangrador (75).

EXPOSICIONES

Casa del Sello

— Del 22 al 29 de noviembre, muestra de los grabados de la Tauromaquia de Goya. Organiza la Peña taurina "El torero".

Casa del Vallejo

— Fotos realizadas en el II Maratón "Nuestro Patrimonio sin coches" 2004. (Pº San Juan de la Cruz, s/n).

Casino de La Unión

— "Mar de alturas" de Olga Alonso. Hasta el 30 de noviembre en la Sala Unturbe.

Centro C. San José

— "¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar". Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Claustro Galería de Arte

— Collages y serigrafía de Carlos Codes. Hasta el 8 de diciembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20.30 h..

Horizonte Cultural

— Dibujos de Diego Etcheverry Silva. Hasta el 30 de noviembre.

La Alhóndiga

— "Como una coqueta con un velo. Segovia, hace 100 años", fotografías de Alois Beer. Hasta el 21 de noviembre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Montón de Trigo, Montón de Paja

— "Prohibido fijar carteles", obras de la pintora burgalesa Paula Sampelayo. Hasta el 30 de noviembre.

Museo Zuloaga

— "La carta ininterrumpida", de Mon Montoya. Hasta el 28 de noviembre.

Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

Nélida

— Obras de Pablo Caballero hasta el 11 de diciembre. (San Vicente Ferrer, 10).

Sala J.L. Misis

— "Cuba", fotografías de Juan Martín. Hasta el 20 de diciembre. (Plz. Somorrostro, 11).

Teatro Juan Bravo

— "Artistas por el Sáhara" hasta el 23 de noviembre; este día, a las 19.30 h., subasta de las obras. Organiza la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui.

Torreón de Lozoya

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

— "Cossío. Antes y después", del pintor José Mª Pérez de Cossío. Sala de las Caballerizas. Hasta el 5 de diciembre.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

BRIEVA

Rte. El Palomar

— Óleos de Domingo Otones, Gonzalo Esteban y Fernando Aguilar. Hasta el 12 de diciembre.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17.00 a 20.00 h; fines de semana y festivos de 12.00 a 15.00 y de 17.00 a 20.00 h.

MADRONA

Restaurante El Molino

— "Accidentes taurinos", óleos de Alfonso Muñoz hasta el 30 de noviembre.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Galería Petraría

— Grabados de Eloísa Gil Peña, José Manuel Chamorro, Alfonso Redondo Luque y Pedro Martínez-Avial. Hasta el 8 de diciembre. Sábados y vísperas de festivos: de 12.00 a 14.30 y de 16.30 a 19.30 h.; domingos y festivos: de 12.00 a 16.30 h.



AGENDA SOCIAL

BODAS DE ORO



1954-Castillejo de Mesleón-2004. **Ricardo y Rufina**, os deseamos que veáis el platino, y de alcalde.

FELICITACIÓN



Enhorabuena **Ana** porque todos tus esfuerzos han tenido recompensa. Y para celebrarlo, una fiesta con todos los amigos.

CUMPLEAÑOS



Pedro Herranz ha cumplido años otra vez. ¡A ver si invitas un año de estos!

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10.00 a 14.45h. Sábados de 11 a 13.45 h., y de 16 a 17.45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el 18 de diciembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Elena Rego. Hasta el 28 de noviembre.

VALSAÍN

CENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el día 19 de diciembre.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Jornadas Gastronómicas:** El restaurante 'La Parrilla de Tejadilla' celebra hasta el 21 de noviembre sus VI Jornadas Gastronómicas de Bacalao y Carne de Buey. Durante esos días, sus clientes degustarán un variado menú. Para ello contarán con la colaboración del cocinero vasco Antonio Romero.

◆ **Teatro:** Hoy y mañana, a las 20,30 h., representación de "Teatro De Lusio" con la compañía Flöz Production en el Juan Bravo.

◆ **Medicina:** Hoy, última jornada del XXXIII Congreso de la Sociedad Castellano-Leonesa de Medicina Intensiva, Crítica y Unidades Coronarias. Hotel Los Arcos.

◆ **Residencia Mixta:** De Personas Mayores. Actividades en noviembre. A las 17,30 h., actuación de la Banda Municipal de Música de Nava de la Asunción en el hall de la residencia.

◆ **Casa de la Moneda:** La asociación Amigos de la Casa de la Moneda celebra hoy una jornada de actos públicos que comenzará a las 12,30 h. con una visita a la Ceca; tras el almuerzo en el restaurante Las Tres BBB, a las 17,00 h., celebrará su asamblea general a la que seguirá una conferencia de Glenn Murray sobre la reciente declaración del Real Ingenio como monumento industrial más antiguo de España y un brindis ofrecido por Amigos del Patrimonio. Los actos tendrán lu-

gar en la sala de conferencias de La Alhóndiga.

◆ **Donantes de Sangre:** A las 18,00 h., misa en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad; a las 19,15 h., XXIII asamblea general ordinaria de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia en el salón de actos del Colegio Universitario Domingo de Soto; y 22,00 h., cena de hermandad en el hotel Los Linajes.

◆ **Diagonal:** A las 10,00 h., escuela de padres impartida por Montserrat Morán en la librería Diagonal (c/ Conde Sepúlveda, 1).

◆ **Tango:** A las 21,30 h., gran cena en el hotel Puerta de Segovia y gran baile con selección de tangos argentinos y salsa y la actuación del grupo segoviano tanguero "Alvarache".

◆ **ANAR:** A las 21,30 h., cena benéfica a favor de la Fundación ANAR en el Palacio de La Floresta. Organiza el Club Rotario de Segovia.

◆ **Capoeira:** De 17,00 a 20,00 h., curso de capoeira en el Club Deportivo Robledo. Tlf.: 606522134.

◆ **Música:** A las 23,45 h., actuación de Luis Ramiro (canción de autor) en el corral multius La Oveja Negra, en **Cabañas de Polendos**.

◆ **Concierto:** A la 01,00 h., actuación del grupo de pop-rock Zoe en la discoteca Halloween de Coca.

◆ **Gastronomía:** Hasta el

28 de noviembre, jornadas de la caza y las setas en BG de La Granja.

◆ **Coches antiguos:** A las 12,00 h., llegada a **San Ildefonso** del V Rallye del Frío de Coches Antiguos y visita a Segovia. A las 18,30 h., la periodista y escritora Rosa Montero firmará ejemplares de toda su obra. A las 20,30 h., cine forum sobre la película "Un hombre para la eternidad". Ambos actos en **Farinelli**. Posterior debate cinematográfico durante una cena en La Fundición (18 euros).

◆ **Fiesta cubana:** Segunda edición de esta fiesta en la discoteca de **Zarzuela del Pinar**. Música cubana en directo.

MAÑANA

◆ **Turismo de Nieve:** Los días 21, 23 y 28, Jornadas de Turismo de Nieve en la sala capitular del Campus de Santa Cruz la Real, Universidad SEK.

◆ **Montaña:** El grupo El Nevero organiza mañana la Marcha Puerto de Cotos-Cascada del Pulgatorio. Información en la Casa del Deporte y elnevero@hotmail.com

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días de este mes de noviembre: 23, 24, 25, 29 y 30, de 08,00 a 14,30 h., con armas portátiles.

◆ **Trofeos taurinos:** El martes, día 23, el restaurante La Matita de **Collado Hermoso** entregará durante un almuerzo los trofeos correspondientes a la pasada temporada taurina. Por su parte, La Hostelería La Vega, de **Cuellar**, entregará los trofeos correspondientes a la temporada en la localidad el día 26 en el transcurso de una cena.

VARIOS

◆ **Vialidad invernal:** La Concejalía de Medio Ambiente y Protección Civil del Ayuntamiento de Segovia, a través de la sociedad FCC Medio Ambiente SA, inicia la campaña preventiva de nevadas 2004 a través de la entrega de productos fundentes. Más información, tlf.: 921-412700.

◆ **Catastro de Coca:** La Gerencia Territorial del Catastro ha comenzado a notificar los nuevos valores catastrales resultantes del procedimiento de valoración colectiva realizado en la villa de Coca. Más información, tlf.: 921466400 y 921466195.

◆ **Voluntariado:** Con motivo de la celebración del "Día del Voluntariado", la Plataforma de Voluntariado y la Gerencia de Servicios Sociales de Segovia convocan un concurso de técnicas plásticas tradicionales y de fotografía sobre el tema "Altruismo, Cooperación y Solidaridad". El plazo de presentación finaliza el 23 de noviembre. Más información, de 08,00 a 15,00 h., de lunes a viernes, en Cáritas Diocesanas, calle San Agustín, número 4.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Mañana, domingo, día 21, festejan a Ntra. Sra. de la Presentación en la localidad de Alconada de Maderuelo.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

MAÑANA: Día y noche: Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

De 09,45 a 22,00 h.: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontani-lla, 18

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Cantimpalos, Navas de Oro y Navas de San Antonio; y las 24 horas, Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Navafría.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 19,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREON DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daloiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana

y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 06 22: Laborables, de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509860 y 921-509865.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

Radalki

Hormigoneras
Elevadores
Andamios
Guardacuerpos
Puntales
Carretillas
Vallas
Puertas Metálicas
Grupos Eléctricos

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/ Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORMENTA



NIEBLA



GRANIZO



NIEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Repite la niebla. Las altas presiones aseguran tiempo estable y soleado en toda la Comunidad, por lo que por la mañana repetirá la niebla, que volverá a ser localmente persistente en distintos puntos de la región. Esto hará que las temperaturas diurnas sean muy bajas en éstas zonas.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **11,4**
16,30 h
mínima **-0,7**
07,30

HUMEDAD: 65%

VIENTO: N

*LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	6	-2
Ávila	12	-2
León	6	-2
Palencia	6	1
Salamanca	14	-2
Segovia	13	0
Soria	14	-3
Valladolid	7	-1
Zamora	6	-1

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	14	9
Lugo	12	5
Ourense	15	5
Pontevedra	14	8
Santiago	13	7
Oviedo	14	7
Santander	14	10
Bilbao	13	7
San Sebastián	13	9
Vitoria	10	4
Pamplona	10	5
Huesca	13	5
Teruel	14	0
Zaragoza	14	7
Logroño	12	6
Barcelona	15	10
Lleida	12	0
Girona	16	4
Tarragona	16	8
Albacete	18	-1
Ciudad Real	16	2
Cuenca	16	1
Guadalajara	14	1
Toledo	16	2
Madrid	12	4
Badajoz	17	1
Cáceres	16	5
Alicante	19	6
Castellón	19	7
Valencia	19	6
Murcia	19	5
Almería	20	7
Cádiz	20	9
Huelva	20	4
Granada	18	-4
Jáen	17	6
Málaga	19	6
Sevilla	21	4

HOY

Tiempo soleado. El fin de semana se presenta con tiempo muy tranquilo en toda la Península. El frente se deshace, y bajo el dominio del anticiclón se espera un día de sol en al Península. Tan sólo quedarán algunas nubes poco importantes en el norte. Repite la niebla en la Meseta Norte. Las temperaturas no dejarán cambios significativos.

MAÑANA

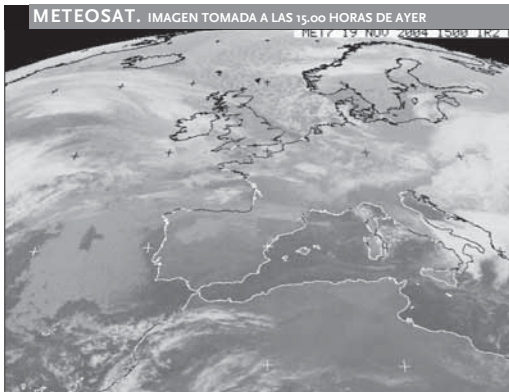
Sin muchas novedades. La semana termina con un claro dominio de las altas presiones, y por tanto con tiempo soleado en todo el país. Una pequeña perturbación en altura hará que lleguen algunos intervalos de nubes al sur de la Península, pero no serán importantes, por lo que predominarán los cielos poco nubosos. Sin cambios térmicos.



EN SEGOVIA

Sigue el frío. Después de las heladas como consecuencia de las bajas temperaturas nocturnas, la jornada volverá a estar claramente marcada por el sol en todas las comarcas. Las temperaturas se mantendrán estables. De nuevo ambiente fresco durante las horas centrales del día.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15.00 HORAS DE AYER



DOMINGO

Sin cambios. La semana acabará con nieblas por la mañana, pero en general será otra jornada soleada en la Comunidad. No será hasta final del día cuando empiecen a llegar nubes altas desde el sur, pero poco destacables. Las temperaturas no dejarán muchas novedades.

LUNES

Llegan nubes altas. El lunes sigue el dominio del anticiclón. Será otra jornada soleada, pero llegarán algunos intervalos de nubes altas como consecuencia de una pequeña perturbación en las capas altas de la atmósfera. No serán importantes. Las temperaturas tenderán a la baja.

ONCE

Viernes 19 de noviembre	Serie 086	58355
Jueves 18 de noviembre		43252
Miércoles 17 de noviembre		99342
Martes 16 de noviembre		61730
Lunes 15 de noviembre		00328
Domingo 14 de noviembre		39397

EL COMBO

Sábado 13 de noviembre		
Reintegro ...	6	COMBOLA 04
Doble	9-3	
Triple	5-2-1	

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MARFIL DE MAMUT

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOLOTO	BOLOLOTO	BOLOLOTO	BOLOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 15 de noviembre	Martes, 16 de noviembre	Miércoles, 17 de noviembre	Viernes 19 de noviembre	Jueves 18 de noviembre	Sábado 13 de noviembre	Domingo 14 de noviembre	Viernes 19 de noviembre
3 13 19 29 31 35	8 15 21 29 35 38	2 3 30 33 35 43	10 20 28 32 36 39	3 5 11 20 29 43	7 9 12 36 39 43	13 14 17 41 45 49	1 18 29 34 37
Complet. 20 Reintegro 8	Complet. 11 Reintegro 7	Complet. 48 Reintegro 8	Complet. 13 Reintegro 7	Complet. 38 Reintegro 0	Complet. 11 Reintegro 7	Complet. 27 Reintegro 0	Estrellas 2 6

■ MUNICIPAL EL PROYECTO CONTEMPLA LA FORMACIÓN DE 36 ALUMNOS EN CUATRO TALLERES

El municipio pide 845.000 euros para la nueva Escuela Taller

La rehabilitación de la Tenería del Clamores, el mantenimiento de las áreas de juego infantiles y las energías renovables centrarán el programa formativo

S. ARRIBAS
Segovia

Un total de 36 alumnos participarán en la futura Escuela Taller Municipal que el Ayuntamiento aspira a poner en marcha a lo largo de 2005 con la participación económica de la Junta de Castilla y León; un programa formativo que, de acuerdo con los cálculos municipales, precisa un esfuerzo inversor superior al millón de euros.

La junta de Gobierno local autorizó ayer la solicitud de fondos económicos a la administración regional para el programa, que cuenta ya con un primer anteproyecto elaborado por la Concejalía de Empleo y Patrimonio Municipal, que asume Juan Pedro Velasco Sayago, y los responsables de la actual Escuela Taller Municipal. Al término de la reunión de la junta de Gobierno, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE) explicó, en rueda de prensa, que el proyecto cuenta con un presupuesto cercano a 1.044.000 euros, de los cuales unos 845.000 euros serían a cargo de la Junta de Castilla y León y el resto —unos 198.000 euros— serían aportados por las arcas municipales.

La petición de fondos será remitida en los próximos días a la Junta, que no se pronunciará hasta el primer trimestre del próximo año, coincidiendo con la finalización del actual programa de Escuela Taller Municipal, que desde marzo de 2003 forma a 50 alumnos, divididos en seis talleres, en diferentes objetivos de obra, como la recuperación de los edificios municipales que conforman la antigua "Fábrica de Borra" o la instalación de sistemas para el ahorro de energía en dependencias municipales.

La nueva Escuela Taller, de acuerdo con la memoria facilitada por el Ayuntamiento, contempla la puesta en marcha de un modelo didáctico ocupacional mixto de formación-empleo para jóvenes desempleados; además de participar en diversas obras de rehabilitación y mantenimiento, estudio ambiental e instalación de sistemas de energías renovables. El programa que aspira a materializar el Ayuntamiento prevé la formación de 36 alumnos distribuidos



El Ayuntamiento espera que la Escuela rehabilite el edificio de la Tenería del Clamores

PENALOSA

AL DETALLE

ESTRUCTURA	CASAS DE ACOGIDA	ORDENANZA Y AUDITORIA
La nueva Escuela Taller se estructurará en tres unidades con cuatro talleres de especialidad con una capacidad de ocho a diez alumnos, según taller. El programa contempla formación de un total de 36 alumnos.	El presupuesto total del proyecto formativo asciende a 1.044.000 euros. El Ayuntamiento aprobó ayer la petición para recabar de la Junta de Castilla y León unos 845.000 euros. El resto —198.000 euros— serán aportados por el municipio.	Los alumnos trabajarán en una propuesta de ordenanza municipal de captación solar para usos térmicos y fotovoltaicos. Por otra parte, también elaborarán una auditoría medioambiental del Valle del arroyo de Tejadilla.

en tres unidades y cuatro talleres de especialidad, con una capacidad de entre ocho a diez alumnos.

La Unidad de Construcción —9 alumnos— contará con un taller de albañilería y otro de mantenimiento de espacios urbanos —8 alumnos—; la Unidad de Medio Ambiente contará con una decena de alumnos que participarán en un taller de experto en auditorías medioambientales; mientras que la Unidad de Recursos Energéticos —9 alumnos— contemplará un taller de experto en instalación de sistemas de energía solar térmica y fotovoltaica.

OBJETIVOS DE OBRA

En cuanto a los trabajos prácticos que desarrollarán los alumnos, el taller de albañilería trabajará en

la rehabilitación del edificio de la Tenería del Clamores, como espacio de almacén y relacionado con las actuaciones que se realizan en el área natural de este valle, como la explotación de varias parcelas como huertas de ocio. Por su parte, el taller de mantenimiento de espacios urbanos bajará, según la memoria del anteproyecto, en establecer un sistema adecuado de "gestión de la seguridad" de las áreas de juego infantil de la ciudad y su alfoz, con tareas de inspección, reparaciones y mantenimiento integral.

Los alumnos de la Unidad de Recursos Energéticos dedicarán sus esfuerzos, entre otros objetivos, en la instalación de un sistema de energía solar térmica para duchas y agua corriente sanitaria

del nuevo campo de fútbol de hierba artificial colindante con el pabellón "Pedro Delgado"; además de un sistema similar de apoyo a la calefacción por suelo radiante en la Antigua Fábrica de Borra. Además de revisar y potenciar todas las instalaciones de energías renovables del pabellón y de la Fábrica de Borra, además de instalar un sistema para la iluminación en el edificio de la Tenería del Clamores, los alumnos elaborarán una propuesta de Modelo de Ordenanza Municipal de Captación Solar para usos térmicos y fotovoltaicos.

Por su parte, los 9 alumnos del taller de la Unidad de Medio Ambiente realizarán una auditoría medioambiental del Valle del arroyo de Tejadilla.

■ MUNICIPAL

El Ayuntamiento no pondrá reparo a que el comercio instale sus propias luces navideñas

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE) aseguró ayer que con independencia de que el Ayuntamiento instalará un alumbrado ornamental navideño en diferentes puntos de la ciudad, "no pondremos ningún inconveniente para que el comercio que quiera iluminar su calle lo haga sin ningún problema". El alcalde hizo estas manifestaciones tras la reunión de la junta de Gobierno local que aprobó el pliego para contratar, con un presupuesto de 24.000 euros, la instalación de luces navideñas, que este año quedará reducida a puntos estratégicos, como rotondas, plazas y parques, tras la ruptura de las negociaciones con los comerciantes para costear la iluminación festiva.

Arahuetes indicó que la cantidad ofrecida a los comerciantes por el Ayuntamiento —hasta un límite de 18.000 euros— y que estos rechazaron por insuficiente —era superior a la que el consistorio planteó hace dos años —14.680 euros— y "entonces nadie se quejó". Tras indicar que el Ayuntamiento carece de medios económicos suficientes para sufragar el 50 por ciento del coste de la demanda de arcos planteada por los comerciantes —350 unidades—, Arahuetes apuntó que "no se puede en el mes de noviembre, a última hora, y con presiones de distinta naturaleza" intentar que el consistorio ceda en su planteamiento y atienda unas peticiones "en aumento". El alcalde dijo que en un mes o dos y de cara las navidades del próximo año "tendremos que sentarnos comercio, hostelería, vecinos y barrios para ver lo que pretende y aporta cada uno [a la iluminación festiva], quienes son los beneficiados y que hacemos con el dinero público".

Triángulo Inmobiliaria LOCALES

10235 - LA ALBUERA. Local en venta. 100 mts. Totalmente diáfano para acondicionarlo. Con 5 mts de fachada, ideal para cualquier negocio.

10234 - Marqués del Arco. Local en alquiler, completamente acondicionado, 49 m2. Aseo, fraserío, calefacción radiante e hilo musical. San Francisco 19 Tfno 921 412090



AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
- TARIMAS -



Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84



■ **MUNICIPAL** EL ALCALDE LAMENTA EL SUCESO E INSISTE EN LA NECESIDAD DE CONCIENCIAR A LA POBLACIÓN

El SEPRONA investiga un vertido ilegal a orillas del río Eresma

Desconocidos depositaron unos 50 neumáticos y una docena de paragolpes

S. ARRIBAS
Segovia

El Servicio de Protección de la Naturaleza (SEPRONA) de la Guardia Civil ha abierto una investigación para localizar a los autores de un vertido ilegal de residuos industriales a escasos metros de las orillas del río Eresma, por la zona de la antigua carretera de Arévalo. Según explicaron ayer fuentes del SEPRONA, el hecho fue denunciado en la mañana del jueves a la Guardia Civil por un ciudadano, que alertó del depósito de medio centenar de neumáticos y una docena de paragolpes.

Los agentes avisaron a la Concejalia de Medio Ambiente, cuya titular, Cristina Pampillón, se desplazó al lugar, —junto a la carretera de Arévalo, al final de un camino y a escasos diez metros del Eresma— y ordenó la retirada inmediata de los residuos; una tarea que realizaron, ya por la tarde, y por espacio de unas tres horas, operarios de la empresa adjudicataria del servicio de recogida de basura, FCC-Medio Ambiente, según explicó ayer, al término de la junta de Gobierno local, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE).

Estas mismas fuentes del SEPRONA explicaron que los residuos fueron depositados por una furgoneta o camión pequeño, mientras que la investigación avanza en la búsqueda de testigos para identificar a los autores del vertido, procedente, presumiblemente, de un taller mecánico. Con el cierre del vertedero del Peñi-



Los neumáticos fueron retirados por la empresa concesionaria del servicio de basuras

EL ADELANTADO

goso, los talleres deben entregar los residuos industriales a un gestor de los mismos, por lo que todos los indicios apuntan que los autores del vertido pretendían con su acción ahorrarse este gasto.

Cuando concluya la investigación, el SEPRONA remitirá el expediente de denuncia a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) y al Ayuntamiento de Se-

govia, como autoridades administrativas competentes para imponer la correspondiente sanción a los autores del vertido ilegal.

El alcalde apuntó que “ya está localizado e identificado la persona o empresa que ha realizado este vertido ilegal”, un extremo no confirmado por el SEPRONA, al tiempo que señaló que la zona donde se depositaron los neumáticos

es un espacio “de alta sensibilidad ecológica, con una pradera natural y vegetación en la ribera, refugio de una importante población de aves”. Arahuetes valoró el gesto del ciudadano que denunció el hecho ante la Guardia Civil y destacó la necesidad de continuar con una labor de concienciación para que vertidos como este no se vuelvan a producir en Segovia.

■ **MUNICIPAL**

Arahuetes garantiza que los lodos de la EDAR serán depositados en un vertedero

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, garantizó ayer que los lodos que genera la Estación Depuradora de Aguas Residuales (EDAR) “serán depositados en la escombrera que corresponda”, asegurando que se confirma la negativa del Ayuntamiento de Cuéllar a utilizar el vertedero de la villa “buscaremos una ubicación” en otra provincia, pese al alto coste que supondría el traslado, aunque, según dijo, ya se buscan fórmulas para que este fuerte gasto “repercuta lo menos posible” en las arcas municipales.

Arahuetes reiteró, en contra de la opinión de los partidos de oposición en Cuéllar —SPC y PP— que los niveles de mercurio que presentan los lodos descartan el peligro o toxicidad de los mismos. Como se recordará, tras el cierre del vertedero del Peñigoso, el Ayuntamiento de Segovia depositó, entre el 18 agosto y el 8 de octubre, unas 500 toneladas de lodos en la escombrera de Cuéllar, un traslado que se vio paralizado tras las retenciones manifestadas en la villa cuellarana. Según el Gobierno municipal, la EDAR de Segovia podría padecer problemas graves de funcionamiento —y verter las aguas al río Eresma sin una óptima calidad de depuración— si el Ayuntamiento no elimina los lodos que genera la planta y que se están acumulando en la misma—unas 280 toneladas—, ante las dificultades de encontrar un vertedero para depositar los residuos.

A preguntas de los periodistas, el alcalde explicó que ya ha informado del problema al delegado territorial de la Junta, Luciano Municio (PP), “y todavía —dijo— estamos esperando la respuesta”. “Quiero que las organismos responsables me digan lo que tengo que hacer y si no lo hacen yo sí se lo que tengo que hacer, que es garantizar que no haya problemas en cuanto a la gestión de los lodos”.

Por otra parte, la Junta informó ayer que aún no ha concluido los análisis de los lodos depositados en Cuéllar.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (*)**
para asistir en directo, en la
Sala LA OVEJA NEGRA
(CABAÑAS DE POLENDOS)
al concierto de

**Leo
Marliah**

Viernes 26 de noviembre
23,00 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO LEO

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el 25 de noviembre a partir de las 12 horas.
A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (*)**
para asistir en directo,
en el FRONTÓN SEGOVIA al
concierto de

**FITO &
FITIPALDIS**

Grupo invitado **MURFILA**

Sábado 4 de diciembre
22,00 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO FITO

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza



Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el 1 de diciembre a partir de las 12 horas.
A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador

Triángulo Inmobiliaria
LOCALES

L0233 - JOSE ZORRILLA: Local en alquiler de 150 m con aseo y acondicionado para cualquier tipo de negocio.

L0232 - ZONA CENTRO: Estupendo local en venta en una zona comercial. Tiene 40 m2 y es ideal para cualquier actividad.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

MUNICIPAL ARAHUETES LAMENTA EL RETRASO DE PROYECTOS PENDIENTES DE LA ADMINISTRACIÓN REGIONAL

El alcalde teme que la Junta no acepte el solar para el instituto

El Ayuntamiento mantiene la posibilidad de utilizar otra parcela en San Lorenzo

S. ARRIBAS
Segovia

El Gobierno municipal teme que la Consejería de Fomento rechazará la parcela elegida en el barrio de San Lorenzo para emplazar la nueva sede del instituto "Ezequiel González", por considerarla insuficiente para construir el centro proyectado, si bien el Ayuntamiento mantiene la opción de utilizar otros terrenos, con mayor amplitud, que reservará para este uso el nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), explicó ayer que el proyecto de ubicación de la nueva sede permanece a la espera de un informe jurídico de la Consejería de Fomento sobre la petición del Ayuntamiento a autorizar la recalificación de 1.876 metros cuadrados de zonas verdes como área destinada a servicios educativos. Se trata de la parcela cedida por Caja Segovia mediante permuta al Ayuntamiento en julio de 2002, situada entre Vía Roma y el río Ciguñuela.

A la luz de este informe jurídico

de los técnicos de la Consejería de Fomento, deberá pronunciarse el Consejo Consultivo de Castilla y León, explicó Arahuetes, quien reconoció que su departamento creía erróneamente que los trámites estaban más avanzados y que el citado informe estaba ya remitido a este órgano, lo que no se ha producido aún.

REUNIÓN CON CAJA SEGOVIA

Arahuetes confesó su temor a que el informe de Fomento no sea favorable al uso de la parcela cedida por Caja Segovia y de hecho avanzó que la próxima semana mantendrá una reunión con responsables de la entidad financiera para poner sobre la mesa distintas posibilidades para modificar el convenio de permuta en el supuesto de que la Junta no autorice finalmente el desarrollo urbanístico de este terreno.

No obstante, el alcalde recordó que el Ayuntamiento tiene abierta una segunda vía de actuación para posibilitar el instituto en San Lorenzo. En este sentido, indicó que el documento de aprobación

inicial del futuro PGOU contemplará otra ubicación distinta en San Lorenzo para el centro educativo, con suficiente amplitud necesaria para acoger todos los ciclos formativos.

"Está todo previsto", dijo Arahuetes, quien lamentó que el Gobierno municipal "tenga que trabajar con especulaciones, aunque, como en este caso, siempre tenemos previstas segundas opciones". Al hilo del "retraso" en la tramitación que acumula el proyecto del instituto de San Lorenzo, pendiente, según dijo, de la Junta de Castilla y León desde el pasado mes de febrero, el alcalde afirmó que existen numerosos proyectos en distintos departamentos de la administración regional que acumulan una "tramitación muy larga"; entre los que citó el ARI de la Judería—en trámite desde julio de 2003—, el campus universitario—pendiente desde el mes de mayo de la declaración de Proyecto Regional por parte del Consejo de Gobierno—o el proyecto del centro de Salud Segovia III, en San Lorenzo, que "está igualmente paralizado" en la



Pedro Arahuetes

PEÑALOSA

Junta. Sobre este último, Arahuetes indicó que el Ayuntamiento ya ha remitido el proyecto a la Comisión de Prevención Ambiental, que, previsiblemente, en su reunión del día 24, concederá la licencia ambiental, un requisito imprescindible para la concesión del permiso de obras.

AYUNTAMIENTO

Constituida la empresa municipal de turismo

S.A.
Segovia

La sala de la biblioteca del Ayuntamiento fue ayer el escenario de constitución de la primera empresa municipal en la historia de la ciudad "Gestión y Calidad Turística Ciudad de Segovia", creada para desarrollar la gestión de los recursos turísticos.

La empresa, como ya informó este diario, cuenta con un consejo de administración formado por tres concejales del PSOE, otros tantos del PP y uno más de IU, bajo la presidencia del alcalde, Pedro Arahuetes. Durante el acto de constitución, los miembros del consejo han hecho pública su aceptación del nombramiento y la designación de Esther Martín—que ocupó la gerencia del Plan de Excelencia— como directora gerente de la empresa. Entre las nuevas actuaciones que tendrá que llevar a cabo la nueva empresa, figura la apertura del Centro de Recepción de Visitantes, ubicado en el Azoguejo, cuya inauguración está prevista para los primeros días de diciembre.

GESTIÓN 10
EXCELENTE CASA EN VENTA
A POCOS MINUTOS DEL ACUEDUCTO
180 mts. repartidos en 4 dormitorios,
amplio salón-comedor, 2 baños.
Calefacción individual.
Suelos en parquet. A ESTREÑAR.
NO DEJE ESCAPAR ESTA
OPORTUNIDAD. ¡VENGA A VERLA!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria
LOCALES
L0231 - Las Lastrillas: Ofrecemos local diáfano
de 70 m2 para que dispongas de él como
almacén de la zona o como garaje.
L0224 - Vía Roma: Locales ideales de
reciente construcción en 2 plantas
diáfanos. Desde 181 m2 Ven a ver planos.
San Francisco 19 Tfno 921 412090

SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
La Lastrilla 921 43 77 00

EMPRESA DE SUMINISTROS
INDUSTRIALES
NECESITA
**COMERCIALES Y
DEPENDIENTES**
con experiencia
Interesados enviar C.V.
al Apdo. de Correos 590
40080 SEGOVIA

VI JORNADAS GASTRONÓMICAS DE BACALAO Y CARNE DE BUEY

del 16 al 21 de Noviembre
Almuerzo y cena (domingo cena incluida)

MENU

APERITIVO
Fino o Manzanilla o Cerveza

Paté de Cochinito de la Tierra con
Compota de Pera y corteza crujiente

BACALAO

Sábado: Bacalao Ajoarriero con Gambas.
Domingo: Bacalao asado con salsa de Sidra,
Gambas y Almejas

Acompañados por los vinos blancos
VIÑAS DEL VERO, CHARDONNAY 03
D. O. Somontano
VIÑAS DEL VERO, CHARDONNAY
BARRICA 01. D. O. Somontano

CHULETA DE BUEY A LA PARRILLA
CON PIMIENTOS

Acompañados por el vino tinto
VIÑAS DEL VERO
GRAN VOS RESERVA 00. D. O. Somontano

Delicia crujiente de Manzana con pasas
sobre Crema de Moscatel y Helado de Higo
Este postre lo acompañaremos con nuestros
mejores vinos dulces

CAFÉ CASTEL. Aroma intenso y natural
Cremas Espirituosos y destilados variados

VEGAFINA. Vitola Corona (R. Dominicana)

Precio: 39,00 euros (I.V.A. no incluido)

LA PARRILLA
DE
TEJADILLA



Ctra. de Arévalo km 4,200
40196 SEGOVIA

Reservas: Telfs. 921 44 21 49;
921 43 43 23

COLABORAN:

COLABORAN:

Distribuciones Mazaca

Altadis
European Tobacco Company

COMERCIAL VICENTE
VELASCO, S.L.

ALLIED DOMECQ
España

BEZOYA
Alfredo de Frutos e Hijos, S.C.
DISTRIBUIDORES

IMPRESA
Kosa, S.L.

COMERCIAL
RINCON

Estrella Galicia

CVD
GOURMET

VIÑAS
DEL VERO
Somontano
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

BALTASAR GARZÓN
"Terrorismo y crimen organizado"

**GRANDES TEMAS
GRANDES PERSONAJES**

SALA CAJA SEGOVIA
Carmen, 2 - Segovia
Entrada libre - Aforo limitado

23 de Noviembre
19:30 h.

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

sala caja segovia

■ **AYUNTAMIENTO** LAS ASOCIACIONES VECINALES PRESENTARÁN UNA LISTA CONJUNTA EL PRÓXIMO LUNES

Los barrios piden al municipio que cuantifique sus proyectos

Mullor solicita que los vecinos lleguen a gestionar seis millones en tres años

A.S.R.
Segovia

Las asociaciones de vecinos de Segovia capital presentarán al Ayuntamiento, el próximo lunes, una lista de proyectos en los que quieren que se invierta la cantidad del Presupuesto de 2005 que el equipo de Gobierno les ha invitado a gestionar, pero no establecerán un orden de prioridades hasta que los técnicos municipales realicen una valoración económica de los mismos.

El presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia, Juan Bautista Mullor, explicó ayer a este periódico que, tal y como se acordó en la reunión celebrada con responsables municipales el 9 de noviembre, las diferentes asociaciones mantuvieron un encuentro en la noche del jueves en el que expusieron los proyectos que serían necesarios para cada barrio.

PARTICIPACIÓN

Juan Bautista Mullor señaló que todos los barrios se han involucrado y han presentado sus proyectos prioritarios

La lista, de la que se han eliminado algunos proyectos "que eran demasiado amplios y costosos", según dijo Mullor, será entregada al Ayuntamiento para que sus profesionales "hagan una valoración técnica y cuantitativa, tras lo cual podremos establecer unas prioridades, ya que puede ser más interesante abordar más proyectos más pequeños, que beneficien a un mayor número de barrios, que menos y más importantes", matizó el presidente de la Federación.

DISCRIMINACIÓN

El Partido Popular cree que el equipo de Gobierno discrimina a las juntas vecinales del debate por razones políticas

Juan Bautista Mullor, que destacó que todas las asociaciones vecinales se han involucrado y presentado sus proyectos, insistió en que la cantidad prevista por el Ayuntamiento, inicialmente 1,2 millones de euros, "es muy pequeña", anunciando su intención de pedir al municipio que destine a estas pequeñas intervenciones, entre este año y los dos próximos, los seis millones de euros que los vecinos creen que los barrios segovianos necesitan.

Por otra parte, y en relación

con este asunto, el concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, Miguel Ángel Hernández Tortajada, denunció ayer la "exclusión a la que está sometiendo el alcalde de Segovia a las juntas vecinales en materia de debate de los Presupuestos Municipales".

El concejal, que estimó "saludable que se informe a los representantes de las asociaciones de vecinos de los próximos Presupuestos", recordó que las juntas vecinales "están creadas para facilitar la participación ciudadana en los asuntos locales y para acercar la administración a los vecinos", de ahí su "sorpresa del concejal del PP por una exclusión que no obedece a más razones que las políticas excluyentes del alcalde de Segovia y sus concejales", ya que el PP tiene representación mayoritaria en todas las juntas vecinales.



José María Sanz

F. PENALOSA

■ **AYUNTAMIENTO**

Sanz lamenta la "poca imaginación" de PSOE e IU para incrementar la recaudación

EL ADELANTADO
Segovia

El portavoz adjunto del Grupo Municipal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, José María Sanz, ha salido al paso de las declaraciones realizadas por el secretario local del PSOE de Segovia, José Pablo Lozoya, respecto del incremento de la subida de las tasas municipales aprobadas por el equipo de Gobierno de PSOE e IU.

José María Sanz, tras mostrar su sorpresa por el "poco conocimiento que en materia económica demuestra el secretario de los socialistas segovianos", ha lamentado la "nula capacidad creativa de PSOE e IU a la hora de aumentar la recaudación del Ayuntamiento de Segovia", lo que en opinión del concejal del Partido Popular "les lleva a tener que recurrir de manera permanente al aumento de la presión fiscal como única forma de conseguir más dinero".

José María Sanz ha dicho que lo que no puede hacer el equipo de Gobierno "es tener en el aumento de la presión fiscal sobre los ciudadanos, la única capacidad recaudatoria", puesto que "no siempre por subir los impuestos se recauda más, como creen los miembros del Partido Socialista, y buena prueba de ello son las políticas realizadas por los gobiernos del Partido Popular, que a pesar de bajar en dos ocasiones los impuestos, ha posibilitado un aumento de la recaudación en las arcas del Estado y en todos los ayuntamientos y comunidades autónomas en los que gobierna".

José María Sanz sostuvo que en los gobiernos del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, "se obtuvieron ingresos de otras administraciones bien a través de transferencias de corrientes o de capital, lo que posibilitó que no se tuviese que aumentar la presión fiscal de los segovianos".

■ **AYUNTAMIENTO**

El PP dice que recurre a los medios cuando no les hacen caso en los plenos

EL ADELANTADO
Segovia

El concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia César Martín ha asegurado esta mañana que su grupo "presenta en el Ayuntamiento para su debate y posterior aprobación todas las propuestas que hace, y sólo después, cuando la sinrazón del equipo de Gobierno de socialistas y comunistas las desestima, por el simple hecho de que son presentadas por

el PP, es cuando las criticamos en los medios de comunicación".

Martín contesta así a unas declaraciones en las que Ana Sanjosé le pedía que trabajase "en el Ayuntamiento, no en los periódicos", cuando el edil del PP envió una nota a los medios criticando una indefinición sobre la eliminación de las paradas de autobús en la carretera de Soria, tema por el que la concejala afirmó que ni siquiera le han preguntado.

■ **AYUNTAMIENTO**

Piden una reunión de la comisión de Colaboración con otras Administraciones

EL ADELANTADO
Segovia

Los tres concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia adscritos a la comisión especial de Colaboración con otras Administraciones, José María Sanz, Pablo Martín y Juan Manuel Martínez, van a solicitar al alcalde de la ciudad, una reunión extraordinaria de esa Comisión, para saber cuáles han sido los proyectos que se le han presentado al presidente de la

Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, en la última reunión que mantuvo con él el alcalde de Segovia, Pedro Arahuete.

Asimismo, el PP quiere aprovechar la convocatoria para que se les informe acerca de los acuerdos que se hayan podido alcanzar en las reuniones que el alcalde de Segovia, o alguno de sus concejales, hayan mantenido en los últimos seis meses con algunos de los miembros del Gobierno.

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

LUNES, 22 DE NOVIEMBRE DE 2004
Desde las 8.30 a las 14.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Valtiendas.
CALLES: Todas
Desde las 8.30 a las 9.00 horas.
Desde las 13.00 a las 13.30 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Caserio San José.
CALLES: Todas
LÍNEA O INSTALACIÓN: Línea M.T. Sepulveda-Pecharroman.

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACIÓN
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

Ganadores del sorteo "CINE BOX Luz de Castilla"

Premiados con 1 entrada doble para asistir a la proyección que deseen en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2004.

- Juan Carlos Sánchez
- Luis de Juan
- Purificación Casado
- Fuencisla Martín
- Javier Barcala
- Fco. Javier Santos Merino
- M^a Fuencisla Domínguez
- Susana Gómez
- Carmen Gil
- M^a Teresa Gómez

- Marta Sacristán
- M^a José Vilches
- Pedro Deogracias
- Carmen López
- César Gil Sombriá

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

■ **SANIDAD** CARLOS FERNÁNDEZ INAUGURÓ EL XXXIII CONGRESO REGIONAL DE MEDICINA INTENSIVA

Cuéllar tendrá consultas de Ginecología y Psiquiatría

Los servicios de Atención Especializada se abrirán a primeros del próximo año en las dependencias del centro de salud de la villa

P.BRAVO
Segovia

El director general de Asistencia Sanitaria, Carlos Fernández Rodríguez, anunció ayer que a comienzos del próximo año se abrirán en Cuéllar consultas especializadas de Ginecología y Psiquiatría. Los especialistas se desplazarán hasta el centro de salud de la villa para atender allí a los pacientes, invirtiendo el proceso que hasta el momento llevaba a los enfermos a viajar hasta los centros hospitalarios para recibir esta prestación.

Carlos Fernández, quien recordó que también se ha reforzado la atención pediátrica en la zona de Cuéllar, aseguró que la Consejería de Sanidad intenta acercar la atención especializada a los ciudadanos del medio rural, bien abriendo consultas en las provincias o creando centros de especialidades en zonas periféricas, como los inaugurados en Arenas de San Pedro, Cervera de Pisuerga, Villablino o Benavente o los que se van a poner en marcha en Ciudad Rodrigo y Villarcayo.

El director general de Asistencia Sanitaria hizo estas declaraciones poco antes de inaugurar el XXXIII Congreso de la Sociedad Castellano Leonesa de Medicina Intensiva, Crítica y Unidades Coronarias (SCLMI), que se celebra en Segovia con la participación de cerca de 80 profesionales de las unidades de Cuidados Intensivos de los hospitales de la comunidad.

Carlos Fernández agradeció el esfuerzo de los profesionales que trabajan en estos servicios por actualizar sus conocimientos y por fomentar la investigación en esta materia, a través de foros científicos como el que tiene lugar en Segovia. De forma paralela, destacó la preocupación de la Admi-



El presidente del comité organizador conversa con el director de Asistencia Sanitaria

JUAN MARTÍN

nistración regional por dotar de más recursos materiales y humanos a estos servicios.

AUMENTO DE CAMAS EN UCI

El número de plazas en las unidades de Cuidados Intensivos (UCI) de los hospitales de Castilla y León ha aumentado un 10 por ciento desde que la comunidad asumiera las competencias en materia sanitaria hace tres años y también ha incrementado el número de profesionales sanitarios y no sanitarios que atienden a los pacientes de mayor gravedad y en estado más crítico, tal y como ayer resaltó Carlos Fernández.

El director general de Asistencia Sanitaria también felicitó a los trabajadores del Hospital General que están compatibilizando su trabajo con la reforma del centro.

UCI PEDIÁTRICAS

Respeto a la relación de Segovia y Madrid

La Junta respetará la vinculación que Segovia y Madrid mantiene desde hace décadas en materia sanitaria, y concretamente para el traslado de niños que requieran cuidados intensivos pediátricos, según el compromiso que ayer manifestó el director general de Asistencia Sanitaria de Castilla y León. Carlos Fernández explicó que la Consejería de Sanidad ha abierto en 2003 una UCI específica de Pediatría en Salamanca y en el segundo semestre de 2005 pondrá en funcionamiento otra en Bur-

gos en los hospitales que tienen servicios de cirugía pediátrica, para superar así una carencia que en esta materia tenía la Comunidad. Con estas medidas la Consejería de Sanidad busca la autosuficiencia de la región y la mejora de la accesibilidad del servicio sanitario, si bien entiende que al conjugar estos dos objetivos se tiene que atender la existencia de "casos singulares", indicó Fernández comprendiendo que los segovianos opten por acudir a Madrid en lugar de a Burgos o Salamanca.

■ COMUNICACIÓN

Localia TV Segovia inició ayer sus emisiones en pruebas

EL ADELANTADO
Segovia

Localia Televisión, nombre bajo el que se agrupan las televisiones locales del Grupo Prisa, comenzó ayer sus emisiones en Segovia, a través del canal 56 de UHF, desde el centro emisor de Radio Segovia, asociada a la Cadena Ser, ubicado a las afueras de la capital.

Esta emisora informó del inicio de las emisiones en pruebas, sumándose así a la oferta de canales locales ya existentes, aunque la legislación en la materia aún no está totalmente desarrollada, ya que falta que la mayoría de las comunidades convoquen los concursos de adjudicación de licencias.

La Comunidad de Madrid acordó ayer convocar el concurso público para adjudicar 34 emisoras de televisión digital local por un plazo de cinco años. El Gobierno ha acordado la ampliación de los plazos del Plan Técnico Nacional de Televisión Digital Local, para dejar de emitir en analógico el 1 de enero de 2008. Localia de Segovia, repetirá en sus primeras semanas la programación de la cadena.

Triángulo Inmobiliaria LOCALES

L0218 - Nueva Segovia: Local de 132 m2, completamente diáfano y con todas las instalaciones necesarias para iniciar cualquier tipo de actividad. Alquiler.

L0213 - SANTA EULALIA: Tenemos un local en alquiler de 90m2 totalmente acondicionado y con 5m de fachada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

GESTIÓN 10

Muy bien situado, en el barrio de Santa Eulalia, PISO EN VENTA de 3 amplios dormitorios, 2 baños, salón, cocina, terraza, buen estado.

¡¡VISÍTENOS Y SE LO ENSEÑAMOS!!

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
PROMOCIONES
TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005
EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA
LA GRANJA
2 DORM, BAÑO Y ASEO
85 MTS ÚTILES, TARIMA,
ASCENSOR, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P3001
SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS, URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA
SAN CRISTÓBAL
1 DORM, BAÑO, 50 MTS,
AMUEBLADO, CALLE
INDIVIDUAL, COCINA
AMERICANA
REF. P3048
PALAZUELOS
2 DORM, POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

PISOS EN ALQUILER
EL CARMEN
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
TRASTERO, CALEFACCIÓN DE
GAS, 80 MTS ÚTILES,
COCINA AMUEBLADA
REF. P1048
SAN LORENZO
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
PERFECTO ESTADO, 175 MTS,
MUCHA LUZ, TODO
EXTERIOR, GARAJE,
AMUEBLADO
REF. P2122

ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989
CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

■ **CULTURA** LA DIRECTORA DEL JUAN BRAVO DEJA EL CARGO AGRADECIDA, PERO CON CRÍTICAS A LA DIPUTACIÓN

Antonia Arranz: “Me voy llena de muchas cosas bonitas”

Albert Boadella se dirige a Santamaría para defender la labor de la gerente

A.S.R.
Segovia

“Me voy llena de muchas cosas bonitas. Soy de Segovia y lo voy a seguir siendo, porque aquí dejo muchos amigos”. Con estas palabras y lágrimas en los ojos se despedía ayer de los segovianos Antonia Arranz, directora del Teatro Juan Bravo durante los últimos 14 años y que hoy abandonará el cargo tras decidir la Diputación Provincial no renovar su contrato.

En sus primeras declaraciones públicas desde que se diese a conocer su salida del Juan Bravo, el pasado 28 de octubre, Antonia Arranz dio ayer una rueda de prensa en la que se mostró agradecida, pero en la que también tuvo palabras críticas para la Diputación por cómo se ha producido su salida del Teatro; Arranz afirmó que ha sido “una gran decepción” cómo ha terminado su contrato.

Sin embargo, Antonia Arranz pronunció palabras de agradecimiento hacia la propia Diputación Provincial, “por haber mantenido vivo el Teatro durante estos 14 años”, así como para sus compañeros del Juan Bravo, los medios de comunicación y sobre todo el público “que se ha volcado conmigo en estos últimos días”. Para esta noche, está previsto incluso un acto de homenaje en la Plaza Mayor, promovido por un grupo de ciudadanos.

Antonia Arranz reseñó que el Teatro Juan Bravo ha pasado de los 12.700 espectadores en su



Antonia Arranz quiso despedirse de los periodistas segovianos con una copa de cava

FERNANDO PENALOSA

primer año de gestión, 1991, a más de 54.000 en el último ejercicio cerrado, el de 2003, y que en estos años la sala segoviana ha acogido más de un centenar de estrenos absolutos, convirtiéndose en un referente a nivel nacional.

La aún directora del Juan Bravo comentó que su gran lucha ha sido “crear un público de teatro en Segovia, que no existía cuando

llegué, y he intentado crear ese vínculo con una programación versátil, en la que todo el mundo pudiese encontrar algo de su gusto, pero sin caer nunca en la vulgaridad, porque nunca se ha tratado de llenar a cualquier precio”.

Por otra parte, ayer continuaron los comunicados de apoyo a Antonia Arranz, como los emitidos por el consejo provincial de

Comisiones Obreras y el Foro Social de Segovia, que se adhieren al homenaje organizado para esta noche, a las diez, en la Plaza Mayor. Además el director de Els Joglars, Albert Boadella, uno de los profesionales de la escena más reconocidos del país, ha dirigido una carta al presidente de la Diputación, Javier Santamaría, elogiando la labor de Arranz.

■ **SOCIEDAD**

El Club Rotario celebra su cena anual, a beneficio de ANAR

EL ADELANTADO
Segovia

El Club Rotario de Segovia celebra hoy su cena anual, esta vez a beneficio de la Fundación ANAR (Ayuda a Niños y Adolescentes en Riesgo). El evento se celebrará en el Palacio de la Floresta, a las 21,30 horas. Las invitaciones pueden retirarse en el mismo restaurante, a cambio de un donativo de 40 euros.

Con el fin de recaudar más fondos para los proyectos de la Fundación ANAR, durante la cena se subastarán obras de Daniel Adne, María José Castaño, Ángel Cristóbal, Cristina González, Celia Herranz, Carlos León, Coro López-Izquierdo, Alicia Martín, Cristian Hugo Martín, Luis Moro, Ana de Orleáns, Carlos de Paz, José María Pérez de Cossío, Isabel Rubio, Eduardo Segovia e Ignacio Zuloaga. Así mismo, el Centro Nacional del Vidrio de La Granja ha donado dos obras que serán sorteadas en el transcurso de la cena. Todos los trabajos podrán contemplarse en los salones de La Floresta durante el día de hoy.

■ **TRAYECTORIA**

El Club Rotario se instituyó en Segovia hace seis años. Está formado por profesionales liberales y empresarios con un objetivo común: servir a la sociedad, promover valores éticos en su entorno y ayudar a construir un mundo en paz. Aportan su esfuerzo y trabajo para la satisfacción de las necesidades de la sociedad en la que viven y de comunidades más necesitadas de otros países.

Rotary International, la organización mundial que engloba a todos los clubes rotarios, está compuesta por más de un 1.200.000 personas, que a su vez pertenecen a más de 31.000 clubes, en 166 países. El club de Segovia cuenta con 18 miembros.

El Club Rotario de Segovia ha decidido este año destinar los fondos recaudados a la Fundación ANAR, que abrió la sede en nuestra ciudad en el año 2002 con objeto de difundir sus programas a favor de los niños y adolescentes en riesgo.

Su proyecto más importante es el “teléfono del menor”, una línea gratuita de atención telefónica que de forma eficaz y confidencial atiende los problemas de todos los niños y adolescentes de España. Cabe destacar que durante el pasado año esta línea recibió más de 3.300 llamadas de niños con problemas de Segovia y provincia. Esta institución cuenta también con hogares de acogida en España, Colombia, Perú y México.

■ **CULTURA**

La Familia Flöz representa en Segovia “Teatro de Lusio”

EL ADELANTADO
Segovia

La compañía La Familia Flöz representa este fin de semana en el Teatro Juan Bravo de Segovia “Teatro de Lusio”, en la que juega con las infinitas facetas del universo del teatro. Las máscaras de Flöz teatralizan el marco natural de su existencia, el teatro mismo.

Flöz production ha creado una pequeña familia. Esta vez, el teatro va a convertirse en su casa y su ámbito de animación. Bob es joven y hábil, fuerte e imprevisible; Bernd es un tipo enfermizo, con un cansancio crónico, siempre de un sitio para otro cumpliendo órdenes; e Iván es un comodón de apetito insaciable, que no quiere perder el control que ejerce en el teatro. Los tres subalternos se entregan incansablemente a la persecución de su propia felicidad.

■ **CULTURA**

Eduardo Haro Tecglen, en el Museo Esteban Vicente

FERNANDO PENALOSA

El escritor y crítico teatral Eduardo Haro Tecglen visitó en la tarde del jueves el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente de Segovia, para impartir una de las conferencias del curso que se está celebrando en torno a la exposición “El pop es-

pañol. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”, una charla con el título “Evasión y frustración”. El curso, patrocinado por el Ministerio de Cultura y la AIHS, concluirá el próximo miércoles con una mesa redonda.

EDUCACIÓN ÁLVAREZ GUIASOLA ASEGURA QUE MÁS DE 3.000 ALUMNOS Y 500 PONENTES HAN PARTICIPADO EN 80 CURSOS

La Universidad de Verano aspira a tener actividades todo el año

Para el consejero el éxito de la Fundación es "mérito compartido de Segovia"

P. BRAVO
Segovia

La Fundación Universidad de Verano de Castilla y León aspira a alcanzar una programación continua a lo largo de todo el año para ampliar su calendario de cursos, según señaló ayer el consejero de Educación Francisco Javier Álvarez Guisasola, quien destacó el buen funcionamiento de las actividades desarrolladas en 2004.

Álvarez Guisasola asistió en Segovia a la clausura del curso "El papel de las agencias de calidad en el ámbito universitario", con el que se ha cerrado la programación de este año que ha seguido los tres ejes temáticos de ediciones anteriores: Educación, Ciencia e Investigación y Actualidad de la Comunidad de Castilla y León.

El director general de Universidades, Juan José Mateos, responsable de la fundación regional, el delegado territorial de la Junta, Luciano Municio, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes y el vicepresidente de la Diputación, Luis Fuentes, junto a otras autoridades educativas, también participaron en la sesión de clausura en la que el consejero destacó la implicación de todas las instituciones, especialmente las segovianas.

Para Álvarez Guisasola el programa de seminarios que se ha desarrollado entre los meses de abril y noviembre ha cumplido de "for-

ma satisfactoria" sus previsiones contando con la participación de más de 3.000 alumnos y 500 ponentes en 80 cursos, además de ofrecer un conjunto de actividades culturales paralelas.

"Ha sido un éxito la Semana de la Ciencia en Castilla y León", subrayó el consejero de Educación para quien cualquier riesgo de supresión de la Fundación regional ha sido superado. "Aunque en algún momento se pensó que la Universidad de Verano podría estar en peligro de desaparecer en el momento actual está perfectamente consolidada y es un referente cultural y científico en Segovia", manifestó Álvarez Guisasola, destacando que su éxito es "mérito compartido de la provincia de Segovia".

La institución, formada por la Junta de Castilla y León y las universidades de la región, comenzó su actividad en 1997 vinculada a Segovia donde estableció su sede pero sin disponer de una ubicación estable. En los primeros años de trayectoria sus actividades se concentraron en los meses de verano, si bien a finales de 2003 se abordó una reestructuración del modelo de programación de cursos que se ha puesto en marcha en 2004 con un calendario que se ha extendido desde abril hasta noviembre. Álvarez Guisasola aseguró ayer que este modelo se mantendrá e incluso se ampliará para tener cursos, seminarios y conferencias durante todo el año.



Municio, Álvarez Guisasola, Mateos, en la clausura

PENALOSA

Sin embargo, continúa sin aclararse la duda sobre el cambio de nombre de la institución, ya que al superar los márgenes estacionales la denominación Universidad de

Verano ha quedado fuera de lugar, tal y como han defendido algunos patronos de la fundación. El consejero se manifestó ayer abierto a recibir sugerencias.

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Una "alarma innecesaria" sobre las nóminas

La consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, consideró ayer en Ávila que se ha generado una alarma innecesaria sobre las dificultades para pagar las nóminas de diciembre a los empleados de la Universidad de Verano debido a los retrasos de los pagos de la Junta con la institución académica, mientras que su compañero Álvarez Guisasola, precisaba en Segovia que el problema "es de liquidez, pero no de deuda consolidada", una precisión que coincide con la efectuada por el vicerrector de la UVA, Santiago Hidalgo. El consejero de Educación explicó que hay varias instituciones que aportan fondos a la UVA, como Diputaciones, Ministerio de Educación, además de la Junta y recordó que algunos ingresos antes de hacerse efectivos deben ser justificados con documentación que se presenta a final de año.

Triángulo Inmobiliaria SOLARES

50128 - Tizzenos: Parcela de 350m2 urbana. Está dotada de luz, agua y desagües. Excelente ubicación. Francisco 19

50125 - BASARDILLA. Le ofrecemos una finca urbana, en un tranquilo pueblo de Segovia. Tiene 310 m y perfecta ubicación. Oportunidad. San Francisco 19 Tfno 921 412090

EDUCACIÓN



El análisis de Sanchís Armelles de las elecciones en España y EEUU

El público llenó el salón de actos del Colegio Universitario para seguir atentamente la conferencia del consultor político, José Luis Sanchís Armelles, que intervino el jueves en la primera jornada del ciclo "¿Adónde va España?". El pro-

fesor de Política Económica que ha participado en más de cien procesos electorales en distintos países del mundo, analizó las últimas campañas y los resultados de los comicios celebrados en Estados Unidos y en España.

COMUNIDAD DE LA CIUDAD Y TIERRA DE SEGOVIA

ANUNCIO

En el Boletín Oficial de Castilla y León nº 207 de fecha 26 de octubre de 2004, se anuncia subasta de los siguientes aprovechamientos forestales.

LOTE Nº 1.— En el Monte "Pinares Llanos", sito en Peguerinos (Ávila), de 350 pinos sylvestres, volumen 303 m³ con corteza, localización: cuartel B, rodal: 9 y 10, valor de tasación: 13.344,12 euros y valor índice: 16.680,15 euros.

LOTE Nº 2.— En el Monte "Pinares Llanos", sito en Peguerinos (Ávila), de 300 pinos sylvestres, volumen: 300 m³ con corteza, localización: Cuartel A, rodal: 35, valor de tasación: 13.173,94 euros y valor índice: 16.467,43 euros.

LOTE Nº 3.— En el Monte "Pinares Llanos", sito en Peguerinos (Ávila), de 3.900 pinos sylvestres, secos, tronizados y desarraigados. Volumen: 3.900 m³ con corteza, localización: Por todo el monte, valor de tasación: 21.000 euros y valor índice: 26.250 euros.

LOTE Nº 4.— En el Monte "Cotera de León", sito en El Espinar (Segovia), de 864 pinos sylvestres, volumen 903 m³ con corteza, localización: rodal: 21, valor de tasación: 44.698,50 euros.

LOTE Nº 5.— En el Monte "Cotera de León", sito en El Espinar (Segovia), de 885 pinos sylvestres, volumen 1.126 m³ con corteza, localización: rodal: 16, valor de tasación: 53.203,50 euros.

LOTE Nº 6.— En el Monte "Cotera de León", sito en El Espinar (Segovia), de 1.472 pinos sylvestres, volumen 1.602 m³ con corteza, localización: rodal: 18, valor de tasación: 90.112,50 euros.

La fianza provisional será del 2 por 100 del valor de tasación.

Presentación de proposiciones.— Las proposiciones pueden presentarse en el Registro General de esta Comunidad hasta el día 22 de los corrientes, a las 14,00 horas. La apertura de plicas tendrá lugar el día siguiente hábil a las 13,00 horas en esta Casa Consistorial. Las condiciones de la subasta pueden examinarse en la Secretaría de esta Comunidad sita en Plaza Mayor, nº 1.

Segovia, 2 de noviembre de 2004.

EL PRESIDENTE,

Fdo., Pedro Arahuetes García

Colección Genios de la Música



Calendario de entregas

3 de octubre de 2004	BEETHOVEN Sinfonías 5ª y 6ª
10 de octubre de 2004	MOZART Requiem + Così fan tutte
17 de octubre de 2004	VIVALDI Cuatro Estaciones + Bienes y Gloria
24 de octubre de 2004	BACH Conciertos de Brandeburgo nº 4 y 3 Bautismo de San Mateo nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	VERDI Óperas: Corbo y Arias (Compilación)
7 de noviembre de 2004	HAYDN Sinfonías nº 82 y 101 y una de las cuartetos de la Opus 84
14 de noviembre de 2004	TCHAIKOVSKI Concierto para piano: Obertura 1812 Capriccio italiano
21 de noviembre de 2004	HANDEL Selección del Mesías: Pasión Artificial
28 de noviembre de 2004	STRAUSS Valses y Polkas
5 de diciembre de 2004	WAGNER Óperas: Corbo y Preludios (Compilación)

cada domingo
por sólo
2,40 €
libro + cd audio
el mejor precio
del mercado

Cada libro contiene:

Biografía
Entorno histórico
Las obras
Guía de audición
Claves para conocer al genio
Anecdotario
Compositores contemporáneos
Generos y formas musicales
Los intérpretes
Glorario de términos musicales

NOTA: Los suscriptores podrán recoger la colección completa o número sueltos a partir del martes 26 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 5, 3º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

■ LOS PLÁSTICOS

Jesús Navarro Blanco y sus ilustraciones para niños

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

Por fin se está poniendo atención a dar calidad de verdad al mundo infantil, o al menos eso se adivina en el importante terreno de las publicaciones y libros para niños. Afortunadamente se va orillando el concepto de que todo lo destinado a los chicos era una cuestión menor y subsidiaria, que se les procuraba para que no dieran la lata.

El niño debía leer y estudiar pesados y aburridos libros de texto, y sólo en los tiempos de asueto libritos y tebeos llenos de cosas intrascendentes. Ahora, por suerte hay en nuestro país un montón de jóvenes escritores e ilustrados que realizan verdaderas obras de arte que se codean con lo mejor del mercado mundial. Por eso traemos de vez en cuando a esta sección a aquellos ilustradores vinculados de alguna manera a nuestra ciudad y provincia de Segovia.

Es el caso de Jesús Navarro Blanco, que ahora expone sus ilustraciones bellas y delicadas en la librería "Diagonal". Se trata de un estupendo dibujante, un experto en maquetación y diseño gráfico, un imaginativo creador de logotipos y carteles, un técnico en fotografía actualísima, y finalmente un licenciado en periodismo por la Complutense.

EXPOSICIÓN

El artista segoviano expone sus ilustraciones bellas y delicadas en la librería "Diagonal" de Segovia

Navarro es joven, pero domina con profesionalismo todas estas técnicas digitales de ahora mismo, sumándolas a su talante de artista.

Ha llegado a mis manos un cuento infantil suyo ganador del primer certamen de cuentos ilustrados promovido por la Consejería de Bienestar Social de Castilla-La Mancha, en colaboración con la organización "Save the Children". El cuento se titula: "Berta no quiere ser normal", está escrito por Mónica Sánchez Gallego, e ilustrado por nuestro paisano Navarro Blanco, magníficamente ilustrado, con un concepto especial y claro de la psicología infantil, del cual participa también el texto de Mónica Sánchez. Las ilustraciones expuestas en "Diagonal" son de este estilo: Deliciosas. Atentos a la obra futura de este notable dibujante segoviano.- ("Librería Diagonal")

Triángulo Inmobiliaria LOCALES

L0220 - ZONA JOSE ZORRILLA: Económico local en alquiler de 89m2, esta acondicionado como oficina y tiene garaje, servicios, calefacción y escaparate.

L0219 - SAN MILLAN. Local en alquiler 50m para alquiler actividad, excelente situación, diáfano, con todas las instalaciones, agua, luz, y buen precio.
San Francisco 19 Tfno 921 412090



La Matita Restaurante
Horno de Asar
JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 28 de octubre al 21 de noviembre
Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Ceta de Sorio, Km 162 Collado Hermoso (Segovia)



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos
y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com

■ **TURISMO** EL GRUPO DE LOCALIDADES SEGOVIANAS Y ABULENSES ACUDIRÁN UN AÑO MÁS CONJUNTAMENTE A INTUR

Los 'siete pueblos' serán asociación en unos meses

A.S.R.
Segovia

Las cinco localidades segovianas (Riaza, Sepúlveda, Ayllón, Cuéllar y El Espinar) y las dos abulenses (Arévalo y Madrigal de las Altas Torres) que desde el año 2000 vienen promocionando conjuntamente su oferta turística en las principales ferias nacionales se constituirán dentro de pocos meses en asociación cultural, tomando como nombre uno de sus principales lemas, "No te pases siete pueblos".

El concejal de Cultura y Turismo de Cuéllar, Eduardo Marcos, actuando como portavoz del grupo, explicó ayer que los plenos de los siete ayuntamientos están aprobando los estatutos, paso previo a la creación de la asociación, y expresó su confianza en que la constitución oficial pueda tener lugar a finales de año o en los primeros meses de 2005.

Marcos subrayó que la creación de la asociación cultural permitirá a los siete municipios extender sus lazos de colaboración más allá del ámbito del turismo, "abrir otras ventanas", a la vez que destacó los vínculos que unen a los 'siete pueblos', ya que todos ellos presentan un importante patrimonio histórico-artístico y gastronómico y basan su oferta turística "en la calidad, la atención personal y los productos novedosos".

Eduardo Marcos realizó estas declaraciones durante la conferencia de prensa en la que, acompañado por representantes de varios de los municipios del grupo, así como por el diputado delegado de Turismo, José Carlos Monsalve, presentó la oferta con que concurrirán a la próxima edición de la Feria Internacional de Turismo de Interior Intur 2004, que se celebra en Valladolid del 25 al 28 de noviembre.



Representantes de algunos de los 'siete pueblos', junto al diputado José Carlos Monsalve

FERNANDO PEÑALOSA

El stand de los 'siete pueblos' centrará su promoción en potenciar a los municipios participantes, basándose en su patrimonio, cultura, gastronomía y ocio, a través de una nueva imagen corporativa que compendia los atractivos de todas las localidades. Además se quiere hacer un expositor atractivo para el público y en el que sea claramente visible la dirección de la página web del grupo www.notepasesesietepueblos.com.

Cuéllar, representada por Eduardo Marcos, quiere hacer hincapié este año en su oferta de turismo de naturaleza; mientras el concejal de Cultura de Sepúlveda, Emiliano Alonso, se refirió al amplio patrimonio histórico-artístico de la localidad, a su historia y al cordero asado, su joya gastronómica.

José Padillo, concejal de Turismo de El Espinar indicó que la villa constituye "la puerta de en-

trada a Castilla y León", refiriéndose a fiestas tradicionales como la de los gabarreros. Por su parte Rubén Ayora, de Riaza, se centró en las posibilidades de turismo natural de la localidad, con insistencia en la oferta de la estación de invierno de La Pinilla; y Mariana Sanz, de Ayllón, habló de "la paz y la tranquilidad que reina" en este pueblo medieval, "que te hace sentir la magia dentro de la sencillez".

OFERTAS DE 1 DÍA

SÓLO SÁBADO
Almeja mediana
El kg.

5'95 €
#48 ms.

GRATIS

Compre 1 kg de almeja y llévase gratis 1 kg de mejillón

Oferta válida para el sábado 20 de noviembre de 2004.

 Más información en el teléfono de atención al cliente **902 11 60 60**

 en www.caprabo.com, o envíe un SMS* a Caprabo

Envíe C. seguido de la consulta al 7212

(*coste del mensaje 0,04 € + IVA)

+ calidad - precio



AUDITORIO. SOCIEDAD FILARMÓNICA

Obras de juventud

FICHA ARTÍSTICA

FECHA

18 de noviembre de 2004

LUGAR

Teatro Juan Bravo

INTERPRETES

Trío Romántico de Moscú

Gennady Dziubenko, piano

Lev Maslovskiy, violín

Alexander Burikov, violonchelo

OBRAS DE

S. Rachmaninov, D. Shostakovich y C. Debussy

ORGANIZA: Sociedad Filarmónica de Segovia

RAFAEL AZNAR
Segovia

En este segundo concierto de la temporada, se inaugura realmente la nueva época en la que parece que se vuelven a organizar de una manera estable los conciertos de

la Filarmónica en el Teatro Juan Bravo. Esperemos que sea la sede estable por el tiempo suficiente como para sentirnos en casa, en espera del tan deseado auditorio como tienen casi todas las capitales de provincia, incluso algunas con

una afición mucho más pobre e inconstante que la nuestra.

En este segundo concierto, podemos asistir a la presentación del Trío Romántico de Moscú, agrupación que, según la tradición eslava, se comportó como lo que se esperaba, seguridad y profesionalidad basadas en una formación como nos tienen acostumbrados los países del Este, sin fisuras. Tampoco se puede esperar el toque de la inspiración momentánea, y a veces circunstancial, de los latinos, pero son un valor seguro en lo musical.

Las tres obras escogidas eran tres obras de juventud, juventud extrema, ya que en dos de los casos contaban los autores con diecisiete años y en el otro diecinueve cuando escribieron las obras, los tríos, en este caso.

La primera obra fue el trío elegiaco de Rachmaninov, el primero de ellos en sol menor, escrito en tres días de enero de 1892 y cuando Sergei contaba 19 años, consta de un solo movimiento de sonata clásica, construido a base de episodios encadenados simétricos y que ya contiene todos los elementos de sentimentalidad y postromanticismo que le harían famoso a lo largo de su carrera como compositor; otro elemento será su virtuosismo al piano del que podemos tener algunos ejemplos en discos grabados en vida.

La segunda obra fue el trío nº1 de Shostakovich, hasta hace poco sólo se conocía el que ahora lleva el nº2, en mi menor, éste es en do menor y fue compuesto en 1923 cuando el autor contaba 17 años, consta de un solo movimiento y es incompleto ya que le faltan 22 compases, sigue la tradición elegiaca de los de Rachmaninov y Chai-covski. Es muy tierno, tanto que no parece del autor, pero ya tiene características de la firma como

pueden ser el pizzicato, marca de la casa.

La segunda parte estuvo dedicada al primero de los tríos de Debussy, también escrito en la juventud del autor, contaba 17 años, ya presagia todo un temperamento musical, excelente es la melodía del andante expresivo puesta en manos del cello.

Como regalo nos dejaron el Liber Tango de Astor Piazzola en una versión fuerte y muy bien llevada en cuanto a ritmo se refiere, con el vigor que requiere el autor.

Nos alegramos de la vuelta al Juan Bravo pero sería de desear que los programas de mano contuvieran algún comentario sobre obras y autores, es una costumbre muy útil y que sigue imperando en los conciertos desde hace siglos, por algo será, y de ese modo nos evitamos los presentadores de concierto, que esos si que nunca han existido y cada vez hay más ganas de que se parezca un concierto a un programa de televisión. El rito es el rito y tiene su utilidad.

ESTE DOMINGO CON

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

magazine

HABLAN LOS ADOLESCENTES

AUTORRETRATO DE LOS PROTAGONISTAS DE LA EDAD MÁS DIFÍCIL Y APASIONANTE DE LA VIDA

HABLAN LOS ADOLESCENTES

La conflictiva adolescencia toma la palabra en el Magazine. Chicas y chicos de institutos de diversas ciudades españolas dan su visión sobre la violencia, el amor, la escuela, los amigos, el futuro o el sexo. Esta semana se publica la primera parte de sus opiniones

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de El Adelantado de Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
www.eladelantado.com

BREVES

SERVICIOS SOCIALES

Altruismo, cooperación y solidaridad, lema del concurso del Día del Voluntariado

Con motivo de la celebración el próximo 5 de diciembre del Día Internacional del Voluntariado, la Plataforma de Voluntariado Social de Segovia y la Gerencia Territorial de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León han convocado un concurso de técnicas plásticas tradicionales y de fotografía sobre el tema "Altruismo, Cooperación y Solidaridad. El plazo de presentación de los trabajos finaliza el próximo día 23 de noviembre, y el fallo del jurado, que estará compuesto por personas relacionadas con el mundo de las artes, se hará público el día 6 de diciembre.

COMUNICACIÓN

Los adolescentes toman la palabra en el Magazine del próximo domingo

El Magazine del próximo domingo ofrece una selección de las 170 respuestas que ha recibido en una consulta realizada por esta publicación entre estudiantes de Educación Secundaria de toda España a los que se les ha propuesto diez temas para que escriban, expliquen y definan con sinceridad y en libertad la violencia, el amor, el mundo, la escuela, los amigos, el sexo, la familia, el fin de semana, su espacio propio y su futuro. La revista del fin de semana también recordará las consecuencias del terremoto que hace un año destruyó la ciudad iraní de Bam y su fortaleza milenaria de barro.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

y además



BAM RENACE



TIGRES



BELLEZA



RENÉE ZELWEGER



RUSIA EN MATRIOSKAS

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

MARTES, 23 DE NOVIEMBRE DE 2004

Desde las 9.00 a las 12.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA: Corral de Ayllón.
CALLES: Todas

Desde las 12.00 a las 15.00 horas.
CALLES: Arriba, Carreteros, Santiago, Eras, Arenas, Plazuela, Plazuela de Atrás, Esperanza, Libertad, Carretera de Ayllón, Extrarradio y Barrio Nuevo.
Línea o instalación: C. T. Corral de Ayllón

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

■ **EL ALBERO** EL MATADOR DE TOROS ANTONIO BARRERA PARTICIPÓ EN LA ÚLTIMA EDICIÓN DE LA TERTULIA TAURINA SEGOVIANA

“Este año he sumado nueve corridas en plazas de primera”

En la cita mensual también intervino su subalterno, Pepín Monje

PABLO PASTOR
Segovia

El matador de toros sevillano Antonio Barrera fue el invitado especial de la 155 Tertulia Taurina de Segovia. Se trata de un torero con fuertes argumentos para alcanzar altas cotas en un futuro inmediato y, que sólo un grave percance sufrido el 22 de agosto en Barcelona, le impidieron lograrlo este mismo año.

“En la cogida, el toro me empujó y me rompió el fémur y el peroné de la pierna derecha. La lesión me tiene aún en vías de recuperación. He de pasar todos los días por el médico, fisioterapia y hacer un montón de ejercicios. Espero que para enero pueda volver a los ruedos”, manifestó.

De este modo continuó: “Sumé veinte corridas esta temporada, comenzando el 24 de abril en Sevilla y terminando en la fatídica tarde de Barcelona. De esas veinte corridas de toros, nueve las toreé en plazas de primera, como Sevilla, Madrid, Barcelona, San Sebastián y Bilbao, algunas por partida doble. Los éxitos más relevantes los obtuve en Santander, Bilbao, Sevilla, Barcelona y Talayuela, perdiendo algunos triunfos más por el mal manejo de la espada”.

TRAYECTORIA

Dentro de su trayectoria como matador de toros, Antonio Barrera recordó que tomó la alternativa en Ávila en el año 1999. “Y co-



Antonio Barrera con dos amigos mexicanos en la tertulia taurina.

FERNANDO PEÑALOSA

mo las empresas me tenían escasamente en cuenta, opté por marcharme a México y allí encajé de tal manera que durante tres años ocupé los primeros puestos del escalafón con cincuenta corridas toreadas en las mejores plazas. Eso me valió el que la casa Chopera se fijara en mí y me propusiera un

apoderamiento. Pocos toreros han sumado tantas corridas en México sin ser figuras”.

“Lógicamente —prosiguió— la próxima temporada la afrontaré con mayor fuerza y desde luego con mayores impetus aún, pues quiero ser figura del toreo, ganándome esa posición por méritos

propios. Creo que tengo firmadas corridas para todas las principales ferias, como Valencia, Castellón, Sevilla, Madrid...”

“Pablo y Manolo Chopera son mis apoderados, pero quién está permanentemente a mi lado es Rui Bento Vasques, el cual me inculca ánimos y conocimientos tore-

PROYECTOS

“La próxima temporada la afrontaré con mayor fuerza pues quiero ser figura del toreo”, afirmó el espada

TROFEOS

Sus éxitos más relevantes los logró este año en las plazas de Santander, Bilbao, Sevilla, Barcelona y Talayuela

ros. Es un personaje muy humano y sabe mucho de esta profesión”.

Estoy casado desde hace menos de un año. Mi mujer es la hija del ganadero José Sánchez, titular de la ganadería de La Campana. Yo soy torero por ambiente familiar, ya que en mi casa siempre ha existido una gran afición por la fiesta de toros. De hecho, en mi casa permanece congelada de una pared una cabeza de un toro de Miura”.

Respecto a la tertulia, ésta se mantuvo en tono cordial y muy animada. Barrera vino a Segovia acompañado por un subalterno suyo, Pepín Monje, y dos amigos mexicanos, los hermanos Arnulfo y Gerardo Delgadillo, profesionales de hostelería y que vinieron a España desde Francia donde están trabajando en unas jornadas gastronómicas, con el único fin de acompañar al torero en esta comparecencia segoviana.

Estos personajes mexicanos dieron sentirse amigos y admiradores de Barrera y que éste, es uno de los toreros con mayor prestigio en el país azteca.

■ **AGRICULTURA** DENUNCIA LA PROGRESIVA REDUCCIÓN DE LOS PRECIOS QUE PERCIBEN LOS PRODUCTORES Y EL AUMENTO DE COSTES

Asaja insiste en pedir el desacoplamiento de las ayudas

F. D.
Segovia

La organización agraria Asaja insistió ayer en pedir el desacoplamiento total de las ayudas de la PAC y el establecimiento de un gasóleo profesional para el sector agrícola y ganadero.

Así lo señalaron ayer en rueda de prensa el presidente de Asaja-Segovia, Edmundo Bayón, y el secretario, José María Llorente, quienes denunciaron la política del Ministerio de Agricultura, que calificaron de negativa para el campo español.

Respecto a las últimas ofertas hechas por la titular del Ministerio, Elena Espinosa, señalaron que “son ridículas” y además criticaron el que estén condicionadas a un techo presupuestario.

A juicio de Bayón, las otras or-

ganizaciones agrarias han cambiado sus planteamientos en cuanto a la petición del desacoplamiento, e incluso UPA ha considerado suficientes las ofertas del Ministerio porque “después de hacer el paripé intentando hacer creer que se posiciona contra el Gobierno cuando sabemos que está ligado a él”, aseguró.

Desde Asaja han denunciado el descenso progresivo del precio que perciben los agricultores y ganaderos por sus productos.

MANIFESTACIÓN EN MADRID

Para expresar sus reivindicaciones, Asaja ha convocado una manifestación en Madrid el próximo martes 23, que partirá de la Plaza de la Independencia.

Con el fin de facilitar la participación de los afiliados, esta or-

ganización fletará varios autobuses que pasarán por distintos puntos de la provincia recogiendo a los agricultores y ganaderos. En total calculan que se sumen a la marcha más de 500 personas de toda la provincia, desde donde han anunciado también su apoyo la Asociación de Mujeres Rurales AMFAR.

Desde Asaja han subrayado la incidencia que está teniendo el alto precio de los carburantes en una comunidad autónoma como la de Castilla y León, donde predomina el secano, y el agricultor se ve obligado a realizar un gran gasto de gasóleo para atender su explotación. “Las medidas propuestas por Espinosa y su equipo son calderilla y, desde luego, nada tienen que ver con el gasóleo profesional, que tanto gustaba exigir

EVOLUCIÓN DE LOS PRECIOS (PTS/KGR.)

PRODUCTO	AÑO 1994	AÑO 2004
Trigo	27,02	24,50
Cebada	22,41	19,75
Maíz	26,80	23,50
Patata	34,27	18,01
Uva blanca	34,42	24,33
Aceite de oliva	407,69	367,07
Añejo	304,48	233,95
Huevo	109,64 (docena)	69,88 (docena)

hasta hace bien poco el secretario general del Ministerio, Fernando Moraleda”.

“Más sangrante aún, porque no lo ha generado la economía mundial, sino la incompetencia interesada del MAPA, apoyada por los intereses de los grandes grupos económicos y, tristemente, por el resto de organizaciones agrarias y cooperativas”, es el te-

ma de las ayudas PAC.

Asaja considera que la manifestación de Madrid tiene que servir para que el Gobierno “escuche lo que realmente piensan los agricultores y ganaderos, ya que tristemente algunos líderes se permiten defender en las mesas de negociación otros intereses distintos de los de los profesionales del campo”.

Garese digitaliza su producción para garantizar la trazabilidad

Anuncia inversiones en automatización para el control exhaustivo de sus piensos

C.S.
Segovia

Empezaron con 28 socios y hoy son 400 constituyendo una de las principales cooperativas productoras de piensos, especialmente para vacuno. El pasado día 5, Ganaderos Reunidos Segovianos, Garese, celebraba el 25 aniversario de la puesta en marcha de su planta de Pinillos de Polendos.

“Nuestra apuesta ha sido por la calidad. Ni en los peores tiempos hemos rebajado la calidad de nuestro pienso consiguiendo una de las mejores carnes que hay hoy en el mercado. De esta manera hemos ido ganando la confianza de nuestros socios hasta el punto de haber aumentado el 63% en los últimos 3 años”, explica José Luis García, presidente de la cooperativa.

Para celebrar sus bodas de plata, Garese prevé invertir en los próximos meses aproximadamente 360.000 euros en mejoras de su planta procesadora de Pinillos. “Vamos a seguir invirtiendo en la automatización y digitalización de nuestros procesos. Con ello pretendemos también implantar un sistema informático para garantizar la trazabilidad total de todos nuestros productos”, afirma Lorenzo Fuentes, gerente.

CONTROL EXHAUSTIVO

Trazabilidad, un término que hoy concentra los mayores esfuerzos del sector, a sabiendas que la seguridad alimentaria es, cada día más, la clave para posicionar productos en el mercado alimentario o dicho de otro manera, garantizar al consumidor que el filete que se vende en el mercado procede de una ternera engordada en las



Garese centraliza su producción en las instalaciones de Pinillos de Polendos

C.S.

mejores condiciones con un control absoluto de todo lo que ha comido a lo largo de su vida.

El mejor aliado para conseguir este nivel de control pasa por sistemas de lectores ópticos y bases de datos, tendentes a clasificar cada partida de grano y materia prima que entra en los silos. Identificarla y poder verificar un seguimiento por toda la cadena de producción al objeto de conocer exactamente, en caso de incidencia, qué partidas están dando problemas.

Entrar en un nivel tan detallado

de control tiene ventajas añadidas y permite que desde un único punto se sepa que está pasando en la planta, valorar el grado de optimización de los procesos así como facilitar las reparaciones que sean necesarias.

CARNE DE CALIDAD

Paralelamente, Garese tiene previsto ampliar sus oficinas y su laboratorio de forma que aborba también los análisis microbiológicos.

Ubicada en el corazón de una de las zonas de mayor densidad

de granjas de cebo de terneros, Garese divide su actividad en alimentación vacuna (80%) y porcina (20%). Paralelamente, es uno de los principales proveedores de Mercacarne, una de las mayores comercializadoras de carne de calidad en el segmento de la gama alta, y que opera bajo exhaustivos condicionantes de control. “Cada año vendemos casi 30.000 terneros a esta firma”, señala el gerente.

Garese prevé facturar 17 millones de euros, con 86.000 toneladas producidas y 14 trabajadores.

■ PROMOCIÓN ARBOLES DE NAVIDAD Y CORDÓN LUMINOSO PARA EMPRESAS AL PRECIO DE 29 EUROS

La Cámara inicia la distribución de los kits ornamentales para la campaña de Navidad

C.S.
Segovia

La Cámara ha iniciado la venta del kit de Navidad, destinada a facilitar la ornamentación navideña de locales y empresas. Como novedad, este año se comercializa conjuntamente un abeto exterior/interior sintético, con sus correspondientes adornos así como un segundo árbol más pequeño de sobremesa, y 10 metros de cordón luminoso, todo a un precio final de 29 euros. El kit, de un valor aproximado de 70 euros,

cuenta con una subvención de la Cámara hasta el precio final.

RESERVAS

Dado el número limitado de existencias, los interesados deben reservar su kit en el teléfono 921432300 (fax: 921430563) o bien en la cuenta de correo electrónico comunicacion@camarasegovia.org.

La entrega de los kits se centralizará en la sede de la Cámara y en la Antena de Sepúlveda, para las empresas de aquella zona.

El kit de la Cámara, está pensada para un fácil montaje, su reutilización y para ocupar el menor espacio. El árbol exterior, de 1,1 metros de altura, se arma en cuestión de minutos y viene con un tiesto de plástico, si bien se aconseja rellenar el tiesto con arena o tierra para sujetar con firmeza el conjunto. Cuenta además con una docena de ornamentos y un árbol de sobremesa. A ello se añaden los 10 metros de tubo luminoso, que se conecta a cualquier enchufe, y de gran efecto visual para la

decoración de establecimientos y ventanas.

Al kit navideño, la Cámara añadirá este año su habitual colaboración a zonas comerciales, estando en avanzado fase la selección de los artículos ornamentales. Para la Cámara, la ornamentación navideña persigue incrementar el atractivo de los establecimientos radicados en Segovia en unas fechas que concentran buena parte de las compras anuales en artículos de regalos, juguetería o lujo.

BREVES

FORMACION

Curso de análisis de inversiones en noviembre

El departamento de Formación de la Cámara impartirá los días 22, 24 y 29 de noviembre un curso sobre Análisis de Inversiones. Las clases se celebrarán en horario de 16.30 a 21.30 horas, con 20 horas lectivas. El curso aborda aspectos como la selección de la información relevante para la inversión, estructura de flujos, evaluación de la rentabilidad y la selección de proyectos. El curso, con análisis de ejemplos prácticos, es continuación del de “Herramientas básicas de análisis financiero” y contempla un descuento del 15% para quienes se inscribieron en aquél. Información en 921432300.

JORNADAS

Nuevas tecnologías en el sector de la construcción

Organizada por Banesto, Microsoft, Telefónica, Softec y HP, el próximo martes 23 de noviembre se celebrará en la USEK de Segovia una jornada de presentación de nuevas tecnologías aplicadas al sector de la construcción a través de la iniciativa Espacio Abierto. Al acto están invitados todos los empresarios del sector de la construcción de la provincia y la jornada dará inicio a las 18.00 horas. En el marco de la misma, está prevista una charla de Carlos Barrabes, pionero en el comercio electrónico en España y propietario de la pyme que más factura en ventas por internet.

CONSEJO SUPERIOR

Clausura en Santiago del Pleno de las Cámaras

El pasado 12 de noviembre se clausuró en Santiago de Compostela el Pleno de las Cámaras de Comercio Españolas, con la participación del presidente de la de Segovia, Jesús Postigo. El pleno, contó con una serie de actos paralelos, como una peregrinación al Xacobeo organizada por la Cámara de Santiago y en la que han participado cinco plenarios de la Cámara segoviana. El Pleno tuvo como principal punto abordar la sustitución en enero del actual presidente del Consejo.

MEDIO AMBIENTE

Guadarrama será declarado Parque Nacional en esta legislatura, según Los Verdes

F.D.
Segovia

La Sierra de Guadarrama será declarada Parque Nacional en esta legislatura, según aseguró ayer el representante del grupo Los Verdes y diputado nacional, Francisco Garrido, quien asistió a la asamblea provincial de esta formación política.

“Existe un compromiso del Ministerio de Medio Ambiente y será, junto con el de Monforte, el único que sea declarado Parque Nacional en esta legislatura”, aseguró.

De hecho, aseguró que “urge su aprobación”. Y tras confiar en que se podrán “superar las dificultades que supone que la gestión de los parques nacionales es de las comunidades autónomas, según una reciente sentencia del Tribunal Supremo, Francisco Garrido aclaró que esa decisión no evita que el Ministerio mantenga competencias como las de la supervisión.

El diputado también recordó que la declaración de Parque Nacional no prohíbe la realización de actividades tradicionales y dijo que actualmente viven en este entorno 120.000 personas y afecta a más de 73 municipios.

“El gran enemigo son los ladrillos y el cemento”, advirtió Garrido, quien además señaló que España produce la mitad del cemento de toda Europa.

TURÉGANO MIEMBROS DEL AYUNTAMIENTO VISITARON AYER LA INSTALACIÓN

La planta de purines comenzará a funcionar en los próximos días

Los ecologistas apoyan este sistema como solución a los purines

F.D.
Turégano

El Ayuntamiento de Turégano confía en que en los próximos días entre en funcionamiento la planta de cogeneración y tratamiento de purines que la empresa Guascor tiene en la localidad.

Así lo anunció ayer el teniente alcalde de la villa, Vicente Martín (Los Verdes), que visitó la instalación junto a otros miembros de la organización ecologista y junto al diputado Francisco Garrido.

Según explicó Vicente Martín, el Ayuntamiento concedió hace varias semanas la licencia de actividad a la empresa Guascor con una duración de dos años y según la cual puede evacuar el fluido en la subestación de la localidad, alternativa que cuenta además con el refrendo de una sentencia del TSJ de Burgos que consideraba nociva la actividad de la subestación.

Ahora, la planta se encuentra a la espera de un decreto del Gobierno central por el que subvenciona a las plantas de cogeneración y tratamiento de purines, como sistema de energías alternativas y que está tramitando el Ministerio de Industria.

Martín señaló que la actividad de la subestación será la misma que mantenía hasta ahora y que la alarma del vecindario que había llevado al Ayuntamiento hace años a no autorizar la evacuación



Imagen de archivo de la planta de tratamiento de purines EL ADELANTADO

fue por “la alarma que se creó cuando se pensó en que se iban a instalar muchas plantas de tratamiento y que todas iban a evacuar su energía en ella”.

Desde el grupo Los Verdes se apoyó el sistema de tratamiento de purines mediante las plantas

de cogeneración como el método más idóneo actualmente “aunque no es la panacea”, matizaron.

Por su parte, Emilio García, aseguró que no está claro que Fenosa vaya a ejecutar la línea de alta tensión prevista entre Turégano y Cantalejo.

PRÁDENA

Mañana se inaugura el nuevo campo de fútbol del municipio en El Bardal

J.H.
Prádena

Mañana a las 15,30 horas tendrá lugar el acto de inauguración del nuevo campo de fútbol municipal ubicado en El Bardal. Está prevista la asistencia, entre otras autoridades, del director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, Jesús Sanz; el delegado territorial, Luciano Municio; y el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría. También estarán presentes representantes de la delegación provincial de fútbol.

Tras la inauguración del recinto se disputará a las cuatro de la tarde el primer partido oficial entre los equipos de la liga provincial de fútbol de Prádena y Coca. En el descanso se ofrecerá un vino español.

El nuevo campo de fútbol de hierba ha sido financiado por la Junta, Diputación y Ayuntamiento, y ha supuesto una inversión de unos 120.000 euros. La instalación está vallada e incluye unos vestuarios nuevos y un sistema de riego automático.

El mantenimiento del campo correrá a cargo del club de fútbol de Prádena, que el año pasado fue el campeón de la liga de segunda provincial de fútbol, ascendiendo en esta temporada a primera provincial.

INDUSTRIAS

NUÑEZ

921 42 20 63

Ctra. San Rafael, 22
SEGOVIA

Venta, Alquiler y Reparación

Accesorios todas las marcas

NISSAN
FORKLIFT

CASE

Mantenimiento



Teatro
Juan Bravo

Lista de premiados en la promoción “Palco El Adelantado”
Teatro Juan Bravo

“TEATRO DE LUSIO”

- | | |
|---------------------------------|---------------|
| ● Luis Martín Egido | (Segovia) |
| ● Juana Iglesias González | (Zamarramala) |
| ● Patricia Aguado de Andrés | (Segovia) |
| ● Raúl Izquierdo Casado | (Segovia) |
| ● Carolina Sanchidrián González | (Segovia) |

Las entradas se recogerán en las taquillas del teatro Juan Bravo, previa presentación del DNI

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER
JUNTA PROVINCIAL DE SEGOVIA

Invita a colaborar a la

CENA BENÉFICA

que se celebrará el próximo Viernes 26 de Noviembre de 2004
a las 21,30 horas en el Restaurante Lago

Precio: 36 euros

Retirada invitaciones hasta jueves 25
en los locales de la Asociación.

C/ Móndejar, 3. Teléfono 921 42 63 61

Anuncio sufragado por un particular.

■ **CANTALEJO** EN ÉL SE REÚNEN ADOLESCENTES Y PREADOLESCENTES DE 11 A 16 AÑOS

El centro Los Motardines abre de nuevo sus puertas

En los locales se desarrollan numerosas actividades a lo largo del año

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

La localidad cuenta desde hace unas semanas con un nuevo centro abierto para los adolescentes cantalejanos, "Los Motardines", que se encuentra ubicado en las dependencias que el centro parroquial de Cantalejo tiene en un edificio de su propiedad, situado en la calle Obispo número 4.

La iniciativa surgió hace ya diez años, al plantearse en el municipio la necesidad de que los adolescentes contaran con un lugar en el que poder reunirse con sus amigos, sobre todo los fines de semana. Se suscribió, de esta forma, un convenio entre el centro parroquial, quien cede los espacios y el Ayuntamiento de Cantalejo, que se encarga de la limpieza de los mismos y de contratar a una persona que permanece en el centro durante el horario que está abierto al público.

El local está dotado de televisor, con vídeo y proyector de DVD, juegos de mesa y dos futbolines, así como el mobiliario habitual de un centro de estas características. Al mismo acuden adolescentes y preadolescentes, con edades comprendidas entre los 11 y los 16 años. Allí se reúnen con sus amigos, charlan, ven la televisión, leen y juegan a juegos de mesa o al fútbol.

"La apertura de este centro juvenil es una forma de facilitar a nuestros jóvenes la estancia en un local en el que puedan reunirse con sus amigos, ya que en Cantalejo, sobre todo los fines de semana, no hay muchos lugares a los que puedan acudir nuestros jóvenes", asegura Francisco Jime-



Un grupo de niñas en las dependencias del centro juvenil "Los Motardines"

JOSÉ LUIS ACEBES

no, uno de los sacerdotes del centro parroquial de Cantalejo y responsable del centro juvenil. "Tenemos, no obstante, la intención de dar un impulso al centro, de introducir algunas novedades en las que ya estamos pensando, para lo que queremos contar con la inestimable colaboración de nuestro Ayuntamiento. Desearíamos que se aportaran nuevas ideas de lo que se puede hacer para llevarlas a la práctica, de tal forma que el

centro juvenil sea de todos, que todos se sientan implicados y se responsabilicen más de su cuidado y de su mantenimiento", concluye Jimeno.

El horario de apertura del centro es desde las 17 a las 21 horas, todos los sábados, domingos y festivos y a lo largo de todo el curso escolar.

Los locales del centro juvenil no son sólo un lugar de reunión de los adolescentes cantalejanos,

sino que sirve también para desarrollar en los mismos otra serie de actividades, como reuniones de padres, monitores o catequistas, del grupo de acción parroquial o del grupo de belenistas, encargados de la construcción del belén parroquial, que se expone en la iglesia durante todas las fiestas navideñas. De esta forma, se da a estos locales un uso continuado a lo largo de todo el año, desarrollando numerosas actividades.

AGENDA DE CANTALEJO

FARMACIA DE GUARDIA: M^a Rosa Salcedo Madero

EXPOSICIONES: Centro Cultural José Rodao: Días 20 y 21 de noviembre: Exposición de cerámica, de Maribel Higuera. Organizado por la Asociación Cultural "El cantal"

CONVOCATORIAS Centro Cultural José Rodao: Sábado, 20 de noviembre, a las 19 horas: Concierto a cargo de los profesores de la Escuela de Música de Cantalejo. Organizado por la Asociación Cultural "Alborada Musical"

Centro Cultural José Rodao: Lunes, 22 de noviembre a las 18,30 horas: Conferencia sobre la inmigración. Organizada por la Asociación de Amas de Casa "Virgen del Pinar"

En el Ayuntamiento: Miércoles, día 24 de noviembre, a las 18 horas: Conferencia sobre Energías Alternativas. Organizada por la Asociación de Amas de Casa "Virgen del Pinar"

TELÉFONOS DE INTERÉS SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 106 473

SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

EDUCACIÓN

COLEGIO "LOS ARENALES": 921 52 02 13

I.E.S "HOCES DEL DURATÓN":

921 52 02 83

CENTRO DE EDUCACIÓN DE PERSONAS

ADULTAS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. CULTURAL "JOSÉ RODAO":

921 52 11 99

ORGANISMOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

CORREOS: 921 52 03 34

R.DE ANCIANOS: 921 52 20 51

■ **SAN ILDEFONSO** SE TRATA DE LA PRIMERA ACTIVIDAD GASTRONÓMICA DE ESTE NUEVO ESTABLECIMIENTO DE ESTILO INGLÉS

El restaurante BG organiza unas jornadas de caza y setas

J. H.
San Ildefonso

El restaurante BG de La Granja, que lleva abierto desde hace unos dos meses, ha organizado su primera actividad gastronómica, unas jornadas de caza y setas, coincidiendo con la temporada. Comenzaron ayer y se extenderán hasta el próximo 28 de noviembre.

Dentro de un establecimiento de estilo inglés, en un ambiente palaciego como el de la localidad granjeña, Alejandro Bermúdez y Adeline Giralt, ofrecen estos días un abanico de platos de caza mayor y menor, y de pelo y pluma, que se combinan con una sensacional serie

de vinos de Ribera y Rioja, entre los que destacan siete marcas de la mítica cosecha riojana de 1994.

Decorado con un estilo victoriano de finales del siglo XIX, este nuevo restaurante ubicado en la calle La Valenciana de La Granja, destaca por un exquisito servicio a la inglesa y la francesa. La carta se caracteriza por ofrecer platos de una cocina clásica, muy abierta, con recetas de otras regiones españolas, vinculada al vino y a aspectos colaterales de la comida como el café, chocolate, etc.

BG tiene previsto organizar a lo largo del año otras actividades culturales y gastronómicas.



Bermúdez y Giralt (en el centro), durante la presentación de las jornadas en BG

J. H.

■ **CUÉLLAR** SOLO UNA DÉCIMA PARTE LLEGA A PASAR DE LA SEGUNDA A LA TERCERA GENERACIÓN

La ADE imparte una jornada de apoyo a empresas familiares

Concentran el 90 por ciento de los puestos de trabajo de la región

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León, ADE, impartió ayer en la villa una jornada destinada a empresarios familiares con la que se pretendía ofrecer claves prácticas y dar a conocer diferentes herramientas e instrumentos de apoyo públicos y privados para ayudar a la empresa familiar de la región a aplicar herramientas innovadoras, modernizarse y aumentar así su capacidad competitiva.

Una veintena de empresarios vinculados a empresas familiares de diferentes sectores de la comarca asistieron al acto. Así se encontraban representados el sector del mueble, la hostelería, las instalaciones eléctricas, la decoración, la construcción...

El gerente de la ADE provincial, Pablo Riesgo, fue el encargado de abrir el acto destacando que las empresas familiares suponen el 90 por ciento de los puestos de trabajo de la región. Así señaló también que las pequeñas y medianas empresas son las que más sensibilizan a la administración regional.

Riesgo señaló que el objetivo de la ADE es la prestación de servicios y su fin último es potenciar el desarrollo empresarial de la región. Para ello ha creado un línea de ayudas para la elaboración de un protocolo familiar de las empresas, un programa con el que se trata de mejorar la estructura or-



Un momento de la jornada sobre empresa familiar celebrada en Cuéllar

GABRIEL GÓMEZ

ganizativa de la empresa familiar y que está dirigido a PYMES constituidas como sociedades anónimas o de responsabilidad limitada domiciliadas en la región que no coticen en un mercado organizado, no tributen en régimen de transparencia fiscal y que en su capital social una persona física tenga al menos el 50 por ciento del capital o un grupo familiar tenga conjuntamente una participa-

ción societaria de al menos el 20 por ciento.

La media de vida de las empresas familiares es de 25 años, la mitad que otro tipo de negocios. En Castilla y León solo el 30 por ciento de ellas se traspassa con éxito a las segunda generación, y el 10 por ciento pasan de la segunda a la tercera.

El encargado de impartir la ponencia fue un experto en estrategia

empresarial y en concreto en protocolo familiar que trató de sensibilizar e informar a los asistentes sobre este tema.

En su exposición se refirió por un lado a las peculiaridades y desafíos de las empresas familiares, por otro a las herramientas e instrumentos para afrontar los desafíos y finalmente a los instrumentos de apoyo para estas empresas.

■ **CUÉLLAR** EL RECORRIDO ES DE 49 KILÓMETROS

El Club Correcaminos organiza la VIII Ruta de Invierno el 28 de noviembre

N.P.
Cuéllar

El Club de bicicleta de montaña Correcaminos de Cuéllar ha organizado para sus socios y aficionados una nueva ruta de invierno, la octava, para el próximo domingo 28 de noviembre.

La ruta partirá de la villa y discurrirá por Valledado, San Miguel del Arroyo, Viloria y El Henar para regresar nuevamente a Cuéllar. La ruta tiene un nivel medio y existe una ruta alternativa de nivel más bajo para aquellos que tengan menos preparación. En total se recorrerá una distancia aproximada de 49 kilómetros.

Los participantes deberán ser mayores de quince años. Las inscripciones para participar en esta ruta podrán realizarse hasta el viernes 26 de noviembre en el establecimiento deportes Olallo o

en la cuenta del Club Correcaminos en Caja Segovia, presentando el justificante de pago y el boletín de inscripción en la salida.

El precio establecido es de 8 euros para los socios del Club y 10 euros para los no socios.

Asimismo también se podrán realizar inscripciones en el momento de tomar la salida al precio de 12 euros.

La inscripción incluye el derecho a participar en la marcha guiada, seguro de asistencia sanitaria, coches de apoyo, avituallamiento y entrega de un recuerdo de la marcha.

La salida tendrá lugar a las 9.30 horas desde el pabellón polideportivo d la villa. La concentración y retirada de dorsales por parte de los participantes se realizará desde las 8.45 horas del día de celebración de la marcha.

■ COTIZACIONES HORTALIZAS. VIERNES 19/11/2004

HORTALIZAS	EUROS/KG.	
	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
Patata Red Pontiac sin lavar	0,07	0,07
Patata Red Pontiac lavada	0,09	0,09
Jaerla lavado I	0,05	0,05
Patata Monalisa sin lavar	0,07	0,07
Patata Monalisa lavado I	0,10	0,10
Patata Asterix sin lavar	0,06	0,07
Patata Asterix lavado I	0,08	0,09
Patata Agata sin lavar	0,06	0,07
Patata Agata lavado I	0,08	0,09
Patata Spunta sin lavar	0,08	0,09
Patata Marfona sin lavar	0,04	0,05
Patata Marfona lavado I	0,05	0,06
Zanahoria	0,09	0,09
Zanahoria industrial	0,05	0,05
Ajo seco	0,52	0,52
Puerro extra (/ kilo)	0,05	0,05
Puerro primera (/ kilo)	0,04	0,04
Puerro para industria(/ kilo)	0,03	0,03

■ AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. J. Alcaraz**
(Calle Resina hasta el 21 de noviembre)

EXPOSICIONES

♦ **Cronista Herrera**
"Documentos de Isabel la Católica en los Archivos de Cuéllar". Hasta el 18 de noviembre de lunes a viernes de 19.00 a 21.00 horas y sábado de 11.00 a 13.00 horas.

CONVOCATORIAS

Diviértete por un euro.
Sábado 20 de noviembre

Taller de carteles para niños a partir de 12 años de 16.30 horas en Casa Joven.

Domingo 21 de noviembre
Taller de música moderna para niños de 3 a 12 años.

Primer turno de 16.00 a 17.30 horas y segundo turno de 18.00 a 19.30 horas en la Casa Joven.

Inscripciones en la Casa Joven de martes a viernes. Precio: 1 euro.

Sábado 20 de noviembre

VIII Encuentros con la Música de Fuentesaúco de Fuentidueña.

A las 19.30 horas en el salón multiusos actuación de la Orquesta de Pulso y Púa Tres Olmas y del Coro Infantil Tres Olmas. Entrada 2 euros.

miércoles 1 de diciembre

Visita de la adjunta del procurador del común regional para recoger quejas de los vecinos de la comarca en el Centro de Día de Personas Mayores. Cita previa en el teléfono 987270095.

II Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30.

Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

JOSÉ DE NICOLÁS ARRANZ

¿No matar, o apostar por la vida?

NO MENTIR, NO ROBAR, no matar... No, no estamos en una clase de religión, ni en una sesión de catequesis. Tengo encendido el televisor y la voz de fondo es la de un político, en plena campaña electoral, increpando a otro político de signo distinto. Ante tales afirmaciones se me enciende una pequeña luz de que, al menos, nos encontraremos ante una ética kantiana en que respetando los derechos fundamentales de todos, se cumplan con las normas mínimas necesarias para la convivencia y buen funcionamiento de la vida pública.

¡Qué poco dura la alegría en la casa de los pobres!, decía mi abuelo. Apenas conocidos los resultados electorales, como gran luminaria de triunfo, como redoble de músicas alegres se anuncia, entre otras cosas, la liberación o ampliación de facilidades para el aborto. ¿Dónde queda el "no matar"? ¿Acaso en el estudio del quinto mandamiento no se incluye el aborto directo?

Nunca me ha gustado presentar las normas religiosas en su aspecto negativo; tanto repetir no hagas, no digas, no pienses, me da la sensación de presentar algo que coarta la libertad y destruye la creatividad, al tiempo que nos presenta a la religión como un código, un legalismo, de mínimos.

Ante la tentación que puedas tener, querido lector, no me llames oportunista; hace ya varios años, en la prensa segoviana, publiqué un artículo titulado "La oportunidad de nacer" en el que presentaba el aborto como un reto a las religiones, a los grupos sociales, y sobre todo a las personas que sintieran la dignidad de ser personas, a no negar a otros la misma oportunidad que

ellos tuvieron de nacer. Ayer y hoy, quiero levantar mi voz no sólo para condenar un crimen, sino para apostar por la vida.

Entonces y ahora, fundo mi consideración, no sólo en principios religiosos, sino simplemente antropológicos y biológicos. Nadie puede negar que la vida del hombre empieza en un punto alfa, que llamamos fecundación, cuando un espermatozoide penetra en un óvulo, a partir de ese momento se pone en marcha un

Nunca me ha gustado presentar las normas religiosas en su aspecto negativo; tanto repetir no hagas, no digas, no pienses, me da la sensación de presentar algo que coarta la libertad y destruye la creatividad, al tiempo que nos presenta a la religión como un código, un legalismo, de mínimos

proceso evolutivo que irá pasando por varias fases: intrauterina, infancia, preadolescencia, juventud, hombre adulto, hasta llegar al final que llamamos muerte. Yo me pregunto, y te pregunto, ¿en cuál de estas fases el hombre (léase persona humana) no es hombre? ¿Cuál de estos estadios "no es vida humana"? ¿Quién tiene el legítimo derecho a arrebatar esa vida? Miedo, más bien pánico, me da pensar que a alguien se le ocurra plantear el "sin sentido" del incapacitado del anciano que ya no es útil a la sociedad.

Hace tiempo leí una expresión que me hizo pensar, no recuerdo bien el autor, sé que fue o bien Monseñor Helder Cámara, o Monseñor Casaldáliga, en boca de cualquiera de ellos es válida, y no creo que el verdadero autor se enfade por poner la expresión en boca del otro, a ambos les cabe pues tal es su manera de actuar y

de hablar: ¿"Por qué me llamáis santo cuando doy pan a los pobres, y me llamáis rojo si os pregunto por qué los pobres no tienen pan?"

Hoy yo te pregunto lector, ¿por qué me llamas solidario si lloro por las víctimas inocentes, que un día tomaron un tren para ir al trabajo, solucionar sus asuntos, o simplemente para pasar un día de excursión, y por unos desahogos les fue arrebatada la vida, al tiempo que tal vez caigas en la tentación de decirme que me meto en política porque alzo mi voz sobre otras víctimas?

No, no hagas comentario alguno, solamente piensa que en el tiempo en que has tardado en leer este artículo, en un cubo de basura, en una bolsa de plástico hay un niño, una persona, víctima inocente, que no ha cometido otro delito que tomar el tren más tierno y dulce, el de su claustro materno, con destino a la vida, y ha sido su propia madre, con la ayuda de alguien que... (prefiero dejar puntos suspensivos), le han privado de llegar a la estación más simple, negándole el derecho más fundamental que es amanecer a la vida, nacer.

Hoy te pido, que al menos en tu corazón, enciendas una vela, deposites una flor, guardes un rato de silencio por una víctima que no aparecerá en las cámaras de televisión, que nadie te la nombrará, cuyo cadáver en vez de taparse con una manta, se cubrirá con una evasiva frase: "interrupción voluntaria del embarazo", pero a quien se le ha negado, en señal de liberación y de progreso lo que a ti y a mí no nos negaron, "el derecho a nacer". Yo, prefiero, y apuesto por la vida.

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Váldos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo



El desarrollo, camino para la paz

Delegación de Segovia
C/Seminario, 4 bajo
40001 SEGOVIA
Telf. y fax 921 46 02 71

■ **ECONOMÍA** LA FEDERACIÓN, QUE SE REUNIÓ AYER EN ÁVILA, DONARÁ UN MILLÓN DE EUROS AL EFECTO

Las Cajas de Ahorro ayudan a los proyectos con células madre

Cada entidad tendrá dos representantes en el Consejo de la Fundación del Patrimonio

EFE
Ávila

La Federación Regional de Cajas de Ahorro de Castilla y León donará con un millón de euros el desarrollo de proyectos de investigación con células madre y terapias regenerativas, aunque no creará una fundación para tal fin, como se había planteado en principio. Así lo anunció ayer el presidente de la Federación y de Caja Duero, Julio Feroso, quien explicó en rueda de prensa al término de la reunión del consejo que "se abrirá una convocatoria para que concurran proyectos de investigación relacionados con células madre, adultas, no embrionarias, y terapias regenerativas".

No se cree oportuno "por la complejidad y tanto coste" la creación de una Fundación, según indicó Feroso, quien confió en elaborar el reglamento de la convocatoria durante las próximas semanas de cara a que a comienzos de año pueda publicarse. Los proyectos serán evaluados por la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP) y "distanciándose de la toma de decisiones", explicó. Según el presidente de la Federación, a la convocatoria "están en condiciones de presentarse investigadores de universidades, centros asistenciales y hospitales de cualquier provincia de la Comunidad autónoma" en "proyectos en red, sin orientarse a una determinada universidad o grupo de investigación".

Por otra parte, el Consejo de



La consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, durante la reunión del Consejo de Cajas de Ahorro

EFE

la Federación decidió, según un documento ya consensuado entre todas las entidades financieras y con la Junta de Castilla y León, que cada caja tenga dos representantes en el Consejo de Administración de la Fundación del Patrimonio Histórico-Artístico de Castilla y León, y su presencia "no esté relacionado con la aportación económica" de cada una de ellas, como hasta ahora ocurría. Así, el Consejo dispondrá de doce consejeros de las entidades financieras y dos en representación de la Junta de Castilla y León. También se acordó que la presidencia del

patronato y de la fundación sea rotatorio en períodos de dos años, y no que siempre se encuentre en manos de la Administración autonómica.

Con estos cambios, según Feroso, se pretende que, por ejemplo, "no exista tanta influencia para decidir el lugar en el que se restaure un monumento con el influjo que tiene una determinada caja en una zona". Explicó que las decisiones para afrontar un trabajo se deben adoptar "distanciándose del territorio geográfico, estableciendo un denominado consejo asesor integrado por siete perso-

nalidades que elaboren un dictamen de prioridades, sin perjuicio de las competencias que tiene la Dirección General de Patrimonio".

Los cambios en los estatutos serán aprobados en la próxima reunión del patronato de la Fundación del Patrimonio Histórico Artístico.

A la reunión de la Federación acudió la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, quien informó a los representantes de las seis cajas de ahorro de Castilla y León sobre el anteproyecto de ley de reforma de la Ley de Cajas.

■ **S. SOCIALES**

La Junta quiere un precio social para las residencias de mayores

EFE
Valladolid

La Junta trabajará para que las personas mayores puedan acceder a las residencias de la tercera edad "a un precio social", afirmó ayer en Valladolid la consejera de Familia, Rosa Valdeón. Rosa Valdeón, que inauguró la nueva sede de la Confederación Regional de Jubilados y Pensionistas de Castilla y León, reafirmó el compromiso de la Junta con los mayores e incidió en los proyectos de la Junta de continuar con la transformación de plazas de válidos en plazas para personas dependientes.

También resaltó el objetivo de mejorar las características de la atención residencial, implantando un sistema de mejora de la gestión para lograr una mayor calidad de vida en estos centros. Asimismo, recordó la necesidad de ver un gran pacto de Estado en materia de dependencia y, en función del mismo, presentar a las Cortes, en coordinación con la Consejería de Sanidad, un Proyecto de Ley de Atención a la Dependencia.

Por otro lado, la Junta celebrará el próximo martes el Día Internacional de los Derechos de la Infancia con un acto en el que se debatirá los derechos de los niños y las situaciones de pobreza infantil. En el acto también se entregarán los Premios Infancia Castilla y León.

■ **SEGURIDAD** LA COMUNIDAD DE CASTILLA Y LEÓN TIENE 2.253 AGENTES Y UNO DE LOS ÍNDICES MÁS BAJOS DE DELINCUENCIA

Acuerdo con Madrid sobre la formación de policías locales

EFE
Valladolid

Las comunidades de Madrid y Castilla y León firmaron ayer un acuerdo de colaboración para mejorar la formación de policías locales y desarrollo de actividades que aumenten la seguridad ciudadana ante "las carencias del Ministerio del Interior" que deben suplir las autonomías. Así lo afirmó el vicepresidente segundo de la Comunidad de Madrid y consejero de Justicia e Interior, Alfredo Prada, tras firmar el acuerdo con el consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco.

Las dos regiones compartirán experiencias ya que mientras que Madrid tiene cien ayuntamientos con más de 10.000 policías, locales, que a final de legislatura serán

2.500 más; Castilla y León, con un territorio disperso y poco habitado cuenta con 2.253 agentes municipales, y uno de los índices de seguridad más altos de España.

A través del Instituto Superior de Estudios de Seguridad de Madrid y de la Agencia de Protección Civil e Interior de Castilla y León las dos autonomías limítrofes elaborarán trabajos de investigación docentes, impartirán cursos y seminarios, jornadas, congresos y actividades en materia de seguridad para los alumnos de ambas regiones.

Fernández Mañueco apostó, en rueda de prensa, por la mejora de la formación y calidad de los 2.253 policías locales de la Comunidad, y recordó que el modelo de emergencias de Madrid es un ejemplo a



Prada y Fernández Santiago se estrechan la mano tras la firma del convenio

EFE

seguir por el de Castilla y León, que lleva menos tiempo implantado.

Prada se mostró especialmente

crítico con el Ministerio del Interior, que prometió Comisarias en todos los municipios de más de

25.000 habitantes, lo que no ha tenido reflejo en los presupuestos de 2005.



González Carriedo, segundo por la derecha, durante la reunión mantenida ayer en Valladolid EFE

■ **INFRAESTRUCTURAS** REUNIÓN CON VARIOS COLECTIVOS SOBRE CASTROVIDO

Carriedo: "La ministra nos va a dar la razón"

EFE
Valladolid

El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, aseguró ayer que "si el PSOE de Castilla y León está a favor" del embalse de Castrovido (Burgos), la ministra del ramo, Cristina Narbona, "nos va a dar la razón". Carlos Fernández Carriedo mantuvo ayer por la mañana en Valladolid una serie de reuniones con responsables de plataformas de apoyo y que rechazan el embalse y con representantes de grupos ecologistas.

"La ministra no puede decir que no a tanta gente", "tampoco a su propio partido", dijo Carriedo

en rueda de prensa. Al respecto, destacó el apoyo recibido por la Junta de Castilla y León desde las diputaciones de Burgos y Palencia, ayuntamientos de estas dos provincias, organizaciones agrarias y la plataforma que respalda este embalse previsto en el Plan Hidrológico Nacional.

El consejero recordó que tiene prevista una última reunión el próximo martes día 23 con los portavoces de los grupos políticos de las Cortes de Castilla y León, antes de entrevistarse con la ministra en Madrid al día siguiente.

El titular de Medio Ambiente destacó la "importancia" de que

en esa reunión el PSOE de Castilla y León apoye la construcción de esta presa sobre el río Arlanza en Palacios de la Sierra (Burgos), para que la ministra pueda "rectificar" su intención de reducir el tamaño del embalse, cuyas obras comenzaron en febrero de este año.

Respecto a la postura en contra de los ecologistas, comentó que siempre "quieren que no se haga ninguna presa", pero sus alegaciones "fueron tenidas en cuenta" antes de aprobar este proyecto y la declaración de impacto ambiental de la presa ya incluyó una reducción del tamaño del embalse, hasta la cota de 1.045 metros.

■ ALIMENTACIÓN



Valín y Ruiz, ayer en los Premios Cincho EFE

Cuatro premios Cincho de Oro para Castilla y León

Castilla y León ha sido la Comunidad que ha obtenido más medallas de oro en la quinta edición de los Premios Cincho 2004, con un total de cuatro, seguida de Castilla-La Mancha, que recibió dos en este Concurso Nacional de Quesos, en el que se galardonaban diez modalidades y se inscribieron 364 muestras. El consejero de Agricultura de Castilla y León, José Valín, anunció en rueda de prensa en León el nombre de los galardonados con las 30 medallas que se otorgaron en este certamen, que "se ha revelado como el primer y más importante de quesos de España, tanto en participantes como en calidad de quesos que se presentan y presencia de industrias y fabricantes de fuera". En cuanto al mejor queso de Castilla y León, fue elegido Industrias Lácteas Benaventanas de Benavente.

BREVES

SOCIEDAD

Denunciados cinco bares salmantinos por dejar beber a sus clientes en la calle

La Policía Local de Salamanca ha denunciado a cinco bares de la capital por permitir a sus clientes sacar bebidas alcohólicas al exterior del local y consumirlas en la vía pública. Las actas de infracción se levantaron el jueves durante la celebración de un gran botellón por parte de los alumnos de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Salamanca que ha provocado numerosas críticas y denuncias de los vecinos de las zonas de San Justo y Varrillas, en el centro de la ciudad. Según informó la policía, los establecimientos infractores pueden ser sancionados con multas de hasta 12.000 euros e incluso la clausura temporal de los locales, de acuerdo con las indicaciones de la Ordenanza municipal para la Prevención del Alcoholismo.

SUCESOS

Una camionero fallece en accidente de tráfico en la provincia de Burgos

camionero, un varón de 40 años de edad, falleció a las 14.08 horas de ayer como consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 44 de la autopista AP-1, en sentido Vitoria, a la altura de la localidad burgalesa de Grisaleña. Fuentes del Servicio de Emergencias Castilla y León 112 indicaron que fueron varios alertantes los que avisaron del siniestro e indicaron que el conductor del camión resultó herido y que se encontraba inconsciente. Posteriormente, se avisó a la Guardia Civil y se enviaron al lugar del incidente los servicios sanitarios de emergencia, quienes solo pudieron certificar su muerte.

SOCIEDAD



El "herido" es atendido durante el simulacro de ayer EFE

Un experto en emergencias en Londres elogia los sistemas españoles

El jefe del departamento de Emergencias del Hospital Middlesex, de Londres (Gran Bretaña), Jesús Díaz-Guijarro, aseguró ayer en Palencia que España "lleva la antorcha mundial" en cuando a servicios de emergencias. Díaz-Guijarro, que participó en las Jornadas de Formación de Riesgo Nuclear y Químico que se celebraron el jueves y ayer en Palencia organizadas por la Agencia de Protección Civil de Castilla y León, apuntó que "el mundo se mueve todos los días" y advirtió de que "hay que estar preparados para ello, ya que este tipo de situaciones conllevan un buen número de premisas con una evolución constante en materia de sistemas de emergencias.

SUCESOS

La Policía investiga la muerte por disparos de un radiólogo en un hospital de Valladolid

La Policía investiga la muerte del radiólogo Fernando Pastor Pradera, de 55 años, encontrado sin vida en los vestuarios del hospital de Valladolid en el que trabajaba debido a un disparo realizado con un arma registrada y legalizada a su nombre. El hallazgo del cadáver se produjo a primera hora de la tarde del jueves en los vestuarios del Hospital del Río Hortega, perteneciente a la Sanidad de Castilla y León (SACYL). El fallecido, experto en balística, estaba en trámites de separación y atravesaba por un mal momento personal.

► LAS FUERZAS DE SEGURIDAD PONEN CERCO A ETA



Varios agentes de la Policía Nacional conducen a uno de los detenidos el jueves por la tarde a uno de los domicilios registrados durante la operación. / EFE

Las últimas detenciones pueden esclarecer siete asesinatos de ETA

Cuatro de los terroristas arrestados esta semana podrían haber formado el comando autor de las muertes de Giménez Abad, Korta, Múgica, Pagazaurtundua y de dos ertzainas

• La Policía detuvo el jueves a Xavier Balerdi Odriozola y a Andoni Cobos Novo, en el marco de la operación desarrollada contra el aparato de captación e infraestructura de ETA.

AGENCIAS / MADRID

La Comisaría General de Información investiga si cuatro de los detenidos por su presunta pertenencia a la infraestructura de ETA en el País Vasco y Navarra durante la última semana formaban un comando de cuatro personas que pudo participar en siete asesinatos sin esclarecer.

De entre los detenidos desde el pasado martes hasta la noche del jueves estarían presuntamente implicados en esos asesinatos, al menos, Ibon Urrestarazu, arrestado el pasado martes en Ordizia, Xabier Balerdi y Andoni Cobos, detenidos el jueves en Beasain y Alsasua, respectivamente.

Los crímenes en los que se investiga la participación de algunos de los 18 detenidos son el del presidente del PP en Aragón, Manuel Giménez Abad, y de varios cometidos en Guipúzcoa entre 2000 y 2001, así como un tercero en Navarra en 2003. En principio, podrían haber participado en las

acciones terroristas que costaron la vida al empresario de esa provincia José María Korta, los dos ertzainas tiroteados por la espalda en Beasain y en la muerte del jefe de la Policía local de Andoain, Joseba Pagazaurtundua.

Asimismo, la Policía investiga la posible implicación de alguno de los detenidos en el último atentado mortal de ETA, el que le costó la vida a los policías nacionales Bonifacio Martín Hernández y Julián Embid en Sangüesa (Navarra) el 30 de mayo de 2003.

SATISFACCIÓN DE INTERIOR.

Por su parte, el ministro del Interior, José Antonio Alonso, confirmó ayer desde Bruselas, donde se en-

cuentra participando en la reunión de ministros de Justicia e Interior de la UE, que «se está investigando si alguno de estos detenidos además de formar parte del aparato de infraestructura, formaban parte de algún comando de ejecución directa de atentados al que se le puedan imputar varios y muy serios crímenes, asesinatos en particular».

En otro grado de implicación, el Ministerio del Interior informó de que Urrestarazu Esnaola y Alaitz Iturrioz, arrestado en Ordizia el martes, habrían facilitado información para que los comandos intentasen asesinar al empresario Juan Bautista Rubio, en un atentado que resultó fallido, y consi-

guiesen acabar con la vida de dos trabajadores cuando su objetivo era el concejal socialista de Ordizia Iñaki Durbreil.

La operación que comenzó a fraguar la Comisaría General de Información hace dos meses, contra la infraestructura de ETA en el País Vasco y Navarra, y que han empezado a dar sus frutos esta misma semana, está siendo especialmente esclarecedora en cuanto a asesinatos cometidos por los terroristas en el pasado.

A los datos conocidos ayer, hay que sumar que los agentes de Información sospechan que uno de los arrestados el martes, Igor Astibia, podría haber colaborado en el asesinato del concejal de UPN en Leiza José Javier Múgica.

El pasado martes, el Ministerio de Interior informó que los 16 detenidos serían miembros «activos» de la banda terrorista en tareas de información, traslado de ilegales y suministradores de alojamiento para los mismos.

La operación es consecuencia del cruce de varias líneas de investigación, entre las que destaca la seguida desde la incautación de abundante documentación al que fuera número uno del aparato militar Ibon Fernández Iradi. El miércoles se produjo una nueva detención, la de Sergio Iribarren, en Pamplona.

► SOCIÓMETRO

ERC apoyará los Presupuestos tras zanjar el Gobierno la polémica de los idiomas

EUROPA PRESS / BARCELONA
El presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, confirmó ayer el apoyo de su partido a los Presupuestos Generales del Estado para 2005 tras considerar que el Gobierno «ha cumplido la palabra dada al comprometerse a reconocer que catalán y valenciano son la misma lengua».

En una rueda de prensa convocada ayer tarde, Carod-Rovira mostró su satisfacción por el hecho de que la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, haya reconocido hoy la unidad lingüística del catalán al señalar que una de las versiones de la Constitución entregada a la UE está redactada «en lo que se conoce como valenciano en la Comunidad Valenciana y con la denominación de catalán en la comunidad científica y universitaria».

Carod subrayó que «por primera vez en la historia, un gobierno español se preocupa a nivel internacional por el catalán».

Por otra parte, el líder de ERC ha acusado a la «derecha valenciana» de «no tener ningún interés en que la lengua avance» y de utilizar el valenciano como «herramienta para alimentar una confrontación con Cataluña que la gente no quiere».

«Es una fecha histórica y positiva para el presente y el futuro de la lengua catalana», ha subrayado Carod-Rovira, quien a pesar de ello ha dicho que «tenemos que lamentar y reflexionar por qué esto ha costado 500 años».

► ENCUESTA

Un 32% de los vascos se opone a la independencia y el 25% está a favor

OTR-PRESS / MADRID

El último Sociómetro del Gabinete de Prospección Sociológica del Gobierno vasco refleja que el 32% de los vascos se opone a la independencia, por un 25% que apoya esta opción. Además, un 53% no están satisfechos con el funcionamiento de la democracia en Euskadi y en el Estado, y más de la mitad cree que la situación política es mala o muy mala.

Apenas varía la opinión sobre la independencia. El 32% está en contra y el 25% está a favor mientras que un 34% estaría de acuerdo o no según las circunstancias.

📌 España solicita la extradición de 'Anboto'

El Consejo de Ministros acordó ayer pedir a Francia la extradición de la responsable de los comandos legales de ETA Soledad Iparragirre, Anboto, detenida el pasado mes de octubre, para que sea juzgada por la colocación en 1992 de un coche-bomba en Madrid, cuya explosión produjo heridas a 7 policías. En el expediente de extradición, según fuentes del Ministerio de Justicia, se relata que la reclamada integrando el comando Madrid de ETA, con otro etarra, colocó un coche bomba al paso de una Unidad de Motos y Caballería de la Brigada Provincial de Seguridad Ciudadana del Cuerpo Nacional de Policía, el 24 de mayo de 1992 en la travesía Iván de Vargas de Madrid.

Anboto controlaba la explosión desde un vehículo próximo y la misma causó heridas a siete policías y a tres transeúntes, así como cuantiosos daños materiales.

► MASACRE EN MADRID

El enfrentamiento entre Trashorras y Zouhier obliga a suspender el careo entre ambos

EUROPA PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, encargado de la instrucción de los atentados del pasado 11 de marzo en Madrid, decidió ayer suspender el careo entre los imputados Rafá Zouhier y Emilio Suárez Trashorras, debido al «alto nivel de enfrentamiento» que se produjo entre ambos. Después de tres horas de careo, el magistrado decidió detener la diligencia para continuarla otro día, aunque no ha puesto fecha.

Según fuentes presentes en la declaración, el intercambio de insultos entre los dos imputados fue constante. El punto álgido se produjo cuando Zouhier se refirió en una de sus intervenciones a la mujer de Suárez Trashorras, lo que provocó que este último se levantara en tono amenazante hacia el primero. Después de que el juez ordenara la suspensión del acto, Zouhier abandonó el despacho esposado y escoltado por dos policías hasta los calabozos de la Audiencia Nacional. En el corto trayecto que va desde la puerta del despacho hasta los ascensores, el imputado se dirigió a los periodistas para afirmar que había mantenido un careo con el «asesino ese», como definió a Suárez Trashorras.

► ROBO DE EXPLOSIVOS

Responsabilizan a Ignacio Astarloa del «desastre» de Asturias

OTR-PRESS / MADRID

La declaración ante la comisión del 11-M de Ignacio Astarloa, ex secretario de Estado de Seguridad, ha abierto otra polémica en esta investigación. El delegado del Gobierno en Asturias, Antonio Trevín, le preguntó por que no actuó si sabía de los «problemas de eficacia» en las fuerzas de seguridad, que él mismo calificó de «desastre».

«No se entiende por qué no hizo nada por resolver esos problemas si lo sabía», lamentó el delegado. Pese a todo, Trevín aseguró que no tiene constancia de que se vayan a producir más relevos en las fuerzas de seguridad, después del de Rodríguez Bolinaga, jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de Gijón.

Por su parte, el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, tachó de increíble que Astarloa no asumiera su responsabilidad como número dos de Interior y la trasladara a los mandos policiales.

► TERRORISMO ISLAMISTA

Garzón encarcela al corresponsal de Al Yazira por pertenecer a Al Qaeda

Además de a Taysir Alony, la Audiencia manda a prisión a otros ocho procesados, que estaban en libertad condicional, como miembros de la célula dirigida por 'Abu Dahdah'

• Alega el riesgo de fuga, la gravedad de los delitos y, por tanto, de las penas que se pueden imponer a los procesados y la proximidad del juicio, que podría celebrarse en febrero.

AGENCIAS / MADRID

La sala de lo penal de la Audiencia Nacional ordenó ayer tarde el ingreso en prisión del periodista de la cadena qatari de televisión Al Yazira Taysir Alony y de otros ocho procesados por el juez Garzón por su presunta vinculación con una supuesta célula española de Al Qaeda.

La sección tercera de la sala de lo penal acordó esta medida en un auto en el que afirma que «en este caso se dan los supuestos que legitiman la medida de prisión», como son el riesgo de fuga, la gravedad de los delitos y, por tanto, de las penas que se pueden imponer a los procesados y la proximidad del juicio, que fuentes jurídicas calculan que se celebrará en febrero.

La resolución fue notificada al término de una vista en la que el fiscal Pedro Rubira solicitó el encarcelamiento de estos nueve imputados al estimar que la confirmación del pasado miércoles de su procesamiento por otra sala del mismo tribunal, y la proximidad del juicio «acrecentan el riesgo de fuga».

Por su parte, los abogados de los procesados calificaron de «sorpresivo» el cambio de criterio del fiscal, que hasta hace una semana pedía el sobreseimiento respecto de cuatro de los imputados, y atribuyeron las peticiones de cárcel a una «estrategia política» y a «directrices de altas esferas».

Los nueve procesados para los que ayer se decretó el ingreso en prisión -hay diez más encarcelados- se encontraban en libertad provisional, y fueron de-

tenidos el jueves para ser conducidos ayer a la Audiencia Nacional después de que el fiscal solicitara por escrito su internamiento.

Durante la vista Rubira llegó a afirmar que la citada resolución «es casi una sentencia condenatoria» y se mostró dispuesto a que el juicio por esta causa, abierta a raíz de la llamada *operación Dátil* de noviembre de 2001 en la que fue desarticulada una supuesta célula de Al Qaeda presuntamente dirigida por Imad Eddin Barakat, *Abu Dahdah*, se celebre cuanto antes.

Los abogados defensores, por su parte, recordaron que todos los procesados han cumplido con las medidas cautelares que les fueron impuestas por Garzón, que tienen arraigo familiar y profesional en España, donde algunos llevan más de 20 años, y que el ingreso en prisión haría «imposible» la subsistencia de sus familias.

Añadieron que, si hubieran querido fugarse, ya lo habrían hecho, y señalaron que no hay ninguna diferencia entre el auto de procesamiento dictado por Garzón en septiembre de 2003 y la resolución de esta semana de la sección cuarta, ya que desde entonces no han aparecido indicios nuevos.

EVITAR LA REINCIDENCIA. El tribunal, sin embargo, entiende que «en el procedimiento se ha producido una modificación, como es la petición del fiscal de prisión», añade que las circunstancias económicas y familiares de los procesados no disminuyen el riesgo de fuga y asegura que su encarcelamiento evitará una posible «reiteración delictiva».

Alony, sirio pero con nacionalidad española, aseguró que fugarse «arruinaría mi carrera», se preguntó «qué dirían mis hijos, mis compañeros y mi empresa (Al Yazira), que ha depositado su confianza en mí» si eludiera la acción de la Justicia.



Fotografía de archivo del periodista Taysir Alony. / EFE

Alony fue detenido el 5 de septiembre de 2003 por orden de Garzón, que decretó su procesamiento por integración en Al Qaeda y ordenó su ingreso en prisión,

donde permaneció hasta que el 23 de octubre otro juez de la Audiencia, Guillermo Ruiz Polanco, acordó su puesta en libertad por su graves problemas de salud.

EEUU ofrece cinco millones de dólares por el paradero de uno de los cerebros del 11-M

EFE / WASHINGTON

Washington ofrece una recompensa de cinco millones de dólares (3,86 millones de euros) por información sobre el paradero del sirio con nacionalidad española Mustafá Setmariam Nasar, al que se le atribuye una responsabilidad en los atentados del 11 de marzo en Madrid incluso mayor que la de Rabei Osman, *Mohamed el Egipcio*, pre-

sunto cerebro del 11-M. El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, ya ha autorizado la recompensa, que se pagará a aquel o aquellos individuos que suministren información que facilite la captura de este presunto terrorista, informó ayer el Departamento de Estado.

Mustafá Setmariam Nasar también es conocido como *Abu*

Musab Al Suri y, según precisó el Departamento de Estado en un comunicado, es un miembro de la red terrorista de Al Qaeda que entrenó en los campos de Derunta y Al Ghuraba, en Afganistán, a otros islamistas extremistas en el manejo de venenos y sustancias químicas.

Desde su página web, el Departamento de Estado anima «a cualquiera con información so-

bre el paradero de Setmariam Nasar a contactar» con la Administración estadounidense vía correo electrónico o teléfono.

Setmariam es uno de los islamistas procesados por el juez Garzón por integración en una célula española de Al Qaeda, a cuyos miembros atribuye haber participado en los atentados del 11-S.

BREVES

EEUU-ESPAÑA

Bush agradece a Zapatero la felicitación por su victoria electoral

■ El presidente de EEUU, George Bush, envió la semana pasada una carta privada al jefe del Ejecutivo español, Rodríguez Zapatero, en la que le agradecía su felicitación por la victoria en las pasadas elecciones y expresaba su deseo de que las relaciones bilaterales «sean tan buenas como siempre». En la carta, Bush agradece la felicitación del presidente y también en ella «hace votos» para que la relación entre EEUU y España «sea tan buena como siempre», según las mismas fuentes.

MISIÓN INTERNACIONAL
Defensa remite a la inspección de trabajo la contratación de 'sin papeles' en Iraq

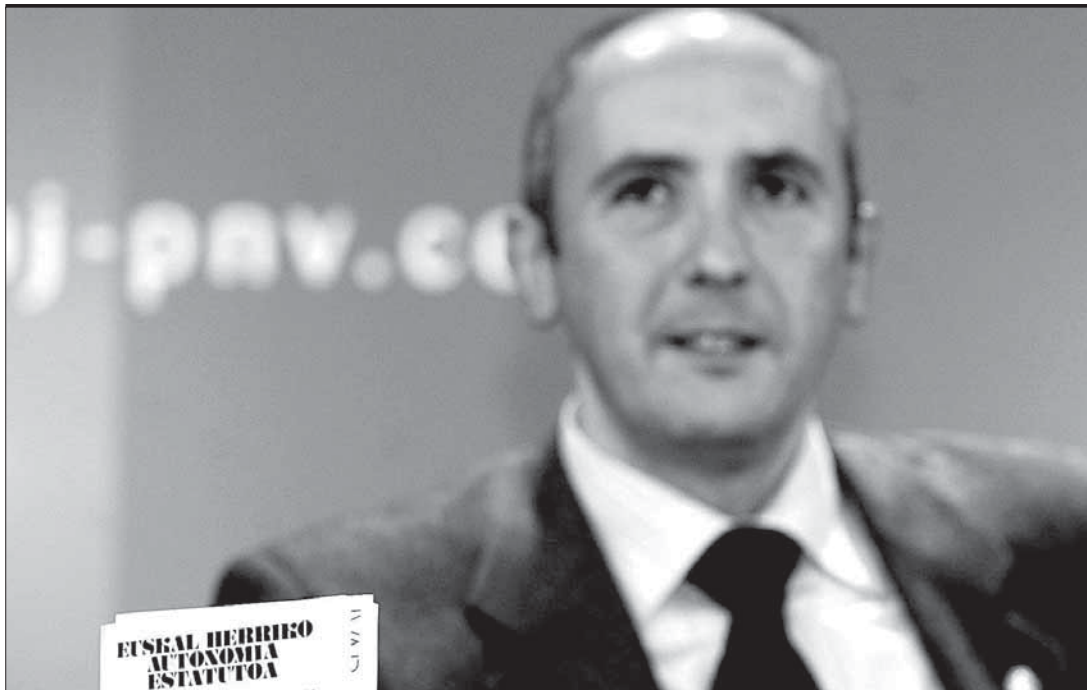
■ El Ministerio de Defensa remitió ayer a la inspección de trabajo la investigación sobre la contratación una empresa que empleó a inmigrantes *sin papeles* para prestar servicios de catering a las tropas españolas desplegadas en Iraq. Una empresa contratada por el Ministerio de Defensa, cuando Federico Trillo era su titular, empleó a *sin papeles* para realizar labores de apoyo logístico a las tropas, según informó la Cadena Ser, que señaló que los inmigrantes trabajaban sin contrato ni seguro en la zona de guerra por 40 euros al día.

CONSEJO DE MINISTROS
La UE amplía el coste para la UE de cerca de 200.000 millones de euros, ya que entre 2007 y 2013, el reparto de Fondos tendrá una distribución distinta y España será «el país más perjudicado».

■ La Ampliación europea de quince a veinticinco miembros costará a cada familia española entre cuatrocientos y mil euros de impuestos más cada año, según un estudio elaborado por el PP y presentado ayer por el secretario de Política Económica, Miguel Arias Cañete. Según el PP, la Ampliación tendrá un coste para la UE de cerca de 200.000 millones de euros, ya que entre 2007 y 2013, el reparto de Fondos tendrá una distribución distinta y España será «el país más perjudicado».

CONSEJO DE MINISTROS
El Gobierno amplía la justicia gratuita a los minusválidos de la UE

■ El Consejo de Ministros ha aprobado la remisión a las Cortes del Proyecto de Ley por el que se amplía el derecho a la justicia gratuita a los llamados litigios transfronterizos y a las personas discapacitadas de la UE. El Proyecto de Ley establece que tendrán derecho a la justicia gratuita los ciudadanos comunitarios y los de terceros países que residan legalmente en algunos de los estados de la UE y que acrediten insuficiencia de recursos para litigar.



El PNV vetará los Presupuestos en el Senado porque «desprecian los estatutos». El PNV anunció ayer por boca de su portavoz en el Congreso de los Diputados, Josu Erkoreka, que su grupo presentará en el Senado un veto al proyecto de presupuestos Generales del Estado para 2005 presentado por el PSOE, teniendo en cuenta que, durante su tramitación, se ha podido ver una actitud «rabiosamente recentralizadora» que «desprecia los estatutos de autonomía» e «ignora los mecanismos de descentralización ya establecidos». /FOTO: EFE

Los Reyes irán en visita de Estado a Marruecos del 17 al 19 de enero

Esta será el primer viaje oficial que realicen los monarcas españoles al vecino país alauita desde que Mohamed VI subiera al trono hace ya más de cinco años, en julio de 1999

• En el mensaje que el soberano marroquí remitió a Don Juan Carlos señaló que la visita de los Reyes dará un «nuevo impulso» a las «excelentes relaciones» entre los dos países.

EFE / RABAT

Los reyes de España realizarán una visita de Estado a Marruecos del 17 al 19 de enero próximos por invitación del rey Mohamed VI informó ayer la Casa Real marroquí.

«El ministerio de la Casa Real anuncia que, por invitación del rey

Mohamed VI, el rey Juan Carlos y la reina Sofía, soberanos del reino de España, realizarán una visita de Estado al reino de Marruecos del 17 al 19 de enero de 2005», señala el escueto comunicado.

Esta será la primera visita de Estado de los reyes de España a Marruecos desde que Mohamed VI subió al trono alauí hace más de cinco años, en julio de 1999.

En esa fecha se produjo precisamente el último viaje del rey don Juan Carlos a Marruecos, para asistir en Rabat a los funerales del padre de Mohamed VI, Hasán II.

El viaje oficial de los Reyes a Marruecos fue anunciado durante

la visita que el presidente del Gobierno español, Rodríguez Zapatero, realizó a Casablanca el pasado 24 de abril, aunque entonces no se precisó la fecha del mismo.

El pasado octubre, Mohamed VI desveló que la visita de Estado de los Reyes a Marruecos tendría lugar en enero de 2005, pero hasta hoy no se habían anunciado las fechas concretas de esta visita. En el mensaje que remitió a Don Juan Carlos con motivo de la Fiesta Nacional española, el 12 de octubre, el monarca alauí señaló que la visita de los reyes de España dará un «nuevo impulso» a las «excelentes relaciones» entre los dos países.

«Estoy convencido de que la visita de Estado que usted va a realizar a Marruecos, en compañía de la reina doña Sofía, durante el próximo mes de enero, constituirá una nueva y preciosa ocasión para consolidar los lazos tradicionales de amistad secular que nos unen y unen también a nuestras dos Casas Reales», señalaba Mohamed VI en su mensaje a don Juan Carlos.

Los preparativos de la visita de los Reyes fueron abordados en la audiencia que Mohamed VI concedió al ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, el pasado 13 de octubre en Tánger.

El fiscal archiva la denuncia del PP contra Ibarra por sus declaraciones sobre Vera

EFE / MADRID

La Fiscalía de la Audiencia Nacional informó ayer del archivo de la denuncia interpuesta el pasado miércoles por el presidente del PP de Extremadura, Carlos Floriano, en la que solicitaba que se citase a declarar al presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, para que revele todo lo que sabe sobre los crímenes de los GAL y de la sus-

tracción ilegal de fondos reservados.

La Fiscalía señala que «teniendo en cuenta que no se denuncia hecho delictivo completo» y que la inculpación de miembros de la Asamblea extremeña corresponde al Tribunal Superior de Justicia de dicha comunidad, pide el archivo de la denuncia contra Rodríguez Ibarra.

A juicio del presidente del PP de

Extremadura, Ibarra debía declarar ante un juez porque «no puede salir gratis» en la vida política española que «alguien diga que conoce un delito y no cuente qué es lo que sabe del mismo».

Floriano, que firmó el escrito presentado como presidente del Grupo Parlamentario Popular en la Asamblea de Extremadura, y en nombre de

los diputados de dicho grupo, se refiere a las declaraciones que el presidente extremeño hizo el pasado 25 de octubre, en las que afirmó que «es posible que a lo mejor sepa» quién fue el autor de los crímenes que se le imputan al ex secretario de Estado de Interior Rafael Vera, pero que no lo decía porque «nadie» le ha preguntado.

PANORAMA

ACCIDENTE AÉREO

El aterrizaje forzoso de un avión de Iberia en Lisboa provoca nueve heridos

EFE / LISBOA-MADRID

Nueve personas, cinco según Iberia, resultaron heridas, una de ellas de gravedad, en el aeropuerto internacional de Lisboa durante la evacuación de un avión Airbus A-340-600 de Iberia que había efectuado momentos antes un aterrizaje de emergencia al detectarse humo en la cabina.

El aparato permaneció inmovilizado entre la pista y la zona de salida de la misma, por lo que el aeropuerto mantuvo esa zona cerrada durante tres horas, provocando retrasos en varios vuelos.

De momento, se desconoce la causa que originó el humo, según Iberia. De hecho, una vez en tierra y tras una primera

revisión se comprobó que no había ningún foco de posible combustión. No obstante, la compañía abrirá una investigación interna para conocer el origen del aviso de humo.

Los pasajeros afectados por el accidente pudieron continuar su viaje después de que la compañía aérea española trasladase a la capital portuguesa un nuevo avión, según informó la aerolínea. A las 16,30 horas, «la mayoría» de los 288 pasajeros afectados continuaron viaje hacia México, mientras que 38 clientes regresaron a Madrid en vuelos regulares de la aerolínea y otros 3 «permanecen en Lisboa» -al menos dos de ellos por encontrarse hospitalizados-.

CHILENOS



Cae una banda que robaba pisos.

La Policía ha detenido en Madrid a tres chilenos integrantes de una banda de ladrones de pisos que fueron sorprendidos cuando llevaban en el maletero de un coche una caja fuerte, robada cuatro horas antes tras forzar la puerta de un domicilio de la ciudad vasca de Vitoria, con efectos valorados en más 50.000 euros. / EFE

APAGÓN

Madrid retorna a la normalidad mientras se investigan las causas del incendio

Un día después del incendio de la subestación eléctrica de Méndez Álvaro, Madrid volvió a la normalidad con el restablecimiento del suministro, mientras Unión Fenosa trabaja en la investigación sobre las causas del siniestro y ha solicitado a la multinacional ABB que revise sus transformadores. El servicio de suministro eléctrico en las zonas afectadas por el incendio de la subestación del Cerro de la Plata, en Méndez Álvaro, quedaba restablecido totalmente a las 13,40 horas de ayer, más de veinte horas después de que se originara el siniestro. En el momento del incendio, resultaron afectados 250.000 clientes de Unión Fenosa.

Según las primeras investigaciones, el fuego se originó por un fallo en el transformador, que al parecer se manifestó después de seis meses de su entrada en funcionamiento.

ALICANTE

Asesinan de al menos 15 puñaladas a un joven de 21 años

El joven de 21 años M.D.C falleció la madrugada de ayer en el barrio Virgen del Remedio de Alicante tras recibir al menos 15 heridas de arma blanca. La víctima, que presenta también una contusión en la cabeza, cuenta con antecedentes policiales por hechos que no fueron precisados y la Policía baraja varias hipótesis sobre el móvil, entre las que no se descarta un ajuste de cuentas por tráfico de drogas. Las investigaciones se centran ahora en determinar la implicación de tres personas de origen iberoamericano, tras haber recabado los agentes las versiones de algunos testigos presenciales. El arma homicida, un cuchillo o a un destornillador, apareció a pocos metros del cadáver.



Miembros de los servicios de socorro desembarcan uno de los dos cadáveres recuperados ayer del *Nuevo Pilín*. / EFE

Mueren tres pescadores y desaparecen otros dos al naufragar su barco

El 'Nuevo Pilín', con base en Santoña, se hundió la madrugada del viernes por causas desconocidas frente a la costa de Vizcaya

• Aunque hay pocas esperanzas de hallar con vida a los dos miembros de la tripulación desaparecidos, es posible que hayan sobrevivido en una burbuja de aire dentro del casco.

EFE / SANTOÑA-BILBAO

La muerte de tres pescadores y la desaparición en el mar de otros dos al naufragar la madrugada de ayer el pesquero *Nuevo Pilín* en aguas de Vizcaya ha conmocionado a la villa cántabra marinera de Santoña, que ha decretado tres días de luto oficial.

La Iglesia de Santa María de Puerto de Santoña acogerá hoy los funerales de los rescatados, a los que asistirá el presidente de Cantabria, Miguel Ángel Revilla, quien calificó el accidente de «tremenda desgracia».

Los cuerpos sin vida de los marineros de Santoña José Luis Fernández Santamaría, de 49 años, y José Luis Legaz Villajos, de 45, fueron rescatados ayer por la mañana en la zona del naufragio, a diez millas de Punta Lucero, en Vizcaya. Una embarcación de la Ertzaintza los trasladó por la tarde a Santoña, donde fueron recibidos por familiares, amigos y numerosos vecinos de la villa.

Los servicios de rescate -un dispositivo integrado por Salvamento Marítimo, Ertzaintza, Guardia Civil y la Armada- localizaron ayer tarde a un tercer marinero en el interior de la cabina de la embarcación, pero no pudieron identificarlo ni rescatarlo.

Otros tres pescadores forma-

ban la tripulación además de los dos rescatados sin vida: Elías José Gallego Alonso, santoneño de 47 años, patrón de la embarcación; y los marineros José Ramón Pérez Parapar, nacido en Redondela (Pontevedra) de 33 años, y Agustín Fidel Escalante Marta, de 32, vecino de Castro Urdiales.

Además, la tripulación estaba formada por otros dos pescadores, que anoche no salieron a faenar porque estaban de baja. «¡No vuelvo a la mar!», dijo uno de ellos, Celestino Sañudo, quien relató que el miércoles estaba decidido a volver a su puesto en el *Nuevo Pilín*,

pero fue su socio, el patrón, el que le quitó la idea de la cabeza. También solía formar parte de la tripulación un hijo del patrón del barco, aunque, al igual que a Celestino, una baja laboral lo mantuvo esta vez en tierra.

Al no estar asegurado el barco en la posición de *quilla al aire* en la que permanece desde su localización, existe el riesgo de que el barco se hunda si rompen los cristales de la cabina para recuperar el cuerpo, lo que pondría en riesgo a los buzos y además impediría recuperar con vida a alguno de los dos tripulantes restantes, en el caso de que permanezcan en la burbuja de aire dentro del casco.

El rescate se reanuda hoy con la idea de asegurar el barco en su posición actual para acceder a la cabina. Para ello, se contará con la presencia de buzos especializados llegados desde Alicante.

El presidente de la Federación de Cofradías de Pescadores de Cantabria, Tomás Cos indicó que los pescadores cántabros siguen aún sin explicarse cuál ha podido ser la causa del naufragio, ya que los barcos que se desplazaron ayer a la zona pudieron comprobar que el *Nuevo Pilín* no tenía «ningún golpe» visible en el casco, por lo que descartan que pudiera haber chocado con un contenedor a la deriva, como se especulaba.

El barco, de 17 metros de eslora y 30 toneladas de desplazamiento, fue botado en el 2001 y tenía «en regla» toda la documentación y los permisos, aseguró la alcaldesa de Santoña, Puerto Gallego, prima del patrón del barco.

Otro fallecido

Un pescador que la noche del jueves cayó de su embarcación mientras pescaba en aguas del Estrecho de Gibraltar fue hallado muerto ayer en aguas de Ceuta, a tres millas de la zona conocida como El Conchal. Salvamento Marítimo de la localidad gaditana de Tarifa recibió en torno a las 23,00 horas del jueves una llamada del compañero de la víctima que relató que su compañero de pesca había desaparecido tras caer al mar desde la embarcación, llamada *Santa Gema* y con base en Ceuta. Desde la misma noche del jueves, la Guardia Civil de Ceuta y Salvamento Marítimo de Tarifa, con la ayuda de un helicóptero y cámaras térmicas buscaban al desaparecido, que, finalmente, fue encontrado sin vida y trasladado al puerto ceutí.

El Gobierno regulará que los padres no peguen a sus hijos

El Ejecutivo estudia reformar el artículo 154 del Código Civil para que los progenitores corrijan «razonable y moderadamente» a sus vástagos, para evitar cualquier violencia

• Hasta el pasado mes de septiembre hubo más de 35.000 denuncias de maltrato infantil (de padres a hijos) y 5.100 de denuncias de padres agredidos por sus vástagos.

EFE / MADRID

El Gobierno estudia modificar el artículo 154 del Código Civil, que permite a los padres «corregir razonable y moderadamente» a los hijos, con el fin de reforzar la protección del menor y evitar el castigo físico o cualquier otra violencia, anunció la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Amparo Valcarce.

Durante la conmemoración en el Congreso de los Diputados del Día Internacional de la Infancia, que se celebra hoy, Valcarce señaló que ha trasladado al ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, su preocupación por la actual redacción de ese artículo y propone añadir que el «ejercicio de la patria potestad se llevará a cabo con pleno respeto a la dignidad e integridad del niño».

Acompañada por el presidente de la Cámara Baja, Manuel Marín, el presidente de la Plataforma de Organizaciones de Infancia, Juan Merín, y 150 chavales de cuarto de la ESO, Valcarce adelantó que su departamento ha formado un grupo de trabajo para elaborar el Plan Nacional para la Infancia y la Adolescencia y en el que, aseguró, se tomarán en cuenta las sugerencias de los niños.

Enfatizó que la violencia no es un problema que afecte sólo a la infancia de otros países sino también a «nuestros hogares y escuelas, tenemos muy fresco en la memoria» la muerte de Jokín C., adolescente que se suicidó por el acoso de un grupo de compañe-



Manuel Marín (zd), y la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Amparo Valcarce, escuchan a una niña. / EFE

ros, a principios de año.

«Estamos trabajando para que estos hechos no se repitan», agregó Valcarce, quien recordó que hasta setiembre pasado hubo más de 35.000 denuncias de maltrato infantil (de padres a hijos) y 5.100 de denuncias de padres agredidos por sus hijos.

RESPECTUOSO. En su intervención, Manuel Marín, que en la sesión conmemorativa se dirigió a los jóvenes en todo momento con un respetuoso «guarden silencio sus señorías», explicó que la Cámara Baja debate y legisla sobre asuntos que afectan a la infancia y, aunque «a veces podemos dar la sensación de que somos gente sesuda y alejados de la realidad, eso no es verdad, además la mayoría somos padres».

El presidente de Plataforma de Organizaciones de la Infancia ex-

plícó que a pesar de que los niños españoles no han de temer por su vida, sí hay situaciones que se deben prevenir: «según Cruz Roja en 2003 había 220.000 niños que vivían bajo el umbral de la pobreza y, en 2002, vivían aquí 6.200 menores extranjeros no acompañados».

Además, una encuesta realizada por la ONG Save the Children y la Universidad Autónoma de Madrid reflejó que un 32 por ciento de los niños «sentía un trato irrespetuoso por parte de los adultos», un 56 por ciento decía que afrontaba «claras limitaciones para disfrutar del ocio y tiempo libre en la ciudad» y «sólo un 33 por ciento dijo haber oído hablar de la Convención de los Derechos del Niño». Unicamente un 8 por ciento de los encuestados manifestó que conocía la convención de la ONU.

Reclamaciones

Levantados de sus asientos y con máscaras blancas sobre el rostro y cartulinas de colores en sus manos, los chicos reclamaron no ser tratados como números, sino como seres con nombre y apellido, e hicieron propuestas en materia de educación, sanidad, participación social...

Entre ellas, el derecho al voto a los 14 años, una programación infantil de calidad, precios más baratos, clases más interesantes, amenas y más pequeñas, pactar las normas de los centros, más presupuesto para el deporte y para realizar actividades extraescolares y viajes al extranjero. También menos videojuegos violentos, más viviendas y más ecologismo.

► SALUD

Una detección precoz de la hiperactividad facilita su tratamiento

EFE / BADAJOZ

Especialistas de varias comunidades autónomas y de países como Portugal, Argentina y EEUU participaron ayer en Badajoz en una jornada sobre hiperactividad en la que se ha puesto de manifiesto la necesidad de detectar esta patología a tiempo para aplicar el protocolo terapéutico más idóneo.

Así lo manifestó el director de las jornadas y responsable de Neuropediatría del Hospital Materno Infantil de Badajoz, Julián Vaquerizo, que explicó que las causas que provocan esta patología fundamentalmente son de índole genética, aunque también existen una serie de factores ambientales durante el desarrollo neurológico del niño que «son los que van propiciando la aparición de los síntomas».

Por ello, insistió en que en cuanto los padres detecten su aparición, acudan a su médico de Atención Primaria y adviertan al equipo de orientación del centro escolar de su hijo, para que el médico enfoque el caso y los profesores también.

En este sentido, destacó que una detección temprana favorecerá la evolución, al tiempo que indicó que la hiperactividad no se puede diagnosticar con seguridad hasta las seis años.

► INVESTIGACIÓN

Una mujer vuelve a hablar y moverse con sus células madre

EP / RÍO DE JANEIRO (BRASIL)

Una brasileña de 54 años, víctima de una hemorragia cerebral que la dejó hemipléjica y sin habla, recibió un trasplante de células madre extraídas de su propio cuerpo, que fueron inyectadas en su cerebro, y en 17 días recuperó el movimiento y el habla.

Esta terapia, probada por primera vez en Brasil, podría indicar que las células madre pueden ser eficaces en la recuperación de pacientes víctimas de problemas vasculares, informó el doctor Hans Fernando Dohmann, director del hospital Pro-Cardiaco de Río de Janeiro, donde se realizó este tratamiento «experimental». Una sola experiencia exitosa con una sola persona no quiere decir que ese resultado se repita.

Los inmigrantes podrían probar su estancia en España al margen del padrón

EFE / MADRID

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, explicó que el Gobierno está estudiando si al margen del padrón hay otro medio de prueba «riguroso y fehaciente» con el que los inmigrantes podrían demostrar que llevan seis meses en España, uno de los requisitos para regularizar su situación.

Caldera reconoció que se estu-

dia ese punto tras la reunión del Consejo de Ministros que analizó el informe del proyecto del reglamento de la ley de extranjería, que abrirá un período de tres meses para que los empresarios puedan regularizar a sus trabajadores extranjeros que lleven seis meses empadronados y cuenten con contrato por otros seis.

Según explicó, ha habido orga-

nizaciones y fuerzas políticas que han pedido que antes de la aprobación definitiva del reglamento se analice si puede haber otra prueba de la estancia en España y reconoció que «podría haber otros», aunque el padrón, recalcó, es un buen documento y es público.

El Gobierno enviará el proyecto del reglamento al Consejo de Estado para aprobarlo definitivamente el próximo mes; por lo que

entrará en vigor un mes después de su publicación en el BOE y entonces comenzará ese proceso de «legalización de trabajadores».

Tras recordar que fue una petición de empresarios y sindicatos, indicó que su objetivo es dar solución a una «situación difícil» creada por «el caos administrativo» de los últimos años y por el «estrangulamiento de las vías legales de entrada».

BREVES

COMUNICACIÓN

Las asociaciones de consumidores piden a las televisiones que cumplan la ley

■ Todas las asociaciones de consumidores del país han unido sus voces para «reclamar enérgicamente» a las cadenas de televisión que cumplan con la legislación vigente (en especial en cuanto a publicidad, contenidos infantiles o contra-programación), tanto en lo que se refiere a la Directiva de Televisión sin Fronteras, como a la normativa específica de televisiones públicas y privadas. Estos colectivos destacan, además, que según estas normas, las televisiones son un servicio público independiente de su gestión, y que su finalidad sería «ante todo, la de satisfacer el interés de los ciudadanos».

TITULACIONES

ERC pide que se reconozcan a los psicólogos como profesionales sanitarios

■ El grupo parlamentario de Esquerra Republicana presentó en el Congreso una proposición no de ley en la que insta al Gobierno a emprender en un plazo no superior a tres meses las medidas legales oportunas para que los licenciados en psicología sean reconocidos como profesionales sanitarios. En el texto, ERC expone la «gran preocupación» que hay en este colectivo porque la Ley de Ordenación de las Profesiones Sanitarias (LOPS) excluye a los licenciados en Psicología, con la excepción de los profesionales que tengan la especialidad clínica.

SANIDAD

El sistema forense español presenta unas «importantes deficiencias»

■ El presidente del Consejo Europeo de Medicina Legal (CEML), Pekka Saukko, alertó en Sevilla de las deficiencias del sistema forense español y dijo entender «la gran preocupación» al respecto de sus colegas españoles. Saukko, que participó en la XVI Jornadas Internacionales Mediterráneas de Medicina Legal, dijo que un buen funcionamiento del sistema forense no es solo una cuestión judicial o sanitaria crucial, sino que concierne directamente «al campo de los derechos humanos» y «contribuye a muchos aspectos del bienestar social». La dirección del CEML cerró filas con sus colegas españoles, que denunciaron las graves deficiencias de un sistema «cuyos parámetros se mantienen desde el Siglo XIX», denunció el presidente de estas Jornadas y director del Instituto de Medicina Legal y Ciencias Forenses de la Universidad de Sevilla, Luis Frontela.



El máximo responsable de la empresa Microsoft se reunió con diferentes políticos madrileños, así como empresarios de pequeñas y medianas empresas. / EFE

Bill Gates aboga por una red preparada contra terroristas

El presidente de Microsoft augura la muerte, en alrededor de diez años, de productos musicales como el CD y el disco, además de la de los libros y los cines convencionales

• Para Gates, «la Red no se diseñó para las personas con malas intenciones, sino para todos y, por ello, es necesario trabajar en prevenir cómo garantizar que siga operativa».

EFE / MADRID

El presidente y fundador de Microsoft, Bill Gates, abogó ayer en Madrid por disponer de una red de Internet preparada por sí, eventualmente, pudiera ser usada por terroristas, y auguró la «muerte» en 10 años de productos musicales como el CD y, por supuesto, el disco, además del libro y el cine «convencional».

Gates se reunió con dirigentes políticos, empresariales y técnicos como parte de una apretada agenda de trabajo en esta capital, para tratar sobre la situación tecnológica en España y buscar nuevos caminos para impulsarla aún más.

El presidente de Microsoft se mostró escéptico sobre la posibilidad de que los terroristas vayan a usar la Red de Internet, pero, en cualquier caso, «hay que prevenirlo».

«La Red no se diseñó para las personas con malas intenciones, sino para todos», aseguró, y por ello, es necesario «trabajar en prevenir cómo garantizar que siga funcionando».

«Otras redes, como la eléctrica, tampoco están completamente protegidas y son en cierta medida también vulnerables, pero la Red es más frágil. De aquí a diez años la Red será menos débil», indicó.

Asimismo, Gates vaticinó que, en unos dos años, los *spam* informáticos estarían controlados, mientras que los ordenadores autónomos podrían llegar a ser una realidad en el futuro.

La industria tecnológica «ha hecho mucho más para cambiar el mundo que cualquier otro sector», afirmó, y en la actualidad, se trabaja con «muchas ideas» para su aplicación en la educación, la música o lo audiovisual, y sobre «inteligencia artificial». Existen ideas, por ejemplo, dijo, sobre el uso de pequeñas corrientes eléctricas de transmisión y con otros enfoques mediante iniciativas inalámbricas y con banda ultraancha de potencial inmenso, para integrar el ordenador en la vida habitual.

Por otra parte, Gates reclamó un mayor esfuerzo de los gobiernos, las empresas y los ciudadanos para colaborar más con los países

pobres y lograr que también ellos puedan tener acceso a las tecnologías de la información como garantía de competitividad.

Precisamente, la competitividad mundial se incrementará debido a que Asia, y en particular China, alcanzará nuevos niveles de productividad por el uso de más tecnología, explicó durante una reunión técnica que mantuvo luego con arquitectos de software de 300 empresas españolas.

■ Sin «vinculaciones políticas» con Bush

En respuesta a un periodista que le preguntó sobre la victoria de George W. Bush, Gates negó la posibilidad de cambiar su política de empresa de las últimas elecciones en su país puesto que carece «de vinculaciones políticas».

En la actualidad, el presidente de Microsoft trabaja en el desarrollo de tecnología para discapacitados visuales desde que en 1997 visitara la sede de esa organización y le apagaran la luz durante un minuto para explicar qué sentían los ciegos cuando se enfrentaban al mundo.

Para terminar su fructífera visita a Madrid, Bill Gates se reunió con responsables y más de cien estudiantes de la Fundación Tomillo, con la que Microsoft colabora desde 1999 en el objetivo de formar a jóvenes desempleados del sur de Madrid que no tuvieron opción de cursar estudios superiores.

El Gobierno creará un registro nacional con los derechos de emisión de CO₂

EFE / MADRID

El Gobierno ha encomendado a la sociedad Iberclear la gestión del Registro Nacional de Derechos de Emisión de dióxido de carbono (CO₂), una base de datos electrónica en la que constará quién tiene autorización para emitir contaminación y en qué cuantía.

Se trata de un gestor técnico privado pero con una amplia supervisión pública, ya que pertenece al grupo financiero Bolsas y Mercados Españoles (BME) cuya experiencia ha valorado el Gobierno, y aunque se trata de una sociedad privada está participada por todas las Bolsas de Valores españolas y por el Banco de España.

Según informó el Gobierno al término del Consejo, el Registro es-

tará adscrito al Ministerio de Medio Ambiente, será accesible al público y su funcionamiento responderá al Reglamento sobre Registros Nacionales aprobado por la Comisión Europea.

El plazo de esta encomienda, que el Gobierno ha decidido tras conocer el informe favorable de la Comisión Nacional del Mercado de

Valores, concluirá en 2012, cuando finalice el segundo Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión (2008-2012) previsto en la Directiva Europea sobre comercio de derechos de emisión. Ese año concluirá también el primer periodo de compromiso del Protocolo de Kioto de lucha contra el cambio climático.



En la imagen, el director del Grupo 'Al Ayre Español' de música barroca, Eduardo López-Banzo, que ha sido premiado en el apartado interpretativo. / EFE

‘Al Ayre’ y Rueda, Premios Nacionales de Música 2004

El Ministerio de Cultura entregó 30.050 euros al grupo de música barroca y al compositor madrileño en las modalidades de interpretación y composición, respectivamente

• El compositor Jesús Rueda señaló que esto «supone un apoyo institucional necesario para una profesión que no tiene una estabilidad laboral como es la del músico».

EFE / MADRID

El Grupo *Al Ayre Español*, que dirige Eduardo López-Banzo, y Jesús Rueda fueron galardonados con los Premios Nacionales de Música 2004 en la modalidad de interpretación y de composición, respectivamente, que concede el Ministerio de Cultura y que están dotados cada uno con 30.050 euros.

El jurado, presidido por José Antonio Campos, director gene-

ral del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (Inaem), concedió el premio al compositor Jesús Rueda, por «la calidad global de su música, con especial reconocimiento a sus obras sinfónicas y camerísticas recientemente estrenadas».

El madrileño Jesús Rueda señaló que esto «supone un apoyo institucional necesario para una profesión que no tiene una estabilidad laboral como es la del músico, sobre todo, para una persona que como yo decidí hace veinte años dedicarse a esto en cuerpo y alma, como forma de vida y como forma de ingresos».

Nacido hace 43 años, Jesús Rueda estudió en el Real Conservatorio de Música de Madrid piano con Joaquín Soriano y armonía con Emilio López. Posteriormente rea-

lizó estudios de composición con Luis de Pablo y Francisco Guerrero, ampliando estudios con Manzoni, Gentilucci y Luigi Nono. «Incluso -señaló- me dedicué una temporada a la docencia».

COMPOSITOR. Ha sido compositor residente de la Jonde en los años 1997-1998. Actualmente es compositor en residencia de la Orquesta de Cadaqués y prepara su III Sinfonía, *El viaje múltiple*, para la Orquesta de la Comunidad de Madrid, que dirige José Ramón Encinar, «con la idea de estrenarla en abril en el Auditorio Nacional». Recientemente ha grabado un CD monográfico de su música con el Proyecto Gerhard y también prepara la grabación de dos CD's monográficos con su música, la composición de una ópera lírica Dalf

para el 2004-2005 y la orquestación de *Iberia* del maestro Albéniz.

En el caso del grupo *Al Ayre Español* de música barroca, el jurado decidió concederle el premio en la modalidad de Interpretación por su «labor de recuperación del patrimonio musical español del barroco, su proyección internacional, su calidad y excelencia en la interpretación, así como por la recuperación de la ópera barroca *Júpiter y Selene*, de Antonio Lliteres».

El grupo vocal e instrumental *Al Ayre Español* fue fundado en 1988 por Eduardo López-Banzo, alcanzando en tan breve período de tiempo el reconocimiento internacional a la doble labor que realizan en torno al repertorio barroco español, por un la recuperación de un vasto legado cultural y por otro su interpretación.

► TEATRO

La obra ‘El señor Ibrahim y las flores del Corán’ se estrena hoy en Madrid

EFE / MADRID

Bajo la dirección y adaptación de Ernesto Caballero, el relato del filósofo y escritor Schmitt *El señor Ibrahim y las flores del Corán* llega hoy al Teatro María Guerrero de Madrid, para ofrecer una nueva versión de este tierno canto a la tolerancia y al entendimiento.

Un veterano actor como Juan Margallo y otro joven como Julián Ortega encarnan a un viejo y reflexivo tendero árabe, el señor Ibrahim, y a un inquieto adolescente judío, *Momó*, que tejen una íntima amistad a través de la que demuestran cómo el encuentro entre dos culturas es más que posible.

«El texto me llegó al corazón porque está escrito desde el corazón. En cuanto lo leí me di cuenta de su potencial teatral», señaló en la presentación de la obra Ernesto Caballero, autor de obras como *Auto y Rezagados* con las que consiguió el premio de la Crítica Teatral de Madrid al mejor autor en la temporada 1993-94.

Omar Sharif logró por este papel en el cine el César 2004 al mejor actor. El director del Centro Dramático Nacional, Gerardo Vera, indicó que la adaptación poco tiene que ver con la película.

► CINE

Corraface es un chef en la cinta griega ‘Un toque de canela’

EUROPA PRESS / MADRID

El actor de origen griego George Corraface, conocido en España por su trabajo en *La pasión turca* reconoció que estaría «encantado» de volver a trabajar en el cine español. «El cine español se dirige al público sin venderse, ya que sus autores se expresan sin frustración y siendo generalistas», afirmó este intérprete a su paso por Madrid para promocionar *Un toque de canela*, cinta que llegó ayer a los cines españoles y que lleva camino de convertirse en la película griega de mayor éxito en la historia de este país, donde ha batido todos los récords de taquilla.

Esta cinta, seleccionada para los Oscar, cuenta la historia de Fanis, un joven griego criado en Estambul, cuyo abuelo, un filósofo culinario y su mentor, le enseña que tanto la comida como la vida necesitan una pizca de sal, un toque de canela. Con el paso del tiempo, Fanis, que se ha convertido en un chef.

La Fundación del Español Urgente velará por el correcto uso del idioma en los medios

EFE / ROSARIO (ARGENTINA)

El Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA) y la Agencia EFE han acordado crear la Fundación del Español Urgente, que velará por el correcto uso del idioma en los medios públicos españoles y más adelante en aquellos hispanoamericanos que deseen sumarse al proyecto.

Así lo anunció el presidente de la Agencia, Alex Grijelmo, durante

su intervención ante el III Congreso Internacional de la Lengua Española, que se celebra desde el miércoles en Rosario (Argentina).

La Fundación partirá del ya existente Departamento de Español Urgente (creado por EFE en octubre de 1980 con objeto de cuidar el español que se emplea en las informaciones de la agencia y contribuir a su unidad y difusión), y cuenta con el apoyo explícito de

la Real Academia Española y del Instituto Cervantes.

En una primera etapa, la Fundación del Español Urgente (Fundeu), en la que se integrarán académicos, filólogos y periodistas, analizará no sólo los servicios de EFE sino también el lenguaje utilizado en los diferentes espacios de Televisión Española y Radio Nacional, conforme al acuerdo alcanzado previamente con sus respon-

sables, Carmen Caffarel (directora de RTVE) y Pedro Piqueras (director de RNE).

Una de las misiones de la Fundación -merced a la colaboración entre Efe y el BBVA- consistirá en un publicar informes y análisis de utilidad para los periodistas de los medios públicos, así como una memoria anual que recoja los principales problemas del español periodístico.

► CUMBRE IBEROAMERICANA EN COSTA RICA

El canje de deuda por educación, apuesta española para el encuentro

Los Reyes de España y Rodríguez Zapatero asisten a la cita internacional en San José

• Don Juan Carlos reconoció el esfuerzo del Gobierno de Costa Rica para albergar la cumbre y subrayó su admiración por una nación que tiene «un serio apego a la libertad».

AGENCIAS / SAN JOSÉ

España y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) colaboran para que se pueda convertir parte de la deuda exterior de los países de Iberoamérica en fondos para la educación.

La XIV Cumbre Iberoamericana, que se inauguró ayer en San José, encomendará a la OEI que

La OEI está estudiando cómo hacer que esa conversión pueda ser una realidad pronto

colabore como «facilitadora» ante países y organismos cooperantes con ese objetivo, según el proyecto de Declaración que será aprobado por los jefes de Estado y de Gobierno de los 21 países miembros del sistema iberoamericano.

Para ello, la OEI y el Ministerio de Educación y Ciencia de España «estamos preparando un plan de trabajo sobre el tema que tiene el objetivo de encontrar cómo hacer que esa conversión se pueda hacer realidad en un tiempo relativamente breve», informó ayer a Francisco José Pisón, secretario general de esa institución.

Hay «buena voluntad sobre el tema, decisión política, ahora queda construir los instrumentos para que esta decisión se pueda hacer realidad», destacó el secretario general de la OEI.

Con la encomienda de esta Cumbre, se organizará en el primer cuatrimestre de 2005 una conferencia entre los países iberoamericanos con varios acreedores, para «trabajar sobre cómo construir instrumentos concretos de conversión de deuda por educación», puntualizó Pisón.

Se pretende que la cita se celebre antes de la próxima Cumbre Iberoamericana, que tendrá lugar en la ciudad española de Salamanca en el mes de octubre de 2005, según fuentes diplomáticas.

La Declaración de San José que se suscribirá el sábado próximo

«saluda» la iniciativa de canje de deuda por educación, lo «que permitirá destinar parte de los recursos resultantes de la conversión de deuda en programas de educación», según el documento que tienen previsto suscribir.

ACUDEN LOS REYES. Don Juan Carlos y Doña Sofía llegaron ayer a San José de Costa Rica para participar en la cumbre, que cuenta con notables ausencias de mandatarios de la región.

El último en confirmar su ausencia fue Hugo Chávez, una baja que se suma a una lista ya larga de ausentes: el mandatario cubano, Fidel Castro; el brasileño, Luis Ignacio Lula da Silva; el peruano, Alejandro Toledo; el chileno, Ricardo Lagos; el portugués, Jorge

Sampaio y el ecuatoriano, Lucio Gutiérrez, además de que aún no está confirmada la asistencia del presidente argentino, Néstor Kirchner.

A su llegada al aeropuerto Juan Santamaría de San José, los Reyes fueron recibidos por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y por la vicepresidenta primera de Costa Rica, Linet Saborío, con los himnos nacionales del país anfitrión y España.

A su llegada, el Rey ofreció unas breves palabras al pueblo costarricense antes de saludar junto a



Don Juan Carlos, a su llegada al aeropuerto de San José para asistir a la Cumbre Iberoamericana. / JUANJO MARTÍN (EFE)

doña Sofía a un grupo de niños que aguardaban su llegada.

En su mensaje, Don Juan Carlos reconoció el esfuerzo realizado por el Gobierno de Costa Rica para albergar la XIV Cumbre Iberoamericana y subrayó su admiración por una nación que tiene «un serio y firme apego a la libertad».

El Rey agregó que en la cita iberoamericana se abordarán «asuntos de gran interés para nuestras sociedades», por lo que confió en que la Cumbre será todo un éxito.

Zapatero invitará a la UE a la próxima reunión, que se celebrará en Salamanca

EUROPA PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quiere darle un giro a las Cumbres Iberoamericanas y, entre sus objetivos, se ha propuesto invitar a la Unión Europea a la próxima cita iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que tendrá lugar en Salamanca el año que viene.

«Es uno de mis objetivos básicos y ninguna ocasión mejor que la que celebraremos el año que viene aquí en España, en Salamanca,

que coincidirá con el décimo quinto aniversario. Y mi objetivo es que en esa cumbre esté también la Unión Europea», señaló el presidente.

Zapatero se refirió también al giro hacia la izquierda del continente latinoamericano, una corriente que atribuye al fracaso del llamado *Consenso de Washington* y sus políticas neoliberales y apuestas por un modelo que entienda que no puede haber «crecimiento económico estable, desarrollo y

Unidos contra la corrupción

Los jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica suscribirán una declaración de condena a la corrupción que afecta a varios países de América Latina, en la XIV Cumbre Iberoamericana.

El canciller de Nicaragua, Norman Caldera, dijo ayer que, a solicitud de Costa Rica, los mandatarios aprobarán una resolución en la cual «se condena enérgicamente la corrupción que afecta a tantos países latinoamericanos». En esta resolución, explicó Caldera, «se le da el apoyo al pueblo y gobierno de Costa Rica, en estos momentos en que se ha convulsionado el país y la región por el conocimiento de los niveles de corrupción a los que se había llegado».

El presidente costarricense, Abel Pacheco, dijo ayer que en la declaración «se asevera, como hemos venido aseverando en Costa Rica desde hace mucho, que la corrupción es la madre de todas las pobreza».

liberalización sin desarrollo social».

En este terreno, adelantó que la posición de España a favor de esta visión de Latinoamérica va a ser «decisiva». «Tengo una gran confianza y un compromiso personal en que los próximos años de Latinoamérica serán los años de las políticas sociales». «Tenemos la mayor voluntad de que Latinoamérica siga siendo el ámbito donde más cooperación al desarrollo invierta España», asegura Zapa-

tero, que también puso el acento en la cooperación política porque, en su opinión, lo que antecede a un país económicamente estable y que puede dar oportunidades a los sectores más necesitados son buenas «prácticas democráticas».

En cuanto al posible freno a la inversión española por la fragilidad democrática de algunos países, el presidente del Gobierno apuntó que la inversión española no sólo está «muy comprometida» sino que se incrementará.



Agentes de bomberos trabajan en el lugar del atentado en el que murió el fiscal de los procesos contra opositores que apoyaron el golpe de Estado. / CHICO SÁNCHEZ (EFE)

Asesinan al fiscal que investigaba la trama golpista de 2002 en Caracas

Danilo Anderson dirigía la causa abierta por la Fiscalía de Venezuela sobre la implicación de unos 400 opositores en la rebelión que derrocó durante 48 horas al presidente Chávez

EFE / CARACAS

El miedo a la violencia política volvió a resurgir ayer con fuerza en Venezuela a raíz del asesinato en un atentado del fiscal Danilo Anderson, encargado de los procesos contra quienes presuntamente respaldaron el golpe de Estado de 2002.

Anderson, de 38 años, dirigía las investigaciones que en las últimas semanas abrió la Fiscalía sobre la implicación de unos 400 opositores en la asonada cívica militar que el 11 de abril de 2002 derrocó durante 48 horas al presidente Hugo Chávez.

Líderes gubernamentales y opositores hicieron llamamientos a la calma y condenaron de forma unánime el atentado perpetrado en la madrugada del viernes, que costó la vida al fiscal cuando una potente explosión destruyó el vehículo que conducía por las calles de Caracas.

La confirmación oficial de la identidad de la víctima se postergó hasta la tarde de ayer, debido a que

el cadáver quedó completamente calcinado y hubo que esperar al resultado de las pruebas necrodactilares.

AGREDIDO OTRAS VECES. Anderson, amenazado de muerte en varias ocasiones, ya había sido agredido por unos desconocidos a mediados de octubre pasado, cuando hacía unas compras en un conocido centro comercial caraqueño, pero pudo escapar ileso.

El asesinato del fiscal puso fin a un aparente período de calma en Venezuela, después de más de dos años de violenta confrontación social y política entre seguidores y adversarios de Chávez que causaron más de una decena de muertos y cientos de heridos.

El pasado año, dos bombas explotaron frente a delegaciones diplomáticas españolas y colombianas en la capital venezolana sin causar víctimas, en otro atentado terrorista del que fueron acusados militares opositores a Chávez que han pedido asilo político en Estados Unidos.

En las últimas semanas, el presidente venezolano había insistido en sus llamadas al diálogo para acometer una nueva etapa en el desarrollo del país, pero también consideró que «no era el momento» de conceder la amnistía política que solicitaba la oposición.

El dirigente de la extinta alianza opositora Coordinadora Democrática Pompeyo Márquez expresó ayer su «condena categórica y total desacuerdo» con el atentado, al tiempo que advirtió de que en el Gobierno «no existía disposición para tranquilizar al país».

«Independientemente de que Anderson haya sido un instrumento represivo de este Gobierno, no puede ser la solución un atentado terrorista», declaró.

El texto señala que la integración debe hacerse en el respeto de los valores de la UE y que el «conocimiento básico» de la lengua, historia e instituciones del país.

De ahí la necesidad de establecer programas de educación para facilitar a los inmigrantes adquirir esos conocimientos, dice el texto.

Dictan medidas de «alta seguridad»

El atentado que mató al fiscal de los procesos por el golpe de Estado de 2002 motivó ayer una reunión de emergencia de todos los poderes públicos de Venezuela para dictar medidas de «alta seguridad», sin incluir el estado de excepción. «Se adoptarán una serie de medidas de todo tipo, de alta seguridad, policiales, que no incluirán la suspensión de garantías constitucionales», anunció el vicepresidente venezolano, José Vicente Rangel. «No haremos señalamientos a priori sobre este brutal acto terrorista, al que el gobierno concede gravedad extraordinaria, pero se hará una investigación a fondo y se aplicará la ley con rigor», subrayó Rangel.

El asesinato de Anderson motivó la suspensión del viaje que el presidente del país, Hugo Chávez, tenía previsto ayer a Costa Rica para participar en la XIV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

La UE fija como principios de integración para los inmigrantes el empleo y el idioma

EFE / BRUSELAS

Los ministros de Interior de la UE acordaron ayer 11 principios básicos comunes para la integración de inmigrantes, en los que se señala como elementos clave el empleo, la participación social y el conocimiento del idioma e historia de la sociedad de acogida.

Se trata de fijar una «visión europea de lo que tendría que ser la integra-

ción» y que sirva de base para las políticas de cada país, afirmó en una rueda de prensa la ministra holandesa responsable de este área, Rita Verdonk.

El texto aprobado resalta que el «empleo es una parte clave del proceso de integración», por lo que señala la importancia de que los estados miembros, en cooperación con los agentes sociales, presten especial aten-

ción a la aplicación de acciones efectivas contra la discriminación en las políticas de los empleadores basadas en el origen étnico de los candidatos a un empleo.

También aboga por proporcionar a los inmigrantes oportunidades de formación en puestos de trabajo donde sea necesaria mano de obra, así como el reconocimiento de las califica-

ciones adquiridas en otro país.

El texto señala que la integración debe hacerse en el respeto de los valores de la UE y que el «conocimiento básico» de la lengua, historia e instituciones del país.

De ahí la necesidad de establecer programas de educación para facilitar a los inmigrantes adquirir esos conocimientos, dice el texto.



EN EL MUNDO

1 CHINA

Catorce muertos y 24 heridos en la explosión de una casa de té

Al menos catorce personas murieron y otras 24 resultaron heridas ayer en una explosión en una casa de té en la municipalidad de Chongqing, suroeste de China. La explosión fue causada por una bomba activada por uno de los fallecidos, Yuan Daizhong. Las investigaciones sobre el suceso apuntan a que Yuan mató previamente a su mujer en el apartamento donde vivían, en un primer piso, y luego se suicidó con un artefacto explosivo que afectó a la casa de té, situada en la planta baja.

2 BRASIL

Lula mueve fichas para formar un gobierno de coalición

El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva analizó ayer una nueva reforma ministerial y la conveniencia de formar un gobierno de coalición. El líder socialista, que en enero llegará al ecuador de su mandato de cuatro años y hace diez meses realizó una primera reforma del Gabinete para abrirle espacio a partidos aliados, pretende ahora reforzar la participación de esas formaciones en su gobierno.

3 SOMALIA

El Consejo de Seguridad de la ONU apoya la transición en el país

El Consejo de Seguridad de la ONU apoyó ayer el proceso de transición que se desarrolla en Somalia, país que no ha tenido un gobierno central en más de una década, y pidió a los somalíes «que no desaprovechen esta oportunidad histórica». El Consejo dio la bienvenida al establecimiento de nuevas instituciones somalíes, entre ellas un nuevo presidente, parlamento y primer ministro y afirmó que éstas «proveen un marco sólido para conseguir una solución duradera a la situación de Somalia».

4 PAKISTÁN

Detenido uno de los terroristas más buscados

Las Fuerzas de Seguridad paquistaníes detuvieron ayer a un presunto terrorista acusado de participar en los atentados contra el presidente del país, general Pervéz Musharraf, y el primer ministro, Shaukat Aziz. Osama Nacir fue capturado durante una operación en una madrasa o escuela coránica, en la localidad de Faisalabad, de la provincia del Punjab.

► HACIA EL FIN DE LA VIOLENCIA EN SUDÁN

Gobierno y rebeldes del sur llegarán a un acuerdo de paz antes de enero

El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprueba por unanimidad una resolución que reclama a todos los combatientes de Darfur que cesen los ataques contra la población civil

«Hoy es un gran día y se ha dado un paso muy importante», dijo el presidente del Consejo de Seguridad en referencia a la promesa de paz antes de que acabe este año.

EFE / NAIROBI

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó ayer por unanimidad una resolución sobre Sudán que urge a un acuerdo de paz definitivo entre el Gobierno y los rebeldes del sur del país antes de fin de año, pero no presenta novedades respecto a la crisis paralela de la región de Darfur.

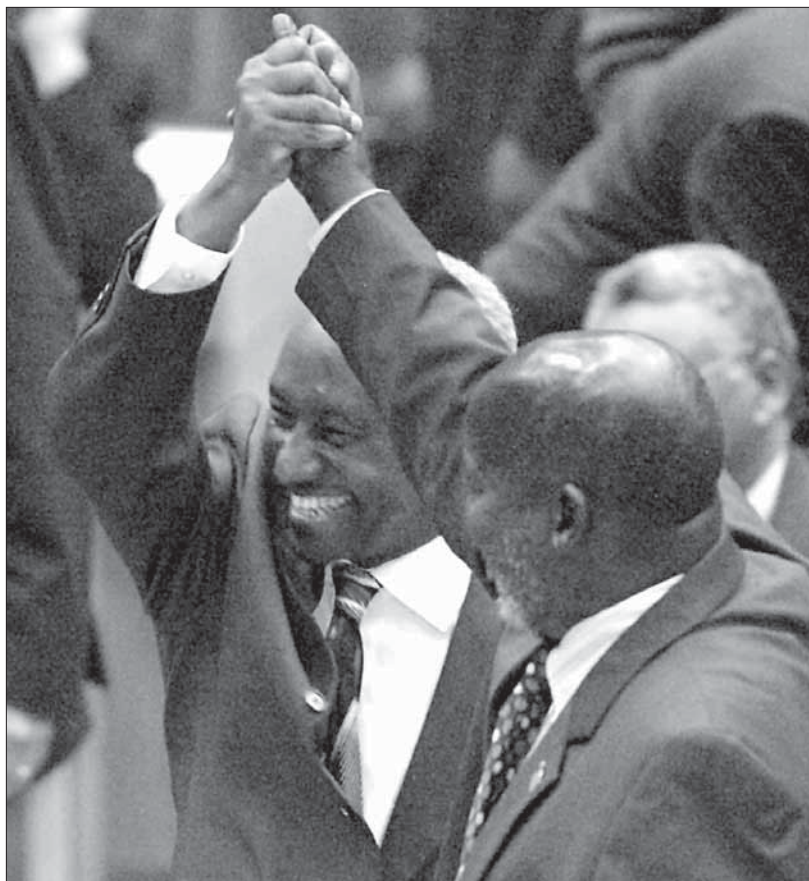
En la resolución, el Consejo pide al Gobierno, a los rebeldes y a otros grupos armados de Darfur que «inmediatamente pongan fin a la violencia y los ataques».

El organismo decidió «evaluar que las partes actúen conforme a sus obligaciones y, sujeto a una posterior decisión del Consejo, tomar medidas apropiadas contra cualquier parte que no cumpla sus compromisos».

La resolución elogió, por otro lado, los avances hacia el fin del otro conflicto que padece Sudán y que ha enfrentado al Gobierno con los rebeldes sureños, que se levantaron en armas en 1983 cuando Jartum impuso la *sharia* o ley islámica en todo el país, incluido el sur, donde la población es mayoritariamente cristiana.

El Consejo refrendó la declaración que el Gobierno sudanés y los rebeldes del sur firmaron momentos antes de la votación de la resolución, comprometiéndose a alcanzar antes del 31 de diciembre próximo un acuerdo de paz definitivo que ponga fin a la guerra.

Declaró, asimismo, su compromiso de «asistir al pueblo de Sudán en sus esfuerzos para establecer una nación próspera» y mostró su disposición a poner en marcha una «operación de apoyo a la paz para ayudar a la eje-



El vicepresidente sudanés, Ali Osman Taha, celebra la firma con el líder del Movimiento para la Liberación, John Garang. / AP

La ONU se compromete a asistir al país en sus esfuerzos para tener una nación próspera

cución de los acuerdos». «Hoy es un gran día y se ha dado un paso muy importante», dijo el presidente del Consejo de Seguridad, el estadounidense John Danforth, en referencia a la promesa de paz entre norte y sur para finales de año.

«Estamos más cerca de la paz que nunca, pero ya lo hemos estado en otras ocasiones y ésta no ha llegado», advirtió Danforth.

El embajador español en el

Consejo de Seguridad, Juan Antonio Yáñez-Barnuevo, explicó que «hay razones para pensar que la resolución del conflicto entre el norte y el sur puede tener un efecto positivo en otros conflictos, especialmente el de Darfur».

Por eso, según Yáñez-Barnuevo, el Consejo ha puesto especial énfasis en esta sesión en «dar un impulso y hacer presión para que en un mes haya un acuerdo final entre norte y sur».

► ORIENTE PRÓXIMO

Sharon exige el fin del odio hacia Israel para reanudar el proceso de paz

EFE / JERUSALÉN

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, condicionará la reanudación del proceso de paz con los palestinos a que éstos pongan fin a la instigación contra Israel, en lugar de la más «complicada» exigencia de desarmar a las milicias.

«No pienso desperdiciar tiempo. Mi plan es hallar una solución cuando la nueva dirección palestina esté preparada para comenzar a hablar en un intento de fomentar nuestras relaciones con ellos», dijo Sharon en un mitin, en el que reiteró su intención de presentar su candidatura en unas eventuales elecciones, a pesar de su avanzada edad, 75 años.

Los planes del primer ministro israelí contemplan la que será la «prueba para descubrir las verdaderas intenciones de la dirección palestina». «No debemos abandonar nuestra demanda de desmantelar las organizaciones terroristas y requisar sus armas, pero está claro que se trata de un proceso complicado», subrayó.

«Por el contrario, -añadió- hay dos exigencias que sí están al alcance y bajo el control de la nueva dirección (palestina), y que deben aplicarse de forma inmediata».

Se trata de «poner fin a la persistente y venenosa instigación y propaganda en la televisión y los medios de comunicación palestinos, así como de readaptar el programa escolar palestino para terminar con la incitación y la demonización de Israel, los israelíes y los judíos».

► CUMBRE DE LA APEC

Bush retoma su agenda exterior con Corea del Norte como reto

EFE / SANTIAGO

En su primera salida de EEUU tras su reelección, George W. Bush retomará los ejes de su agenda exterior, que sigue centrada en seguridad y terrorismo, con el programa nuclear de Corea del Norte como principal asunto.

El presidente estadounidense llegó ayer a Santiago para la cumbre de líderes de los 21 países del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC).

Tras la victoria electoral de Bush, hay interés por ver si en este viaje imprime un tono más abierto a sus relaciones exteriores, después de las tensiones que generó en su primer mandato la guerra de Iraq.

El Ejército de EEUU y fuerzas iraquíes preparan una amplia operación en Mosul

EFE / BAGDAD

Las tropas de EEUU y las fuerzas de seguridad iraquíes proseguían ayer su operación de peinado en Bagdad y en otras ciudades en el frente sunita a las que creen que han huido grupos insurgentes tras la ofensiva contra Faluya.

Según la radio iraquí, fuerzas especiales del cuerpo de la Guardia Nacional, apoyadas por tropas es-

tadounidenses, se preparan para iniciar una amplia operación en Mosul, a unos 400 kilómetros al norte de la capital. Fuentes policiales señalaron que las fuerzas lanzarán su campaña desde el centro de la ciudad y avanzarán hacia el este en búsqueda de guerrilleros o armas ilegales.

«Las fuerzas registrarán numerosas casas en distintos barrios de

Mosul para detener a los rebeldes y sabotadores que intentan frenar la marcha del nuevo Iraq hacia la democracia e impedir la celebración de elecciones», dijeron las fuentes, según la emisora.

El anuncio de esta nueva campaña en Mosul se hizo ayer después de que unidades del Ejército norteamericano y fuerzas de seguridad iraquíes recuperaron el pa-

sado martes el control sobre algunas comisarías en esa ciudad, tomadas días antes por grupos insurgentes.

En Bagdad, la policía iraquí estuvo ayer tras la oración del mediodía al jeque Moayad al Adhami, orador de la mezquita de «Abi Hanifa», en el barrio de Al Adhamiya, según informaron testigos presenciales.

POLIDEPORTIVO

El Adelantado, diario oficial de la San Silvestre Segoviana 2004

J.M.M./ SEGOVIA

Un año más, El Adelantado será el diario oficial de la San Silvestre 2004, que organiza el Club Atletismo Joaquín Blume Caja Segovia.

El diario decano de la prensa en Segovia publicará la lista completa de resultados y participantes en la edición de 2004 el 2 de enero de 2005, como viene siendo habitual en las últimas ediciones. A su vez, ofrecerá un importante apoyo publicitario e informativo para animar a los segovianos a participar en la que se ha convertido en la fiesta deportiva de final de año en nuestra ciudad.

Este año, como novedad la organización, a través de las páginas de El Adelantado se ayudará a aquellos que quieran participar mediante la publicación de consejos para estar en forma física óptima el día de la prueba.

El Adelantado es el diario oficial de la prueba desde la edición de 1999, si bien siempre estuvo al lado de uno de los acontecimientos deportivos más importantes de Segovia, capaz de reunir en las calles de la ciudad a más de 1.700 atletas en la última noche del año.

En esta edición de 2004 que el club organizador lleva ya tiempo preparando, volverá a publicarse la revista, se desarrollará el acto de la antorcha, habrá regalos y obsequios para la gran mayoría de los participantes, también para los colectivos más numerosos, y habrá, sobre todo, la gran dosis de ilusión de una prueba popular que es esperada por pequeños y grandes.

El itinerario no variará. Serán las calles del centro de la ciudad las que recorran los pequeños y unos metros más los mayores. Y si el tiempo no lo impide, que no lo impedirá porque los participantes han corrido ya con todos los ambientes, se batirá el récord.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

En la Segoviana podría debutar mañana Gonzalo

Se trata de un jugador gallego que estudia en la SEK y al que el club le ha tramitado ficha de sub 23 cubriendo la baja de Cabañas

• Las novedades en la Segoviana no son solo en relación con las bajas por lesión, también hay un alta, un jugador que podría debutar mañana en el partido frente al Huracán. Se trata de Gonzalo Riveira, que juega de lateral derecho.

JOSÉ M MARTÍN / SEGOVIA

La Segoviana, que dio de baja a Cabañas, tenía una plaza libre para poder fichar un jugador. Andrés Peiro buscaba un sub 23 para cubrir con él las seis plazas a las que obliga en reglamento a los clubes de tercera. No habría tenido problemas si las normas no son tan rígidas y hubiera podido incorporar a Luis Migueis, el jugador portugués que está dando una extraordinaria aportación al juego de La Granja.

Ante esa situación, habiendo recibido informes de un jugador gallego, Gonzalo Riveira Castro, estudiante de primero de Audiovisual en la SEK, le llevó a los entrenamientos. El jugador ha seguido entrenando con el colectivo desde hace algo más de un mes. "Tiene ficha con nosotros—dijo Peiro a este diario— y nos cubre perfectamente el cupo de jugadores sub 23".

Gonzalo, que había jugado en varios equipos de juvenil nacional, entre ellos el Compostela, siempre había jugado de medio centro, "pero le dije que ese puesto estaba ya cubierto", aceptando jugar en el lateral derecho, "que por el tema de Luis Migueis era el que más necesidad tenía".

Ahora, cuando es baja David García y Ramsés acaba de salir de una lesión, se le abre una oportunidad al jugador gallego, que es se-



Gonzalo Riveira, a la izquierda, junto con su paisano Santi Domínguez / KAMARERO

guro que ira convocado para el partido de mañana frente al Huracán y además tiene muchas posibilidades de jugar algunos minutos, teniendo en cuenta que el capitán del equipo no está aún preparado para jugar los noventa minutos.

La ausencia de Agustín, como informamos días pasados, es se-

gura y su puesto podría ser cubierto por Santi Domínguez, si bien el entrenador no ha querido confirmar. Cuco permanece aún sin poder entrenar y pueden pasar todavía quince días hasta que pueda regresar al campo. Calleja, con un problema de pubis, también será baja.

TRIBUNA DEPORTIVA

Recuerdo a dos grandes maestros del deporte

Por Mariano Martín Guijarro (*)

Para mí sería difícil no hablar en cualquier tertulia de veteranos o jugadores de fútbol de estas dos personas por que yo, principalmente, y los antiguos alumnos de la Residencia Provincial, queremos recordarnos por una serie de cosas importantes que, en vida, esas personas dejaron huella. Mariano Gutiérrez Gómez "Chocolate" me enseñó, y nos enseñó, no solo a ser deportistas, también a ser personas fuera del campo. Muchos, muchos son los recuerdos y ayudas que tengo de ti, Mariano. Aquellos tiempos difíciles que que yo como jugador del juvenil de la Segoviana y después, cuando llegué a la Residencia Provincial, en la que tu demostraste a esos chavales que les querías con locura. Aún recuerdo, y todos recordarán, cómo nos ayudaste, entre otras cosas, con el material deportivo. Queremos agradecerte todo lo bueno que nos dejaste junto con tus palabras hacia nosotros, "todos aquellos jugadores eran extraordinarios". A Mariano Sanz Acebes "Marianín" lo recuerdo por el gran sentido que tenía de la responsabilidad, de su forma de enseñar metódica y ordenada, con una personalidad impresionante. Yo aprendí mucho de él y me ayudó en muchas facetas de mi vida. Estos dos deportistas calaron muy hondo en mi vida deportiva y personal, ¡os debo mucho!.

(*) Ex jugador de la Gimnástica Segoviana y Acueducto

OFERTAS: SEMINUEVOS - OCASIÓN

Aupisa 921 44 55 66



CONCESIONARIO OFICIAL

FORD FOCUS 1.8TDDI FAMILIAR 2003-50.000KMS-VARIOS	SEAT IBIZA 1,9 SDI 2000- 75.000KMS-BLANCO	HYUNDAI COUPE 2.0FX 1998-100.000KMS-NEGRO	RENAULT CLIO 1,9D 2001-80.000KMS-BLANCO
PEUGEOT 106 D VAN 2000-50.000KMS-VARIOS	V.W PASSAT TDI FAMILIAR 2000- 100.000KMS-VARIOS	FORD FOCUS 1.8TDDI SPORT 2000-60.000KMS-NEGRO	V.W. GOLF 1.4 2003-15.000KMS-PLATA
V.W GOLF TDI 1999- BLANCO	PEUGEOT 406HDI 2001-100.000KMS-PLATA	RENAULT MEGANE 1.6 1998-70.000KMS-AZUL	OPEL CORSA 1,7 DI 2002-70.000KMS-BLANCO
FIAT PUNTO 1,9 DSL 2000-48.000KMS-BLANCO	CITROEN XSARA HDI 2002-60.000KMS-AZUL	V.W BORA TDI FAMILIAR 2000-90.000KMS-NEGRO	V.W. PASSAT 1.8T FAMILIAR 2000-70.000KMS- NEGRO

1 AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS - 24 MESES DE GARANTÍA *350€

FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE

Jornada de reivindicación para los equipos segovianos de la regional

La Granja quiere recuperarse de la derrota ante el Aguilar venciendo al Guardo en El Hospital, mientras que el Espinar San Rafael necesita ganar para seguir siendo alternativa al liderato

• La undécima jornada de liga en la regional preferente no deja de tener interés para los conjuntos segovianos. La Granja juega en casa ante un equipo duro como el Guardo, mientras que El Espinar viaja a Burgos.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Tanto Espinar San Rafael como CD La Granja están realizando una temporada acorde con las expectativas creadas, pero sus técnicos son ambiciosos y quieren más. Así, José Manuel Arribas quiere que su equipo se coloque entre los cinco primeros, "y para ello necesitamos borrar la mala imagen que dimos ante el Aguilar, y vencer en casa ante el Guardo".

Los jugadores del conjunto granjeño han hecho propósito de enmienda, y han entrenado con fuerza esta semana, a pesar de los problemas de iluminación del campo, y de la reiterada pérdida de balones, que se quedan "escondidos" entre los arbustos que rodean el campo, que necesitan de una buena poda. "Habrá cambios con respecto al once que salió la pasada jornada,—comenta Arribas—, pero que nadie vea en ello un castigo para la plantilla, porque la mayoría de ellos los tengo que hacer por obligación".



En el equipo de La Granja Laruso ocupará un lugar en el centro del campo llevando el juego de ataque / JUAN MARTÍN

Por su parte, el Espinar San Rafael viaja hasta Burgos para aprobar "de una vez" su asignatura pendiente de ganar los partidos que juega fuera de casa. Luis Bertó explica los motivos por los que el equipo no consigue sumar los tres puntos lejos de Los Llanos, "cuando juegan contra nosotros, la mayoría de los equipos se cierra en su

campo, tanto si juega en casa como si lo hace de visitante. Mis jugadores saben solucionar bien este problema en los partidos de casa, pero fuera tenemos un claro problema a la hora de finalizar las jugadas".

Ello ha provocado que en los entrenamientos se trabaje más el juego ofensivo que el defensivo, "sobre todo el remate, aunque no

podemos descuidar la defensa, porque la mayoría de los rivales nos juega al contragolpe". El Espinar está a cuatro puntos del liderato, "lo que no es para nada una mala posición, teniendo en cuenta que el Aguilar aún no ha jugado contra los equipos del grupo de cabeza. Pero nuestra idea sigue siendo la de ir partido a partido".

FÚTBOL SALA JUVENIL

La Escuela ante Cuéllar Cojalba, derby en el Pedro Delgado

J.M. / SEGOVIA

Los equipos juveniles de La Escuela Caja Segovia y Cuéllar Mariano Rico jugarán mañana en el pabellón Pedro Delgado, a partir de las doce y media de la mañana, un interesante derby con un claro pronóstico local, ya que el equipo juvenil del Caja Segovia lidera la clasificación con siete victorias de otros tantos partidos, seguido muy de cerca por el Ruta Leonesa, que también cuenta todos sus partidos por victorias.

Por su parte, el conjunto cuellarano se sitúa en mitad de la tabla, con dos victorias, dos empates y otras dos derrotas en los seis partidos que ha disputado hasta la fecha. La plantilla continúa desarrollando el buen trabajo de cantera que ya realizara la pasada temporada, y no pasará apuros para colocarse entre los ocho mejores equipos de la competición.

También en la jornada del domingo, alas once de la mañana en el mismo escenario, los equipos segovianos de categoría cadete también disputarán un encuentro de rivalidad, en este caso con un pronóstico mucho más incierto, ya que Caja Segovia e Independiente de Cuéllar caminan prácticamente de la mano en la zona alta de la clasificación, solamente separados por un punto. Serán dos buenos partidos en los que se podrán comprobar las evoluciones de los jugadores que forman el futuro más próximo del fútbol sala en Segovia.

BALONCESTO

PRIMERA FEMENINA

El mejor equipo de la liga llega al Teodosio para medirse al Unami

J.M. / SEGOVIA

Después de comenzar la liga de manera arrolladora, venciendo en los tres primeros partidos de competición, el Unami ha perdido sus dos últimos compromisos, por lo que conseguir la victoria en el encuentro ante el Aros Gordón, sin duda la mejor plantilla de la categoría, tiene una doble lectura para Roberto Vacas, entrenador del equipo segoviano, "en primer lugar volveríamos a meternos arriba en la clasificación, pero lo más importante sería que las jugadoras volverían a coger moral después de dos derrotas que han dejado un tanto descolgado al equipo".

Conseguir la victoria ante un equipo que ha ganado todos sus partidos menos uno por más de treinta puntos de diferencia se antoja, cuando menos, complicada,

"no voy a negar que el Aros tiene una plantilla extraordinaria, con mucha altura en sus jugadoras y un buen manejo de balón. El equipo se ha reforzado con jugadoras de la élite, porque busca el ascenso, y lo demuestra en cada partido".

El partido buscará imponer sus mejores bazas, "que no son otras que ser exigentes en defensa, y jugar posesiones cortas. Queremos un partido rápido, porque en posesiones de veinte segundos en ataque somos inferiores a las leonesas".

El partido dará comienzo a las nueve de la noche, con el fin de que las jugadoras del Unami que residen en Madrid puedan llegar con tiempo suficiente para hacer el calentamiento. Será un gran encuentro de baloncesto el que se verá en el pabellón Teodosio.



Dominar el rebote será clave para derrotar al equipo leonés / KAMARERO

FÚTBOL JUVENIL

La permanencia de la Segoviana pasa por ganar al Béjar

J.M. / SEGOVIA

La Gimnástica Segoviana juvenil sigue pasando su particular "calvario" esta temporada. Los malos resultados, unidos a las lesiones de jugadores importantes en el esquema de Félix Blanco han puesto al equipo en una situación muy complicada a estas alturas de la liga.

Al campo de La Albuera llega el Béjar, un rival directo de los azulgrana de cara a evitar el descenso. El equipo salmantino ha conseguido enlazar dos contundentes victorias que le han relanzado en la clasificación, y la Segoviana, que no podrá contar ni con su portero titular ni con su pareja de centrales, tratará de cortar esa buena racha. Un triunfo pondría al equipo gimnástico en buena situación para salir de los puestos de descenso.

BALONCESTO PRIMERA NACIONAL MASCULINA

El proyecto de la UDS se consolida para el ascenso

Las nuevas incorporaciones, Diego, David y Tito, y la recuperación de la mayoría de los lesionados dan otro aire al equipo

• La directiva de la UDS ha cerrado prácticamente su campaña de fichajes con la presentación ayer de su nuevo jugador Diego González, que junto con la recuperación de determinados jugadores que estaban lesionados, dan al equipo una nueva dimensión

JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA
La situación deportiva de la UDS Caja Segovia ha dado un giro importante. Los directivos han superado amplias dificultades, algunas creadas por tomar decisiones que incidieron negativamente en los jugadores, y en otros casos por la mala suerte de encontrarse con medio equipo lesionado. A nadie pudo extrañar que su entrenador, Arturo Álvarez, pidiera a los directivos que hicieran un esfuerzo para suplir a los que no podían jugar. La directiva lo entendió y ayer culminó su trabajo con la presentación de Diego, el último de los fichajes.

En uno de los salones del Hotel Los Arcos, con la presencia de directivos, entrenador y los jugadores David Barreno, Tito Martínez y el ya citado, se realizó el acto cuya presentación estuvo a cargo de Jorge Sanz, secretario del club, y Pedro Rivero, presidente. "Hemos querido que estuvieran presentes David y Tito porque para nosotros son dos nuevos fichajes, puesto que no estaban en el equipo y ahora están".

Rivero dejó constancia de que los nuevos fichajes han sido posibles merced a la colaboración que "hemos encontrado en las empresas que nos apoyan", a la vez que destacaba el hecho de haber creído en el proyecto del club, "sin que en ningún caso hayan vinculado sus ayudas a conseguir el ascenso".

Al entrenador le han entregado tres pivot, "todos de más de dos metros—como destacó Jorge—, matizando que la llegada de Diego, "fue una apuesta personal del entrenador", a la vez que afirmaba que el asturiano es un jugador "joven y con futuro". No habrá más incorporaciones de jugadores, "salvo que las lesiones nos obligaran a ello, pero en ese caso lo que haríamos serían contratos de uno o dos meses para suplir a los que no pueden jugar".

Para el entrenador la plantilla está muy "compensada". En estos momentos el único jugador lesionado es Juan Carlos de Benito, que continúa mejorando de su fascitis plantar, "pero al que no quiero hacer jugar el próximo domingo". Todos los demás lesio-



El secretario del club informó de los detalles de los nuevos fichajes / JUAN MARTÍN

nados se han recuperado y podrán participar en el encuentro frente al Palencia. De Diego dijo que se trataba de un jugador "que intimidaba en la zona" y que espera que sea efectivo. Podrá jugar el encuentro de mañana porque la directiva ya realizó las gestiones

federativas para ello. También Curro, Coque y Luisma, que no pudieron jugar los últimos encuentros, regresan al conjunto. No hay nada que "impida" la victoria en el partido de mañana. El equipo, después de lo conseguido en Salamanca, está crecido.

OPINION

Llegan cargados de buenas intenciones

Por José M. Martín

No es lo mismo, parafraseando a Alejandro Sanz, tener un equipo para jugar en una categoría determinada con la sola ilusión, que no es menor, de trabajar con la cantera y salvar la temporada lo mejor posible, que lanzarse a la aventura de buscar el ascenso manteniendo la misma dedicación con la base. El proyecto de la Unión Deportiva Segovia pudo muy bien haber pasado a mejor vida cuando la Federación Española concedió la plaza en la liga EBA a otro equipo en detrimento del segoviano. Los directivos, que se lo habían currado para conseguir el aval, tenían todo a su favor para acabar con el proyecto. Pero decidieron continuar. En su inicial trayectoria cometieron el error de dar más importancia económica a los jugadores que llegaban de fuera que a los que habían trabajado desde dentro. Es evidente que se equivocaron, tanto como que han sabido rectificar. Seguro que en esa piedra, en la que tantos otros directivos de distintas actividades y en esta misma ciudad han pisado, ellos no volverán a pisar. Y después de haber seguido su trabajo, su empeño en que no sea su proyecto flor de un día, hay que aplaudir desde la grada ese trabajo que tiene proyección de futuro. Un trabajo, un proyecto, en el que han creído un buen número de empresas segovianas. Y eso nunca fue fácil para el deporte.

POLIDEPORTIVO

Calendario deportivo

La práctica totalidad de los deportes están en competición. No sucede así, y no deja de ser un simple ejemplo, con el fútbol sala de división de honor, al que los encuentros de la selección han relegado a un segundo término. Pero el aficionado tiene campo donde elegir entre el amplio abanico de información que detallamos a continuación.

ACTIVIDADES PARA HOY SÁBADO

FÚTBOL SALA
Primera Nacional A
Tama Zarzuela del Pinar - Burgos FS, 19:00 horas, Fuentepeleayo.
Fs Zamora - FS La Granja SG Telecom, 18:15 horas, Zamora.

Primera nacional B
Cuéllar Cojalba - Vegazana, 18:30 horas, pabellón Santa Clara.
Puertas Deyma - Espinar Arlequín, 17:00 horas, León.

Primera regional femenina
Autoescuela El Pinar - Universidad de Burgos, 16:30 horas, pabellón Santa Clara.
Osisa - Unami Iberpistas, 19:15 horas, León.

Liga provincial
Pabellón Claret
San Lorenzo - P. Pascual, 16:45
Marugán - FS La granja, 18:00
Quintanar - Punt. Otero, 19:15
Pabellón El Espinar
Ortigosa A - Vicente Leal, 17:00
Pabellón San Luis
Esparta - Atrio Bar, 19:00
Pabellón Coca
Caucense - Soterraña, 17:00
Pabellón Santiuste
R. Santiuste - Bar Refugio, 19:00
Pabellón Carbonero
FS El Bustar - Ortigosa B, 18:00
Pabellón Santa Clara
A. El Pinar - San Cristóbal, 20:00 horas

FÚTBOL
Nacional Juvenil
Segoviana - Béjar, 16:00 horas.
La Albuera. Árbitro: Hernanz Sanz.

Regional preferente
CD La Granja - Guardo, 16:00 horas, El Hospital. Árbitro: García Enríquez (SA).
Burgos Promesas 2000 - El Espinar **San Rafael**, 16:00 horas, Burgos. Árbitro: Miguel Leronés (Palencia).

Regional juvenil
Unami - Burgos Promesas 2000, 16:00 horas, Pistas A. Prieto. Árbitro: Lima Reina
Cantalejo - At. Burgalés, 17:00 horas, El Hoyal. Árbitro: Mate-sanz Gómez.

Primera provincial
G. Segoviana - Sepúlveda, 20:00 horas

Segunda provincial
Cuéllar Sol - At. Abades, 16:30 horas

BALONCESTO
Primera femenina
Unami Caja Segovia - Aros Gordón, 21:00 horas, pabellón

Emperador Teodosio.
BALONMANO
Segunda división
Nava Caja Segovia - Asisa BM Ávila, 19:00 horas, Nava de la Asunción.

VOLEIBOL
Segunda división femenina
Unami Natura - Universidad Valladolid, 17:00 horas polideportivo "Enrique Serichol"

Segunda división masculina
Club Polideportivo Alcázar - Universidad de Valladolid, 19:00 horas Polideportivo Enrique Serichol

MAÑANA DOMINGO
FÚTBOL
Tercera división
Huracán Z - G. Segoviana, 12:00 horas, León. Árbitro: Nieto Ruiz (Valladolid).

Regional juvenil
Burgos UD - Quintanar, 11:30 mañana, Burgos. Árbitro: Santa-maría Peña (BU).

Regional infantil
Quintanar - Valladolid, 12:00 horas, Nueva Segovia. Árbitro: García Marugán.

Primera provincial
Pinillos - Ayllonesa, 16:00
Prádena - Coca, 16:00
Monteresa-Sanchonuño, 16:30
Turégano - Cantalejo, 16:15
Sp. Riazano - Cabezueta, 16:00
Descansa: Carbonero

Segunda provincial
Villacastín - Bulgaria, 16:00
V. Castillo - Unami, 16:00
Navas de Oro - La Granja, 16:00 horas
Valladolid - Puenteacanto, 16:00 horas
Valseca - Cantimpalos, 16:00
Descansa: Mozoncillo

FÚTBOL SALA
Nacional juvenil
La Escuela Caja Segovia - Cuéllar **Mariano Rico**, 12:30 horas, Pedro Delgado.

Regional cadete
La Escuela Caja Segovia - Independiente Cuéllar, 11:00 horas, Pedro Delgado.

Liga provincial
Pabellón San Luis
Comercial González - Madrona, 10:00
Frontón Segovia
R. Espirido - FS Santiuste, 12:00 horas
Bar Campus - Nava Luzco, 13:15 horas
Bar Indian - Torrecaballeros, 14:30 horas
Sangarcía - Vital Dent, 15:45
Aupisa - Bar Envero, 17:00

BALONCESTO
Primera masculina
UDS Caja Segovia - Viajes Dorasol, 12:30 horas, Pabellón Emperador Teodosio.

BALONMANO
Segunda masculina
Balnonmano Espinar - Universidad Valladolid, 12:00 horas, El Espinar.

Un clásico en el Camp Nou

Barcelona y Madrid llegan al encuentro con la moral alta y sabedores de que solamente les separan cuatro puntos

EFE / BARCELONA

El partido del siglo que se juega cada medio año, o lo que es lo mismo, el Barcelona-Real Madrid de hoy en el Camp Nou será una magnífica ocasión para calibrar el estado de unos y otros, una semana después de la primera derrota azulgrana y de la goleada madridista que ha reducido la ventaja de los catalanes a cuatro puntos.

Los alicientes que ofrece el espectáculo son incontables. Diez candidatos al 'Balón de Oro' estarán sobre el terreno de juego, dos de ellos: Ronaldinho y Ronaldo se medirán por primera vez, Figo, el ángel caído del barcelonismo, retornará al Camp Nou; y Eto'o tendrá una magnífica oportunidad de reivindicarse ante su ex equipo.

Eto'o, que el pasado verano abandonó la disciplina del Mallorca, equipo que compartía con el Real Madrid, para firmar por el Barcelona, será seguramente el más motivado de todos ellos.

El camerunés se ha sentido despreciado por la entidad madridista y espera el momento para vengarse, porque para Eto'o todo es una cuestión personal.

Y es que al delantero barcelonista se le da muy bien medirse contra el Real Madrid. En las dos últimas temporadas, Eto'o marcó siete goles en los ocho partidos que ha jugado contra los blancos vistiendo la camiseta del Mallorca.

Pero no sólo de Eto'o vivirá el partido. El estado de forma de Xavi, el carácter desequilibrante de Ronaldinho, tal y como demostró con el tanto de la victoria conseguido ante el Milan, y la competitividad de Deco son otros argumentos del Frank Rijkaard, quien ha recuperado a Giuly, levemente lesionado para el partido.

En defensa, una vez recuperados Belletti y Puyol, el Barcelona alineará a los habituales. Con Van Bronckhorst como lateral izquierdo y Oleguer Presas en el eje junto a Puyol. El mexicano Márquez jugará por delante de la defensa.

Hasta la fecha, el Barcelona se ha mostrado inexpugnable en el Camp Nou, donde ha ganado todos los partidos de Liga y 'Champions' de esta temporada, y espera continuar con la racha, aunque en el último precedente el Real Madrid logró en la pasada campaña una victoria (1-2) que acababa con una racha de veinte años sin ganar en Barcelona.

CON LAS PILAS CARGADAS. El conjunto madridista llega en el mejor momento de una temporada no muy buena en cuanto resultados. Pero el buen hacer de las últimas jornadas y la pérdida de puntos del equipo azulgrana le han aupado a la segunda posición.

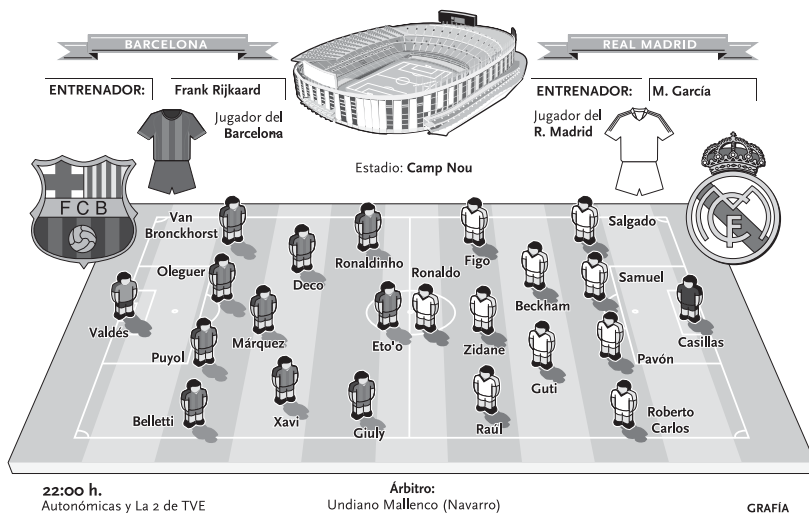
El Real Madrid llegará con las pilas cargadas. Cuando muchos les daban por muertos, los de García Remón se han repuesto, se han clasificado para los octavos de final de la Copa del Rey, tienen todo a favor en la Liga de Campeones y son segundos en la Liga.

Es por eso que los madridistas esperan con ansia este partido. Sa-



La plantilla del Barcelona durante el entrenamiento que realizó ayer. / EFE

Barcelona - R. Madrid



Gran despliegue de seguridad

Un gran dispositivo de seguridad, integrado por unas 1.200 personas entre policías, personal privado y trabajadores del club azulgrana, velará por la tranquilidad del clásico de la Liga entre el Barcelona y el Real Madrid que se disputará hoy en el Camp Nou, considerado un partido de alto riesgo. Además del importante despliegue de la Guardia Urbana de Barcelona para controlar el tráfico, la seguridad en el campo estará controlada por unos 400 agentes de la policía nacional, un centenar de vigilantes jurados, unos 150 controladores y unos 50 integrantes de unidades especiales como tedax, sub-suelo y guías caninos. A estos efectivos deben sumarse otro número importante de personal contratado por el club que trabaja en los tornos de acceso, como acomodadores, o destacado con los habituales petos fluorescentes para controlar todo lo que suceda en el campo. Los incidentes ocurridos hace dos años durante otro duelo entre el Barcelona y el Real Madrid, que motivaron una sanción de clausura por dos partidos del Camp Nou que todavía no se ha cumplido, son un precedente muy a tener en cuenta.

LAS DECLARACIONES

►FRANK RIJKAARD

«El resultado será importante para ambos»

El entrenador del Barcelona, Frank Rijkaard, admitió ayer que el enfrentamiento contra el Real Madrid puede

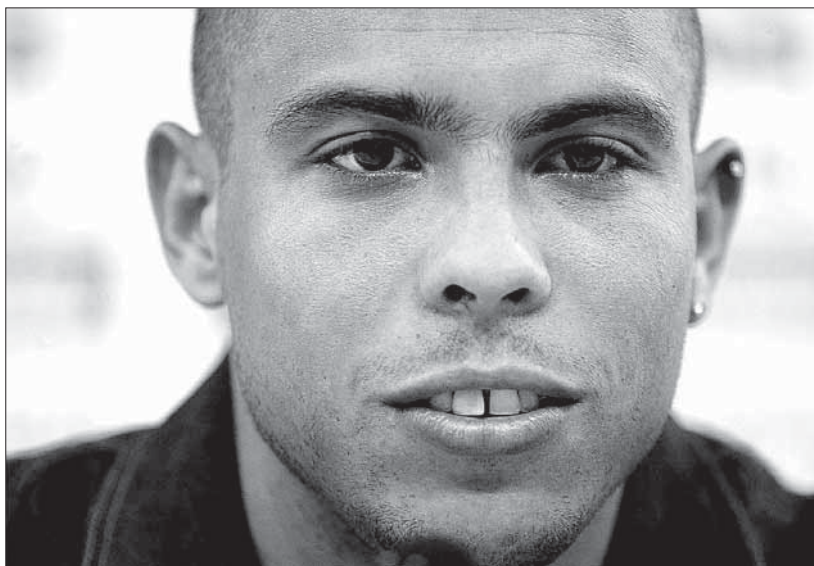
«marcar el camino» de ambos equipos en la Liga, pese a que faltan muchas jornadas por disputarse. «Mañana es más que un partido, más que tres puntos, pero al mismo tiempo son sólo tres puntos», señaló Rijkaard en referencia a la influencia que puede tener el encuentro en la trayectoria de dos equipos, separados por cuatro puntos. En su opinión, la motivación de los jugadores será especial, pero ello no debe comportar una presión añadida para ellos, al entender que «cuando un jugador llega al Barça o al Madrid se supone que ya ha superado eso». Preguntado sobre qué equipo puede tener más que ganar o perder, Rijkaard cree que «los dos», al entender que «el resultado será importante para ambos equipos».

►GARCÍA REMÓN

«La Liga no se decidirá en el Camp Nou»

Mariano García Remón, entrenador del Real Madrid, declaró ayer que pese a la importancia del partido contra

el Barcelona, no cree que se vaya a decidir el título debido a las 26 jornadas que restan todavía del campeonato. «En dos o tres semanas les hemos descontado cinco puntos. El que gane y pierda ni tiene la Liga en el bolsillo ni pérdida. No es un partido a vida o muerte. Hay margen de error en ambos equipos aunque el Barcelona tiene más. Están mejor que nosotros», afirmó. Para el entrenador madridista no significa nada el hecho de que el Real Madrid lleve cuatro años sin perder en Barcelona. «La historia a mí no me vale. De esa no se vive. Cada partido es distinto y una historia diferente. Pero cuando un equipo lleva mucho tiempo sin conseguir títulos y tienen un buen conjunto, como el Barcelona, aún son más peligrosos».



Ronaldo considera que el encuentro será muy igualado y que la presión la tendrá el Barcelona. / EFE

Ronaldo pronostica una victoria madridista por 1-2

El delantero cree que toda la presión del clásico la tiene el Barcelona

EFE / MADRID

Ronaldo Nazario, delantero brasileño del Real Madrid, declaró ayer que la presión en el encuentro de hoy contra el Barcelona es para el equipo azulgrana y pronosticó una victoria madridista por 1-2.

«La motivación es la misma para los dos equipos pero debemos ir tranquilos. Si perdemos o empatamos no pasa nada. La Liga es muy larga y ya buscaremos resultados. La presión es para el Barcelona, que lleva muchos años sin ganar un título. Estamos centrados en lo nuestro y creo que ganaremos 1-2», declaró.

Para el delantero brasileño, no hay favoritos en este tipo de encuentros. «Depende de mil cosas ganar un

partido. Tampoco es importante quién esté mejor porque la motivación es distinta. Espero que estemos bien para conseguir la victoria», dijo.

RACHA GOLEADORA. El atacante sudamericano confía en seguir con la racha goleadora que le llevó a anotar dos goles en la última jornada. «Ojalá pueda seguir metiendo goles. Este año he bajado la media pero espero marcar muchos más. Los dos contra el Albacete son pasado. Hay que buscarlos en el próximo partido».

Pese a todo, sus registros han bajado en este comienzo de temporada respecto a otros años. «Las ocasiones las he tenido y no sé por qué las fa-

llaba. No era por correr más. Me siento bien y por eso bajo a defender», comentó.

Ronaldo destacó a dos futbolistas del Barcelona. «Me gusta cómo juegan Xavi y Ronaldinho. Sabemos cómo juega el Barcelona y no nos deben sorprender. Son un equipo muy peligroso. Este partido motiva mucho. Es uno de los encuentros más vistos».

Respecto a la polémica por los incidentes racistas en el amistoso España-Inglatera, Ronaldo cree que en el fútbol sigue habiendo racismo, algo que condena tajantemente. «En el 2004 seguir hablando de racismo es algo muy feo, pero sigue habiendo. Las personas deben pensar y ver sus actitudes».

Eto'o se mantiene prudente y comedido

El jugador afirmó que está muy a gusto en Barcelona y que el encuentro es uno más

EFE / BARCELONA

El delantero camerunés del Barcelona Samuel Eto'o contuvo ayer sus emociones y se mostró prudente a la hora de valorar el partido en el que se enfrentará vestido de azulgrana a su ex equipo, el Real Madrid, a la espera de poder hablar después del encuentro.

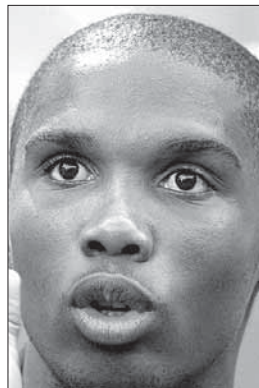
Eto'o no se dejó atrapar por ninguna de las constantes preguntas sobre sus supuestos especiales sentimientos en contra del equipo blanco, aunque dejó caer algunos mensajes contundentes.

Pese a asegurar que para él el partido de hoy «no significa nada» en especial y que estará «igual de

motivado» que en otros encuentros, el camerunés fue rotundo cuando se le dijo que algunos jugadores madridistas han pronosticado una victoria de su equipo.

«Veremos mañana después del partido. Yo no soy nadie que diga que va a marcar, pero hablaremos después del partido y nos encontraremos en los pasillos», señaló.

PASADO MADRIDISTA. El delantero azulgrana lanzó un golpe directo además cuando se le recordó que el presidente del Real Madrid, Florentino Pérez, había dicho que Eto'o siempre tendría abiertas las puertas del club.



Samuel Eto'o.

«Las del Barcelona también las tengo abiertas. Estoy muy a gusto aquí y él (Florentino Pérez) puede cerrar las puertas», dijo, pese a que luego añadió: «Mi relación con él no es ni buena ni mala, es normal».

BREVES

Primer pulso entre Ronaldo y Ronaldinho

■ El clásico de la Liga tendrá también un atractivo especial, ya que dos buenos amigos como son los 'ronaldos', Ronaldo da Souza y Ronaldinho de Asis, se enfrentarán por primera vez en el campeonato, debido a que en las dos anteriores ocasiones que puso suceder, siempre se produjo la ausencia de uno de ellos por una lesión. No será, no obstante, la primera vez que en un mismo partido han jugado los dos en el coliseo barcelonista, pues con motivo de los dos amistosos que la selección brasileña programó en Barcelona antes y después del mundial de Corea y Japón, 'los ronaldos' aunaron fuerzas en el Camp Nou.

Raúl, el 'azote' del Barcelona

■ Raúl González, con doce goles en sus veintiséis enfrentamientos contra el Barcelona, se ha convertido en un auténtico azote para el Barcelona en estos 'clásicos' de los últimos tiempos y se perfila como una de las armas del equipo de Mariano García Remón para el encuentro del sábado. El delantero internacional le ha marcado ocho goles en partidos ligeros al conjunto azulgrana, aunque lleva desde el 3 de marzo de 2001 sin marcarle en la competición nacional.

Figo, el más odiado en el Camp Nou

■ Pese a que hace ya más de cuatro años que Luis Figo fichó por el Real Madrid, su visita con la camiseta blanca al Camp Nou es subrayada con mayúsculas por la afición barcelonista, que todavía no le ha perdonado que cogiera el puente aéreo. Figo, ídolo barcelonista, sufrió en octubre de 2000 el mayor acoso que se recuerda a un jugador en campo ajeno. Cuando saltó al campo, recibió todo tipo de mensajes desde la grada. «Dólares igual a Figo», «Figo, tenemos 10.000 millones de razones para odiarte», fueron algunas de las pancartas que sirvieron para expresar el sentir de la afición azulgrana.

Diez candidatos al Balón de Oro

■ El clásico que disputarán el Barcelona y el Real Madrid reunirá sobre el césped a nada menos que diez candidatos a ganar el 'Balón de Oro' del 2004, el galardón con que la revista France Football distingue anualmente al mejor jugador de fútbol en las ligas europeas. Cinco jugadores azulgranados (Deco, Ronaldinho, Giuly, Larsson y Eto'o) y otros cinco madridistas (Beckham, Figo, Ronaldo, Zidane y Morientes) se encuentran entre los preseleccionados para obtener el 'Balón de Oro'.

TVE emitirá el clásico tras lograr el acuerdo con la FORTA

EFE / MADRID

La segunda cadena de TVE transmitirá hoy el encuentro entre el Barcelona y el Real Madrid, tras alcanzarse ayer un acuerdo, gracias a la mediación del secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzki, para retransmitir partidos de Liga en aquellas comunidades sin televisión autonómica, entre RTVE y la FORTA, que tendrá una duración de dos años.

Tras una reunión de dos horas, en la que participaron la directora general de RTVE, Carmen Caffarel; el presidente de la FORTA (Federación de Televisión Autonómicas) y de la CRTVG, Francisco Campos, y el secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzki, entre otros directores de televisiones autonómicas, Lissavetzki anunció que se había llegado a un acuerdo.

El secretario de Estado señaló en rueda de prensa que los dos organismos públicos «han entendido lo que es un servicio público en lo que a deporte se refiere, y finalmente se ha llegado a un acuerdo».

La directora general de RTVE afirmó que se ha tomado esta decisión, «como no podía ser de otra manera, porque las televisiones públicas tenemos que utilizar razonablemente el dinero público, que es de todos los españoles».

ACUERDO POR DOS AÑOS. Carmen Caffarel anunció que el acuerdo es más amplio, no solo para esta temporada sino para la que viene y contempla, además, los resúmenes de los partidos de Liga, que era otra de las diferencias que mantenían ambas televisiones. «Todos hemos cedido», señaló.

Francisco Campos se felicitó «porque hemos acabado con la incertidumbre del partido de mañana y para los próximos dos años» y dijo que desde la FORTA se ha realizado «un esfuerzo para llegar a este acuerdo. La responsabilidad al final se ha impuesto y para nosotros es un motivo de satisfacción».

Dijo que, además de la retransmisión de los encuentros y de la cesión a TVE de los resúmenes de los partidos de fútbol, el acuerdo también contempla la posible incorporación a la FORTA de nuevas televisiones, que reducirían el área de cobertura de TVE.

«Hemos llegado a un acuerdo al final para cumplir una ley, la ley de retransmisiones deportivas de interés general, que está ahí y nosotros nos debemos a ella. Todos podremos ver los próximos este sábados y los próximos».

Ninguno de los presentes quiso dar cifras del coste del acuerdo y se limitaron a señalar que las partes han hecho un «esfuerzo de aproximación» para llegar a un resultado favorable para todos.

FÚTBOL

Encuentro de necesitados entre el Málaga y el Valencia

EFE / MÁLAGA

Málaga y Valencia disputarán un duelo de necesitados ya que los locales llevan cinco jornadas sin ganar, mientras que el Valencia lleva diez partidos sin conocer la victoria entre Liga, Copa del Rey y Liga de Campeones, lo que ha hecho que el ambiente en ambos equipos no sea excesivamente bueno.

El conjunto blanquiazul intentará borrar la mala imagen ofrecida contra el Getafe y ha recuperado a varios jugadores, importantes en el esquema de Gregorio Manzano, como el centrocampista Miguel Ángel y el delantero Marcio Amoroso.

Albelda, Vicente y Ayala son las principales bajas con las que cuenta el Valencia, además de la del meta Palop, aquejado de una sobrecarga muscular.

ALINEACIONES PROBABLES

Málaga: Calatayud; Gerardo, Juanito, Sanz, Valcarlos; Edgar o Manu, Miguel Ángel, Romero, Duda; Amoroso y Wanchope.

Valencia: Cañizares; Curro Torres, Marchena, Caneira, Carboni; Rufete, Baraja, Angulo, Aimar; Mista y Di Vaio.

Árbitro, estadio y hora: Muñiz Fernández (C. Asturiano). La Rosaleda. 20.00 horas (PPV).

El Villarreal intentará seguir invicto en El Madrigal

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal, asolado por los problemas y con la intención de mantener la racha positiva en El Madrigal, recibe a un Deportivo que espera que la última victoria en casa le haya dado la moral necesaria para confirmar su renacer.

El conjunto que dirige Manuel Pellegrini todavía no ha perdido en su estadio por lo que, pese a los problemas deportivos y extradeportivos que le afectan, confían en sumar los tres puntos en juego.

Sin embargo, y aunque el Deportivo no llega en su mejor momento, en el seno del conjunto villarrealense desconfían de la situación del conjunto gallego, al que consideran un equipo muy competitivo.

ALINEACIONES PROBABLES

Villarreal: Reina, Venta, Gonzalo Rodríguez, Álvarez, Arruabarrena, Josico, César Arzo, Font, Riquelme, José Mari y Forlán.

Deportivo: Molina; Manuel Pablo, César, Andrade, Romero; Duschier, Mauro Silva o Scalon; Munitis, Valerón, Fran o Luque y Tristán.

Árbitro, estadio y hora: Iturralde González. El Madrigal. 20.00 horas (PPV).

BREVES

OSASUNA

Milosevic estará entre tres y cuatro semanas de baja

■ El delantero de Osasuna Savo Milosevic permanecerá de baja entre tres y cuatro semanas por la lesión muscular que sufrió en el partido del pasado miércoles con la selección de Serbia y Montenegro ante Bélgica. El jugador, que ya fue descartado para el partido del domingo contra el Racing tras una primera valoración, se sometió ayer a una resonancia magnética en la que se apreció una rotura fibrilar en el sóleo izquierdo. El servicio médico del club apuntó que Milosevic comenzará tratamiento de fisioterapia el próximo lunes, pero estimó un periodo de baja entre tres o cuatro semanas.

ATHLETIC DE BILBAO

Etcheberria y Urzaiz jugarán el derbi

■ Los jugadores del Athletic Joseba Etcheberria e Ismael Urzaiz disponen del alta médica de sus respectivos problemas físicos mientras que Murillo, en proceso de recuperación de un esguince de tobillo, será duda hasta hoy de cara al partido del domingo en Anoeta frente a la Real Sociedad. El central evoluciona favorablemente y se encuentra «bastante mejor», según informaron desde el club bilbaíno, aunque no será hasta después de la última sesión previa cuando Valverde anuncie si podrá contar con Murillo para el derbi vasco.

ATLÉTICO DE MADRID

Ferrando no se fia de las estadísticas

■ César Ferrando, entrenador del Atlético de Madrid, restó importancia a las estadísticas que señalan a los rojiblancos como uno de los equipos menos goleadores de la categoría y aseguró que, por encima de los números, está el trabajo que despliegan sus jugadores sobre el campo. «También somos el equipo que más balones tira a los palos, pero no se puede vivir de las estadísticas, que seguro que van a mejorar. Yo no vivo pendiente de eso», señaló Ferrando.

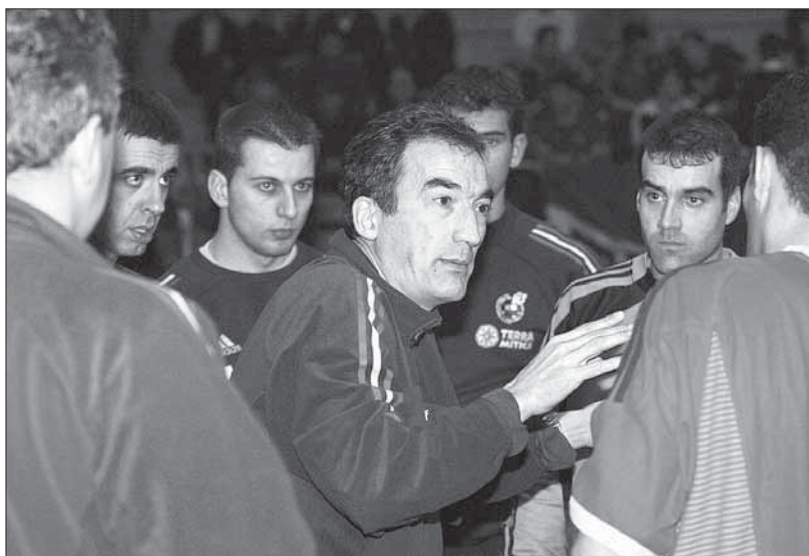
ESPAÑA-INGLATERRA

La RFEF se disculpa con su homóloga inglesa

■ La Federación de Fútbol inglesa recibió ayer una disculpa formal de la española por los gritos racistas que se oyeron en el Santiago Bernabéu contra jugadores ingleses de color durante el amistoso España-Inglaterra. El secretario general de la Federación española de Fútbol, Jorge Pérez Arias, condenó «categóricamente» en esta misiva el comportamiento de esos hinchas y reitera su «posición contraria al racismo» en este deporte.

FÚTBOL SALA

MUNDIAL DE TAIWAN



El seleccionador nacional, Javier Lozano, intentará conseguir su segundo campeonato mundial. / EFE

España defiende su corona y Brasil quiere recuperarla

La selección que dirige Javier Lozano se presenta muy renovada

EFE / TAIPEI (TAIWAN)

La selección española de fútbol sala comenzará el domingo la defensa de su título en el Mundial de Taiwán, aunque para ello deberá jugar al máximo nivel en un torneo en el que Brasil quiere recuperar la corona perdida en el 2000 y en el que otras selecciones llegan crecidas y después de haber experimentado una gran progresión.

La renovación que presenta el equipo que dirige Javier Lozano, por lesiones y retiradas, y la mejora de equipos como Argentina o Italia ofrece el Mundial más abierto de la historia, como así han reconocido el técnico español y el brasileño, Fernando Ferretti.

De hecho, ni España ni Brasil llegan a este mundial como campeones continentales. Italia lo es en Europa y Argentina en Suramérica. Pese a ello ambos acuden en el primer peldaño de los favoritismos para lograr el título.

ANSIA POR GANAR. Los brasileños, ganadores de las tres primeras ediciones, son quizá los que tienen más ansia porque pretenden ceñirse otra vez más la corona universal y demostrar que son los mejores.

Para el seleccionador de Brasil, Fernando Coelho 'Ferretti', el Mundial sólo tiene un objetivo: recuperar el título que, al cabo de un vi-

brante partido, cedió a España en la final de Guatemala, que terminó con el resultado de 4-3 para los hombres de Lozano.

España, con las últimas bajas de Daniel, Sergio y Cristian, y las ya 'viejas' retiradas de la selección de 'héroes' como Paulo Roberto, Javi Sánchez o Jesús Clavería, tratará de refugiarse en su «espíritu de equipo» para defender su condición de campeona.

España quedó encuadrada en el Grupo A, junto a Egipto, Taiwán y Ucrania, ante la que tendrá un difícil debut, un partido muy complicado a la vista de los antecedentes en los enfrentamientos entre ambos equipos.

BALONCESTO

Real Madrid y Etsa Alicante se juegan el liderato

EFE / MADRID

Diez jornadas van a ser necesarias para que la ACB se quede al mando de un único equipo invicto, toda vez que Real Madrid y Etsa Alicante (9-0 en sus respectivos marcadores) se enfrentan el domingo en Vistalegre para dirimir quién es el primero en conocer la derrota.

El resto de encuentros que se van a disputar entre hoy y mañana son: Tau-Barcelona, Pamesa Valencia-Lagun Aro Bilbao, Adecco Estudiantes-Granada, Ríco Manresa-Casademont Girona, DKV Joventut-Leche Río Breogán, Forum Valladolid-Plus Puig Lleida, Gran Canaria-Caja San Fernando y Unelco Tenerife-Únicaja.

GOLF

España es tercera tras la segunda jornada

EFE / SEVILLA

El equipo de Inglaterra, con Luke Donald y Paul Casey, con una tarjeta 125 golpes (-19), presentó ayer en la segunda jornada de la Copa del Mundo sus credenciales al título, en una ronda en la que España, con 131 (-13), se mantiene tercera, a la sombra de los aspirantes al triunfo final.

Cinco birdies en los hoyos 3, 5, 9, 13 y 14, lastrados en gran parte por dos bogey, acercaron a Sergio García y Miguel Ángel Jiménez a los equipos que de la cabeza en una jornada con un tiempo benévolo con los jugadores, como reconocieron tanto el malagueño como el castellonense.

TENIS

Carlos Moyá se queda fuera de las semifinales

EFE / HOUSTON (EE.UU.)

Carlos Moyá se quedó fuera de las semifinales de la Copa Masters que se disputa en Houston al ganar el australiano Lleyton Hewitt al argentino Gastón Gaudio por 6-2 y 6-1, en lo que era la última esperanza del español tras perder el tercer encuentro del torneo ante el suizo y número uno del mundo, Roger Federer por 6-3, 3-6 y 6-3.

El número uno del mundo, aunque no hizo su mejor tenis, logró los break y los puntos necesarios para ganar a Moyá, que volvió a jugar un buen partido, pero sin que pudiese romper la marcha triunfal de Federer, que lleva 21 partidos consecutivos sin conocer la derrota.



Trabajadores de la factoría de Izar en Sevilla se manifestaban ayer en defensa de su empleo en las calles de la capital andaluza. / JULIO MUÑOZ (EFE)

IU condiciona su apoyo a los PGE a que se garantice un futuro para Izar

Llamazares exige al Gobierno que cumpla sus compromisos con los trabajadores de los astilleros, si no quiere «problemas» en el trámite parlamentario de las cuentas públicas

• Cientos de trabajadores de Izar protagonizaron ayer una nueva jornada de protestas. En San Fernando (Cádiz), los manifestantes cortaron la antigua N-IV y la vía férrea.

AGENCIAS / MADRID

El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, exigió ayer al Gobierno que cumpla sus compromisos con Izar y advirtió de que en caso contrario puede tener «problemas y dificultades» para contar con el apoyo de su grupo en las próximas fases de aprobación de los Presupuestos

Generales del Estado para 2005.

En rueda de prensa en la sede de IU, Llamazares acusó a la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) de hacer un uso «fraudulento» de la Comisión Europea, y de «agarrarse como un clavo ardiendo» a las dudas expresadas por Bruselas sobre la estructura accionarial del plan de salvamento de los astilleros Izar.

Según Llamazares, la Comisión no se ha pronunciado a través de un dictamen y además está en fase de renovación de sus cargos, por lo que instó al presidente del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, a reabrir la negociación y a cumplir con los

compromisos que adquirió con los sindicatos y con el grupo de IU-ICV.

El líder de IU consideró «inegociable» el cumplimiento de las promesas de establecer un holding industrial con capital mayoritariamente público y una cartera de pedidos que garantice el futuro de los astilleros. Llamazares obligará a Zapatero a pronunciarse sobre este asunto y a «dirimir el pulso entre la SEPI y los sindicatos» la próxima semana, en la sesión de control al Gobierno.

Sobre este asunto, la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró que, a juicio del Ejecutivo, la SEPI es «quien debe

continuar dialogando» con los representantes de los trabajadores de Izar.

PROTESTAS. La jornada de ayer estuvo jalonada por protestas de los trabajadores de diversas factorías de Izar. En San Fernando (Cádiz), los manifestantes cortaron durante tres horas la antigua N-IV y dejaron inutilizado un tramo de la vía férrea. No hubo incidentes en Sevilla, donde un millar de trabajadores se manifestaron en defensa de sus empleos. En Gijón, cerca de 200 empleados de Izar bloquearon los accesos a la ciudad mediante el cruce de varios autobuses urbanos.

► RUSIA

El Gobierno 'remata' a Yukos con otra demanda y con la venta de su mejor filial

SERGIO IMBERT (EFE) / MOSCÚ

El Gobierno ruso *remató* ayer a la mayor petrolera privada del país, Yukos, con una nueva demanda fiscal multimillonaria y la decisión de vender por deudas su principal filial, con un precio de partida muy por debajo de su valor real.

«La operación para expropiar los activos de Yukos ha entrado en su etapa final», comentó el diario *Gazeta.ru*, mientras que analistas de mercado estimaron que así la compañía no podrá saldar los 20.000 millones de dólares reclamados y se verá obligada a vender hasta el último pozo.

El impacto de la doble sentencia de ayer fue de tal calibre que las acciones de Yukos en la Bolsa de Moscú se desplomaron un 32,46 por ciento, y en Londres y París la caída libre fue de más del 29 por ciento.

El Fondo Ruso de Propiedad Estatal anunció que el próximo 19 de diciembre subastará el 76,79 por ciento de acciones de Yuganskneftegaz, la sucursal que extrae el 60 por ciento del crudo de Yukos, con un precio de salida de solo 8.645 millones de dólares.

«Es un robo organizado por el Gobierno para ajustar cuentas políticas», denunció el director general de Yukos, Steven Theede, quien había convocado para el 20 de diciembre una reunión de accionistas para estudiar si conviene declararse en bancarrota. «Esta expropiación es una mofa de la propiedad privada», afirmó Theede.

► FINANZAS

Las empresas de la UE tendrán nuevas normas contables en 2005

EUROPA PRESS / BRUSELAS

Las empresas con sede en el territorio de la Unión Europea tendrán que aplicar un nuevo reglamento de normas contables internacionales a partir del 1 de enero de 2005, después de que la Comisión Europea aprobase ayer los Instrumentos Financieros de Contabilidad y Evaluación.

El Ejecutivo comunitario adoptó igualmente una declaración política invitando al Consejo Internacional de las Normas de Contabilidad (IASB) a presentar las modificaciones necesarias de la denominada *opción del justo valor* antes de diciembre.

El dólar se desploma después de que Greenspan alerte sobre el déficit de EEUU

EFE / FRÁNCFORT (ALEMANIA)

El presidente de la Reserva Federal estadounidense (FED), Alan Greenspan, apuntó ayer una clara debilidad del dólar al pronosticar en Fráncfort una reducción de la demanda de esta divisa, según interpretaron los operadores de los mercados de divisas. Greenspan advirtió al Gobierno de EEUU de que el déficit por cuenta corriente del

país disminuye el interés de inversores extranjeros por el dólar.

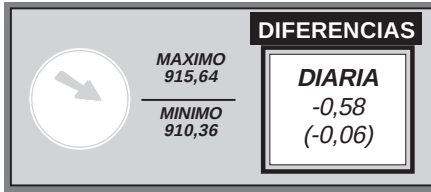
Las palabras de Greenspan, en las que los expertos vieron un ulterior debilitamiento del dólar, desencadenaron la compra de yenes y arrastraron al billete verde hasta su valor mínimo de los últimos cuatro años frente a la divisa japonesa, en 102,99 yenes. Además, los mercados de divisas reaccionaron

con la compra de bonos en la zona euro, tras el discurso de Greenspan en el Congreso de Banca Europea en Fráncfort.

Hacia las 16,00 horas, la moneda única ganaba posiciones y se cambiaba en el mercado de divisas de Fráncfort a 1,3050 dólares, frente a los 1,3023 dólares del mediodía. Por su parte, el Banco Central Europeo (BCE) fijó el cambio oficial

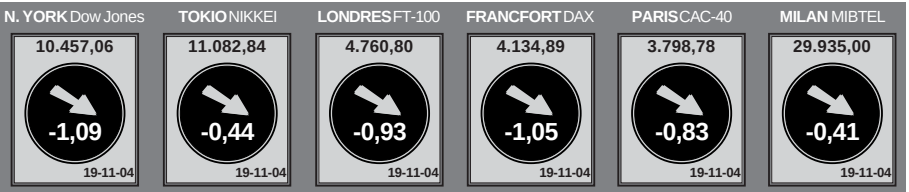
del euro a 1,3020 dólares. El banquero aseguró que el elevado déficit comercial de EEUU no va a desencadenar necesariamente una crisis y destacó que no se han observado problemas para la financiación de este endeudamiento. Es más, dijo Greenspan, «existe la disposición internacional de comprar valores estadounidenses y financiar el déficit».

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	16	-1,54	28.129	16,50	16,00	18,55	14,40
Aldeasa	26,43	0,11	62.848	26,43	26,16	26,57	20,00
Aladís	29,77	0,24	801.379	29,94	29,41	29,77	22,24
Barón de Ley	33,1	-	62.000	-	0,00	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	9,7	2,11	6.833	9,70	9,45	9,80	7,80
Campofrío	12,13	-0,16	8.917	12,15	12,00	12,44	9,72
Cortefiel	10,8	-0,46	81.854	10,90	10,40	10,85	7,30
CVNE	10,6	-	5.520	10,60	10,60	11,90	9,30
Dogli Int. Fabrics S.A.	4,24	0,24	27.013	4,26	4,16	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,42	-0,84	542.619	9,50	9,42	10,23	8,99
Faes Farma	12,62	1,04	193.909	12,72	12,44	14,48	12,07
Inditex	21,17	0,43	1.597.458	21,22	21,02	21,17	15,39
Natrá	4,09	-0,73	4.941	4,09	4,07	4,60	3,35
Natracóutical S.A.	0,76	1,33	223.372	0,77	0,75	0,94	0,68
Palmira	6,22	-0,96	1.102	6,22	6,22	7,20	5,65
Pescanova	15,4	0,33	4.156	15,42	15,36	16,80	12,65
Serv. Point Solut.	0,51	-	2.520.988	0,53	0,50	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,61	-0,76	21.567	2,64	2,61	3,24	2,50
SOS Cuétara	30,71	0,13	85.826	30,75	30,65	30,71	21,60
T. Algodonera	3	-	5.742	3,02	3,00	3,48	2,80
Vidrala	15,06	0,47	22.247	15,06	14,80	15,06	10,80
Viscofán	7,52	0,27	298.974	7,53	7,41	8,23	7,05
Zelita	5,66	2,17	213.982	5,76	5,65	6,03	5,17

Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11,02	0,36	1.792.270	11,10	10,98	11,88	2,88
CIEAUTOMOTIVE	11,15	-	3.500	11,15	11,00	11,75	9,42
Arcelor S.A.	15,85	-1,06	437.743	16,07	15,85	16,06	12,60
Azkoyn	6,36	-0,62	65.815	6,46	6,28	6,91	4,34
C. Portland	42,35	-1,47	35.660	43,00	42,35	52,20	42,35
CAF	60	-0,5	7.932	60,20	59,70	69,65	54,10
Duro Felguera	6,98	2,65	80.115	7,01	6,80	6,98	5,40
EADS	23,74	0,38	11.004	24,12	23,73	24,84	16,54
Ence	22,45	1,58	10.945	22,50	22,10	23,98	17,15
Eros	0,35	-	806.759	0,36	0,35	0,39	0,30
E del Zinc	1,68	-	20.006	1,68	1,68	1,91	1,47
Europac	3,45	-	61.089	3,45	3,41	3,91	3,21
Gamasa	10,38	0,58	1.863.524	10,46	10,35	37,75	10,27
Global Steel	2,15	0,94	14.375	2,15	2,15	2,21	1,65
Iberpapel	15	-0,4	520	15,01	15,00	16,70	14,75
Lingotes	4,81	0,21	7.381	4,81	4,80	5,51	4,61
Mecalex	6,81	-0,29	19.277	6,91	6,73	6,94	3,81
Miquel y Costas	48,34	-1,35	3.082	49,00	48,34	50,50	33,50
Nicolás Correa	3,39	-2,59	2.354	3,39	3,39	3,48	2,68
Reno de Medico	0,79	-	9.763	0,79	0,78	0,82	0,61
Serdá Bama	1,87	-	84.015	1,89	1,87	2,17	1,81
Sniace	0,76	-	560.806	0,77	0,74	0,79	0,58
Talasa	1,22	-0,81	434.665	1,25	1,22	1,30	0,83
Tubosax	1,79	-0,56	168.603	1,82	1,79	1,83	1,40
Tubos Reunidos	6,89	1,47	7.196	6,94	6,89	8,18	5,96
Tudor	6,65	1,37	5.986	6,65	6,60	7,01	4,50
Uralita	3,44	3,61	670.886	3,49	3,30	9,33	2,89
Volkswagen	34,69	-	473	35,48	34,69	44,50	44,10
Zardoya Otis	18,2	-0,44	48.941	18,39	18,19	18,45	15,04

Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	50,5	-0,88	84.722	51,25	50,30	55,20	34,05
Amper	4,14	0,24	123.642	4,24	4,12	4,75	3,54
Avanzit	1,99	-0,5	114.030	2,02	1,97	2,42	1,54
Indra	11,84	0,85	1.186.986	11,90	11,79	11,92	9,90
Jazztel	0,77	-	15.781.991	0,78	0,76	0,87	0,24
Prisa	15,72	-0,82	294.848	15,92	15,67	16,20	11,50
Recoletos	5,91	-0,34	59.393	5,97	5,90	7,05	5,42
Sogecable	32,29	0,62	777.609	32,75	32,17	38,99	27,00
Tele 5	14,61	0,41	1.154.041	14,79	14,52	16,44	12,00
Telefónica	12,97	-0,92	35.592.046	13,21	12,91	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,68	-	1.756.888	8,75	8,65	9,51	7,89
Terra	2,8	-0,36	310.292	2,82	2,80	5,22	2,77

Triunfo

Los inversores están convencidos de las posibilidades de la bolsa española y hoy lo demostraron de nuevo, en una sesión que se saldó con una mínima caída pese a que tenía en contra dos grandes barreras: una escalada del precio del petróleo y una nueva subida del euro frente al dólar.

El principal indicador del mercado, el Ibex-35, retrocedió el 0,12 por ciento y se despidió del máximo anual marcado ayer, en tanto que la Bolsa de Madrid hizo lo propio al perder el 0,06 por ciento. Puesto que las principales plazas europeas sufrieron pérdidas en torno al uno por ciento, la mínima caída de la bolsa española se consideró en el mercado como un verdadero triunfo, máxime cuando el petróleo ascendió a 44,30 dólares y el euro a 1,306 dólares.

Lo que es más, la caída se fraguó en las últimas dos horas de la sesión, después de que abriera a la baja la Bolsa de Nueva York y de que el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, advirtiera del peligro que supone para la divisa estadounidense mantener el elevado déficit presupuestario actual. Los grandes valores del Ibex-35 reaccionaron de formas muy dispares a estas cifras, pues Telefónica perdió el 0,92 por ciento y el BBVA, el 0,40 por ciento, mientras el Santander ganó el 0,11 por ciento, y Repsol, el 0,79 por ciento.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
19/11/2004	-0,12 %	-10,40	8625,90
18/11/2004			8636,30
17/11/2004			8624,00
16/11/2004			8458,20
15/11/2004			8520,10

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	6,11	0,16	1.627.694	6,15	6,09	6,54	4,35

Construcción

Acciona	57,75	0,43	49.664	57,80	57,10	58,00	48,10
ACS	15,88	0,76	1.412.930	15,94	15,71	15,88	4,62
FCC	30,95	-0,06	129.379	31,18	30,76	31,36	27,60
Ferrovial	35,5	-0,28	332.118	35,78	35,44	38,48	22,59
OHL	6,03	-0,5	31.653	6,05	6,02	6,89	5,81

Energía

Bayer	24,6	0,37	1.245	24,89	24,08	25,80	19,30
Cepsa	29,65	0,51	12.313	29,65	29,21	30,50	25,62
Energas S.A.	9,75	-	629.105	9,81	9,75	10,07	8,22
Endesa	16,52	0,12	5.853.648	16,70	16,49	16,52	14,01
Gas Natural	21,05	-	575.351	21,15	20,97	21,53	18,43
Repsol	17,84	0,79	9.984.089	17,91	17,70	18,48	15,46
Unión Fenosa	19,26	-	1.305.397	19,39	19,14	19,26	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	7,11	1,43	326.558	7,17	7,05	7,80	5,77
Abertis	15,15	-0,33	509.487	15,25	15,08	15,55	11,99
Agua Bama	13,79	-	294.312	13,92	13,70	14,65	11,83
Amadeus	6,48	-0,31	4.112.322	6,51	6,48	6,55	4,31
Befesa	12,36	0,08	1.840	12,50	12,35	13,12	11,67
Cintra Int. Transportes	7,47	0,27	2.640.120	7,50	7,41	7,85	7,45
Inm. Colonial	29	1,75	71.665	29,00	28,31	29,00	19,00
Elector	41,98	3,65	1.543	41,98	41,00	41,98	32,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Eurogistas	5,13	0,98	59.529	5,14	5,06	5,40	4,70
Fadesa Inmobiliaria	12,17	-0,25	208.031	12,25	12,12	12,95	10,65
Funespaña	8,3	1,1	2.089	8,39	8,25	8,48	5,19
Iberia	2,46	-0,4	3.755.665	2,48	2,45	2,95	1,98
Inbesós	4,54	-	0,00	-	0,00	5,00	3,44
Indo Internac.	6,57	-	1.800	-	0,00	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,3	1,32	50.949	2,30	2,28	3,00	2,19
Logista	34,95	-0,85	526.190	35,25	34,95	36,20	24,49
Metrovacesa	34,7	0,41	237.942	34,70	34,45	37,00	27,15
NH Hoteles	9,42	-	527.449	9,47	9,36	9,95	8,40
Prosegur	13,75	-0,36	165.101	13,80	13,72	15,11	12,46
Sacyr-Vallé	12,85	1,1	805.703	12,89	12,70	13,91	11,11
Sol Meliá	7,09	1	67.425	7,09	7,01	7,80	5,71
Sotogrande	9,11	1,22	11.797	9,11	9,06	9,11	6,45
Telepizza	1,53	-1,29	1.141.250	1,56	1,53	1,71	1,23
Testa Inmuebles	15,15	-	139	15,17	15,15	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,07	1,17	8.278	6,10	6,00	6,43	5,18
Urbas	0,69	1,47	61.021	0,69	0,68	0,83	0,51
Urbis	9,56	0,42	265.410	9,62	9,53	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	25,67	1,06	37.220	25,81	25,39	25,67	22,55
Andalucía	70	0,29	519	70,00	69,75	75,90	68,50
Galicia	20,4	-	059	20,90	20,40	20,90	17,30
Popular	45,68	0,35	1.457.681	46,26	45,51	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,97	-0,29	404.067	17,05	16,95	19,02	15,42
Valencia	19,96	0,5	11.511	19,99	19,82	20,00	14,55
Banesto	10,21	-0,39	696.370	10,26	10,19	10,52	8,88
Bankinter	36,4	0,41	219.497	36,53	36,21	36,55	28,70
BBVA	12,39	-0,4	18.865.613	12,58	12,37	12,60	10,22
Castilla	16,93	0,18	580	16,93	16,71	18,10	14,20
C. Occidente	37,73	0,56	5.912	37,75	37,50	37,73	24,44
Corp. Mapfre	10,55	-	1.506.437	10,64	10,46	12,34	8,93
Cto. Balear	19,8	-	3.572	19,80	19,50	21,89	18,00
Dinamia	13,9	-	9.020	13,96	13,90	14,39	12,50
Grat. Inversión	1,4	1,45	8.621	1,40	1,38	1,41	1,28
Guipuzcoano	23,9	0,21	3.557	23,95	23,80	24,45	19,80
GuipuzcoanoA	25,9	-	000	-	0,00	25,90	19,20
Pastor	24,47	-0,53	15.805	24,69	24,40	26,40	23,85
SAN	9,16	0,11	79.788.329	9,27	9,11	9,61	7,76
Teconom	5,95	0,51	72.727	6,06	5,91	7,69	4,71
Unipapel	17,44	-0,57	1.500	17,45	17,40	18,33	13,70
Vasconia	11,84	-	025	11,84	11,84	12,80	9,30

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	16,27	7,29	12,35	277.487,765
AC Dinerplus	D	8,10	0,29	2,00	1.227.595,430
AC Divisa		7,02	1,54	0,54	30.739,164
AC Largo FT	FE	11,43	0,60	2,37	183.773,935
Ahorro fondo	MRV	41,55	3,61	6,88	408.815,030
Ahorro fondo 20	MRF	7,18	1,64	3,86	44.586,901
Caja Segovia Renta	RFC	10,49	0,19	1,11	4.904,839
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	FE	9,01	0,07	-0,78	9.510,511
Atlántico Euroaccion	RV	4,30	4,35	6,62	16.662,674
Atlántico Plus	GRV	9,52	0,07	1,43	69.519,620
Bolsatlántico	RV	11,25	2,85	12,53	48.550,492
Dineratlántico	D	14,75	0,45	0,83	89.147,646
Fondatlántico	RFC	17,41	0,07	0,93	67.227,092
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	198,43	3,03	12,61	347.943,666
Eurovalor Dinero	D	1583,90	0,05	1,00	1.189.231,856
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,63	0,70	1,33	105.269,827
Eurovalor Intermedios	GRV	75,55	1,78	5,56	157.290,674
Eurovalor Mixto 15	MRF	74,49	0,45	2,56	60.828,370
Eurovalor mixto 20	MRV	2,71	2,74	3,95	325.047,283
Eurovalor Renta Fija	FE	6,21	0,07	1,46	236.684,465
Eurovalor RF Corto	RFC	77,89	0,11	1,69	147.520,448
Eurovalor RF Intern.	RFC	95,61	-0,41	0,28	56.785,444
Eurovalor Tesorería	D	812,99	0,05	0,90	510.278,375
BANCO SABADELL					
SBG Garantía Anual 3	GRF	9,79	0,19	2,40	57.955,832
Solbank Bonos Euro	FE	9,19	0,40	3,53	12.598,792
Solbank Dinero	D	8,22	0,08	1,01	17.015,954
Solbank Interes Euro	RFC	12,74	0,07	1,11	44.854,325
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	26,57	5,30	2,12	77.421,780
BK Dinero	D	1220,85	0,07	1,02	160.281,510
BK Dinero 97	D	710,17	0,07	1,03	89.114,685
BK Fondo Bonos	FE	871,11	0,71	2,65	212.359,711
BK Mixto Europa 20	MRF	69,14	0,95	2,22	46.835,871
Cuenta Fiscal III	RFC	1005,87	0,60	-0,64	28.959,691
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	17,93	2,48	11,95	434.838,306
BBVA Bolsa Europa	RV	64,24	4,04	5,89	575.132,585
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,44	2,55	0,33	188.318,479
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1462,32	0,05	1,41	148.710,341
BBVA Bono 2006 A	GRF	840,89	0,18	3,68	249.476,652
BBVA Bonos Internacional	FE	12,58	-0,30	1,41	108.751,297
BBVA Deuda FT	FE	157,11	0,28	2,23	216.277,588
BBVA Dinero	D	1909,83	0,06	0,88	7.631.817,682
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,02	0,48	6.941,111
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,02	0,52	28.041,173
BBVA Gar. Flexible III	GRV	928,62	0,05	0,91	179.438,727
BBVA RF Corto	RFC	16,28	0,04	0,55	1.323.532,121
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	122,51	2,94	12,52	20.483,182
Beta Dinero	D	1478,13	0,06	1,03	41.017,309
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	12,19	1.971,238
Beta Renta	FE	17,48	0,09	1,69	26.624,086
Global Assets Fund	MRV	6,45	1,34	2,65	4.781,461
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	FE	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,99	0,38	2,03	89.042,720
BNP Global 50-50	MRV	11,12	1,44	3,43	148.177,044
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	93,54	1,46	4,39	51.973,314
Fondespaña Bolsa	RV	84,65	2,72	12,63	50.927,977
Fondespaña FT	RFC	76,01	0,26	2,42	65.564,796
Fondespaña Futuro	FE	81,03	0,30	2,37	47.269,721
Fondespaña Global	MRF	75,26	0,59	2,05	97.940,881
Fondespaña Int VI	GRV	70,98	-0,13	0,92	37.373,632
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	349,96	1,76	5,46	20.167,033
Fondueiro Dinero	D	1019,06	0,05	1,16	228.946,809
Fondueiro Garantizado	GRV	385,81	0,40	3,16	31.189,673
Fondueiro Plus	MRV	453,72	1,44	4,37	19.907,305
Inveibonos	MRF	11,44	0,74	3,12	52.023,774
CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	988,97	0,09	1,40	149.830,228
Citidinerio	D	742,30	0,08	1,29	121.325,091
Citifondo Premium	RFC	1078,26	0,03	0,51	18.164,803
Citifondo RV	RV	26,70	2,78	12,88	55.991,554
Citimoney	D	1291,50	0,06	0,83	69.931,930
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,63	1,32	1,70	18.978,936
DB Bolsa Universal	RV	4,12	2,36	5,60	22.407,918
DB Diner	D	1182,91	0,04	1,03	529.237,538
DB Invest	RFC	12,12	0,08	1,41	28.552,550
DB Mixta	MRV	18,25	0,52	6,07	75.938,881

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,22	0,52	6,19	37.506,907
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,47	0,88	2,66	17.745,095
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,31	0,88	2,63	7.339,376
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,91	0,05	0,74	280.311,639
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,40	0,51	1,73	71.075,140
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,03	0,23	127.543,921
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,34	0,05	0,67	57.469,059
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,66	0,09	1,33	75.532,444
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,23	0,05	0,73	17.500,835
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,54	0,09	1,30	1.708.305,584
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,05	2,08	5,62	709.330,070
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	-0,10	0,93	37.891,873
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,33	-	-4,05	21.159,489
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,47	0,54	1,61	264.752,514
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,47	0,54	1,65	332.055,880
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	22,55	2,23	10,35	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	17,29	3,82	8,40	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1411,86	0,05	0,90	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,35	-0,37	-1,02	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,63	3,89	8,33	214.714,699
MS Euro Deuda	FE	8,05	0,64	4,43	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,59	1,59	4,69	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,67	3,12	9,75	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,73	0,56	2,33	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,92	1,05	2,57	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,32	1,53	3,91	620.214,193
MS Fondo 25	D	882,85	0,06	1,21	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,24	2,56	6,62	-
MS Fondos Conservador	MF	9,88	0,74	3,46	-
MS Fondos Moderado	MF	8,93	1,66	5,08	-
MS Latinoamérica	RV	5,03	3,43	13,15	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,26	1,85	5,45	-
MS Multigestión Conservador	FE	12,04	0,76	3,82	-
MS Multigestión Moderado	FE	13,07	1,35	4,85	-
MS Multigestión RV	RV	5,71	2,46	4,08	164.317,700
MS Renta Internacional	FE	17,54	-0,55	0,21	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,56	0,11	1,97	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	16,13	5,91	7,39	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	13,33	3,90	10,81	-
MSS Euro Strategic Bd A	FE	27,84	0,83	5,61	-
MSS Europ. Curr. High Yld A	FE	10,80	1,69	9,87	-
MSS Euro Strategic Value Eq A	RV	24,34	3,62	8,81	-
MSS Global Bond A	FE	21,53	0,00	1,94	-
MSS Global Brands A	RV	30,65	2,61	4,64	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	20,35	3,35	13,06	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,67	2,98	5,79	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,31	0,48	5,17	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	614,62	0,07	1,72	114.609,190
Banesto Dinero	RFC	15,43	0,03	0,45	833.934,239
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,09	-0,08	2,22	61.497,086
BCH 2004	GRF	92,76	0,07	1,64	15.307,814
BCH 5 A	GRF	95,50	0,04	0,71	52.146,279
BCH Acciones	RV	11,40	2,76	12,93	255.692,618
BCH Bonos Fondosoro	FE	757,49	0,26	2,72	122.459,524
BCH Fondimo 1	D	1797,25	0,06	0,97	790.250,970
BCH Fondimo 2	D	1180,81	0,05	0,95	419.375,178
BCH Int. Acciones	RV	92,66	2,86	3,54	66.230,475
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,02	0,18	400.220,314
BCH Internet	RV	29,51	2,55	-9,53	99.084,857
BSN Banif Acc. Esp.	RV	29,43	2,93	13,37	305.287,271
BSN Banif Dinero	D	1824,38	0,07	1,12	586.756,806
BSN Banif Europa RF	RFC	18,88	0,33	2,77	50.198,280
BSN Banif SILLA	RV	11,56	2,90	17,63	38.940,315
BSN Banif Tesorería FT	D	1121,64	0,06	0,81	83.408,064
Dineractivo	D	1449,13	0,05	0,86	599.473,268
Extradinero Banesto	D	847,13	0,05	0,92	2.712.326,979
Fontanesto II	FE	12,51	0,34	2,61	350.863,246
Fontventure	RV	17,12	2,87	2,89	39.109,769
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1215,26	0,28	4,52	70.028,904
Sant. Acciones	RV	2,24	3,63	5,64	539.818,688
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,02	0,17	84.613,005
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1212,73	0,77	2,59	345.515,246
Sant. Dinero FT	D	1263,47	0,05	0,80	3.021.191,581
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	909,61	0,93	-1,21	68.492,344
Sant. Futuro	FE	20,37	0,34	3,03	846.840,727
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Índice	RV	12,79	2,79	13,74	127.822,063
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,03	0,53	69.242,802
Sant. Tesorería	D	1581,63	0,07	1,01	5.831.561,331
SCH Acc. España oles 1 Plus	RV	15,44	2,90	14,92	237.561,351
SCH Grandes Valores	RV	57,30	2,80	13,17	22.162,413
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,64	0,47	2,03	229.904,320

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

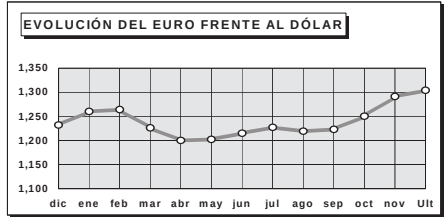
DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas			
		Dólar canadiense	1,5564
Dólar USA	1,3043	Dólar australiano	1,6626
Libra esterlina	0,7019	Dólar neozelandés	1,8323
Yen japonés	134,37	Slotzy polaco	4,2356
Franco suizo	1,5137	Forint húngaro	248,30
Corona sueca	8,9557	Corona slovaká	39,268
Corona danesa	7,4296	Corona checa	31,095
Corona noruega	8,1515	Rublo ruso	37,2211

CAMBIO FIJO DEL EURO

1 Euro= X Divisas		Lira italiana	1936,27
Peseta	166,386	Franco luxemburgués	40,3399
Marco alemán	1,95583	Florín holandés	2,20371
Franco francés	6,55957	Chelín austriaco	13,7603
Franco belga	40,3399	Escudo	200,482
Libra irlandesa	0,787564	Marco finlandés	5,94573

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará





Solbes pide moderación salarial. El vicepresidente segundo del Gobierno, Pedro Solbes, destacó ayer la importancia de que los salarios «se sigan moviendo en un contexto de moderación», con objeto de evitar que aumentos transitorios del precio del crudo «se transformen en inflación persistente y perjudiquen la competitividad». Lo dijo durante la clausura del Foro Latibex, organizado por la Bolsa de Madrid. / EFE

España recibe 47,5 millones de turistas en lo que va de 2004, un ascenso del 2,5%

El principal mercado emisor fue Reino Unido, con un 30% de los visitantes, seguido de Alemania, con el 19%, y Francia, con el 14%

• Los destinos más solicitados son Baleares y Canarias, pero se observa un descenso en ambas regiones, mientras suben las visitas al litoral peninsular.

OTR-PRESS / MADRID

España recibió entre enero y octubre 47,5 millones de turistas, lo que supone un crecimiento del 2,5% respecto al mismo periodo de 2003, tras acoger en octubre 4,8 millones de turistas, un 8,8% más, según datos de la encuesta de Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur) publicados ayer. El principal mercado emisor fue el Reino Unido, cuyos nacionales siguen prefiriendo como destino Baleares y Canarias, aunque en descenso, pues se están reorientando hacia las comunidades del litoral, en perjuicio de los archipiélagos.

Cataluña fue el primer destino nacional en los diez meses iniciales del año, con el 23,9% del total de llegadas, gracias al crecimiento registrado en sus principales mercados emisores, Francia y Reino Unido. El segundo destino fue Baleares, con el 19,9% del total, un 2,6% más que en el mismo periodo de 2003. Canarias ocupó el tercer puesto, con el 17,5% del total, equivalente a 8,3 millones de turistas, con lo que acumula un descenso del 4,6% en los diez primeros meses, a pesar de haber crecido en octubre un 1,7% por primera vez en ocho meses.

Andalucía ocupó la cuarta plaza con el 14,4% del total, un 1,4% menos, a pesar del crecimiento del 3,2% de su principal mercado emisor, el británico, y en línea con la caída del 4,4% registrada en el mercado alemán.

Valencia supuso el 9,1% del total, con una caída del 2,1%, mientras Madrid ocupó el sexto puesto de los destinos turísticos españoles, un 10,5% más, con una caída del 15,2%.

Tipo de viaje

La mayoría de los turistas internacionales recibidos, un 56,6%, llegaron a España sin haber contratado previamente un paquete turístico, lo que supone un crecimiento del 8,7% frente a la caída del 4,9% de los que llegaron en viajes organizados.

El alojamiento hotelero fue el más demandado por los turistas internacionales, con el 63,8% del total, un 1,6% más que en igual periodo de 2003. Los establecimientos no hoteleros crecieron un 4%. Así, en el periodo transcurrido del año no se ha repetido la tendencia observada en 2002 y 2003 de disminución del número de alojados en hoteles y crecimiento de los alojados en otro tipo de establecimientos, ya que ambos colectivos han registrado crecimientos. Frontur recuerda que los alojados en oferta extrahotelera han crecido más del doble que la otra modalidad.

en las llegadas de franceses y un incremento del 17,2% en las de británicos.

PAÍSES DE ORIGEN. El principal mercado emisor entre enero y octubre fue el Reino Unido, con el 30,8% del total de turistas, equivalente a 14,7 millones de viajeros, siendo sus principales destinos Baleares y Canarias, si bien ambos destinos registraron descensos del 3,9% y del 4,2%, respectivamente. De esta forma, se observa en el conjunto del año una reorientación de este mercado hacia las comunidades del litoral en perjuicio de los archipiélagos.

Alemania fue el segundo mercado emisor, con casi 9 millones de turistas, el 18,9% del total, lo que supone un incremento del 2,7% en contraste con el 4,6% que cayó en ese mismo periodo de 2003 respecto al año anterior. Baleares fue su principal destino.

Los terceros turistas más numerosos fueron los franceses, con el 14,2% del total, mientras en el resto de destinos Italia creció un 7,9%, Portugal un 19,9% e Irlanda un 12,7%, mientras Países Bajos cayó un 3,3%.

Como viene siendo habitual, la principal vía de acceso de los turistas fue la aérea, que emplearon 33,9 millones de personas, un 3,6% más, con un incremento acumulado del 31% en el caso de las aerolíneas de bajo coste, que ha compensado la caída del 0,6% registrado por las compañías aéreas tradicionales.

CLAVES DEL DÍA

EMPRESAS

BAYER: La CE autoriza a la compañía a comprar las actividades de producción de fármacos de venta libre de Roche. La Comisión Europea (CE) aprobó ayer con condiciones la compra de las actividades de producción de fármacos sin receta de la firma Roche por su rival Bayer, lo que permitirá a esta última constituirse como primera empresa europea en este área. El visto bueno comunitario está supeditado a que Bayer se desprenda de varios productos de Roche antes de su adquisición efectiva: los analgésicos Aspro y Aspro Cen en el mercado de Austria; y los tratamientos contra los hongos Caldesene y Desenex en Irlanda. El Ejecutivo comunitario consideró que estos compromisos solventan los problemas de competencia que la operación suscitaba inicialmente, según un comunicado. La adquisición de la división de fármacos de venta libre de Roche - Roche Consumer Health - costará a Bayer un total de 3.600 millones de francos suizos (unos 2.368 millones de euros).

LA CAIXA: La entidad bancaria nombra a Alfonso Cortina consejero de Inmobiliaria Colonial. La comisión ejecutiva de La Caixa aprobó ayer nombramiento de Alfonso Cortina, ex presidente de Repsol YPF, como consejero de Inmobiliaria Colonial en representación de la caja catalana, según informó la entidad. El nombramiento de Cortina podría ser el paso previo a su designación como presidente de Inmobiliaria Colonial, en sustitución de Ricard Fornesa, en el próximo Consejo de Administración de esta sociedad, según informaron fuentes del sector. De esta manera, la caja catalana compensaría a Cortina tras ser apeado de la presidencia de Repsol-YPF, donde ha sido sustituido por Antoni Brufau, ex director general del Grupo La Caixa. La comisión ejecutiva también aprobó que CaixaHolding, la sociedad que agrupa sus participaciones industriales, proponga a Josep Lluís Jové, ex director general del Grupo Aguas de Barcelona, como vocal dominical en el consejo de la compañía Gas Natural. La comisión ejecutiva también aprobó que CaixaHolding, la sociedad que agrupa sus participaciones industriales, proponga a Josep Lluís Jové, ex director general del Grupo Aguas de Barcelona (Agbar), como vocal dominical en el consejo de la compañía Gas Natural.

ENERGÍA

GASÓLEO: Unos 3.000 tractores de payeses cortan las carreteras catalanas para protestar por el alza de los precios. Unos 3.000 tractores y más de 5.000 agricultores convocados por Unió de Pagesos (UP) cortaron ayer unos 25 puntos viarios de Cataluña en protesta por la subida del precio del gasoil y para reclamar que el Go-



Varios de los tractores que participaron en la protesta. / J. ESTEVE (EFE)

bierno establezca un gasóleo profesional, según datos del sindicato agrario. La tractorada, que se inició entre las 10.00 y las 11.00 de la mañana y que se prolongó durante unas dos horas, ha causado problemas de tráfico, ya que los tractores circulaban por las vías a muy poca velocidad, y ha provocado las quejas de algunos conductores, que han quedado atrapados en las carreteras. Los agricultores de UP se quejan del precio del petróleo, cuyo incremento ha repercutido directamente en los costes de producción, afectando a muchas familias, y proponen la máxima rebaja de los impuestos indirectos especiales a los hidrocarburos (0,021 euros por litro), permitida por la Unión Europea, así como un IVA reducido del 7%, como el que ya se aplica en otros países comunitarios.

ACUERDO: El MAPA anuncia que los agricultores recibirán las ayudas en un pago único a partir de marzo de 2005. La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, anunció ayer que los 350.000 agricultores afectados por el alza del precio del gasóleo recibirán las ayudas directas aprobadas por el Gobierno de 0,6 euros por litro en un pago único que se hará efectivo a partir de marzo de 2005. Espinosa dijo al término de la firma del acuerdo del gasóleo con la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCAEE) en la sede del Ministerio que esta ayuda, que se concederá hasta un tope total de 63 millones de euros, se calculará a partir de las facturas por la compra del gasóleo entre enero y diciembre de 2004.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONÚO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes • Alojamiento • Seguros • Seguros de vida • Seguros de salud • Seguros de accidentes • Seguros de incendios • Seguros de robos • Seguros de guerra • Seguros de terrorismo • Seguros de guerra civil • Seguros de guerra nuclear • Seguros de guerra química • Seguros de guerra biológica • Seguros de guerra espacial • Seguros de guerra cibernética • Seguros de guerra informática • Seguros de guerra telemática • Seguros de guerra informática • Seguros de guerra telemática • Seguros de guerra informática • Seguros de guerra telemática

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acuaducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 62 - 921 44 71 51 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Práderna Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Práderna (Segovia)

Ferreterías

Ferretería
Belmonte

♦ Ferretería en general
♦ Se hacen copias de llaves

C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(Junto escuelas del Carmen San Millán) Telf. 921 46 25 88

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.
921 43 72 61

IMPRENTA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



TU MUNDO

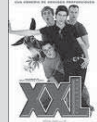
Sala 1

Sábado y domingo:
12,15/16,00
Todos los días: 18,00

Recomendada
para todos
los públicos

El espantatiburones

Todos los días: 20,00/22,15
Viernes y sábado:
00,30



XXL

Sala 5

Sábado y domingo:
12,10/16,15
Todos los días:
18,45/21,00
Viernes
y sábado:
23,25

Bridget Jones: sobreviviré

VENTA ANTICIPADA EN
TAQUILLA. ESTRENO
26 DE NOVIEMBRE

Sábado y domingo:
12,00/16,15
Todos los días: 19,00/
21,45
Viernes
y sábado:
00,20



Los increíbles



Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2

Sábado y domingo:
12,20/16,05

Recomendada
para todos
los públicos

Garfield

Todos los días:
18,05/20,15/22,20
Viernes
y sábado:
00,25



Resident evil: Apocalipsis

Sala 6

Sábado y domingo:
12,25/16,25
Todos los días: 18,40/20,50
Viernes y sábado: 23,00

Recomendada para todos los públicos



Di que sí

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3

Sábado y domingo:
12,30/16,20
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes y sábado: 00,15

No recomendada a menores de 18 años



Lobo

Sala 4

Sábado y domingo:
12,00/16,30
Todos los días: 19,10/21,30
Viernes y sábado: 23,45



Alien vs Predator

Sala 7

Sábado y domingo:
12,10/16,15
Todos los días: 18,30/21,15
Viernes y sábado: 23,35



Shall we Dance?

Sala 8

Sábado y domingo:
12,05/16,10
Todos los días:
18,10/20,10/22,10
Viernes y sábado: 00,10



2 colgados muy fumaos



C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91



C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Sábado y
domingo: 17,00

Recomendada
para todos
los públicos

El espantatiburones

Viernes: 20,30
Sábado: 19,00
Domingo: 21,30
De lunes a jueves: 19,00

No recomendada para
menores de 7 años

Luna de Avelanada

Viernes: 18,00
Sábado: 22,00/00,30
Domingo: 19,00
Lunes a jueves: 21,45

No recomendada para
menores de 13 años

Cellular

Sala 3

Viernes: 18,00/20,30/23,30
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,00
Lunes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 13 años



Aliens vs Predator

Sala 2

Viernes: 18,00/20,00
Sábado: 17,30
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,00
Lunes a jueves: 19,00/21,45

Pendiente de calificación por edades



Bridget Jones: Sobreviviré

Sala Zuloaga

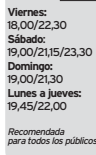
Sábado y domingo:
17,00

Recomendada
para todos
los públicos

Blizzard, el reno mágico

Viernes:
18,00/22,30
Sábado:
19,00/21,15/23,30
Domingo:
19,00/21,30
Lunes a jueves:
19,45/22,00

Recomendada
para todos los públicos



Di que sí



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S					
SABADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06.45	07.45*	9.00; 11.00	7.45; 8.45	09.55; 11.55	12.55
12.00; 13.00*	14.00	15.00	13.55; 14.55	15.55	17.55
17.00	19.00	20.00 *; 21.00	19.55	20.55	21.55
SABADOS					
6.45	9.00*	11.00	7.45; 09.55	11.55	13.55
13.00*; 15.00	17.00*	19.00; 21.00	15.55	17.55	19.55; 21.55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09.00	11.00	13.00	8.00; 9.55	11.55	13.55
17.00	19.00	21.00	16.00	17.55	19.55; 21.55
VALLADOLID-SEGOVIA			CUELLAR-SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06.45 *	07.45*	09.00	07.35	8.35	9.50; 11.50
11.00; 12.00	13.00 *; 14.00 (Séptimas)	15.00; 17.00	12.50	13.50	14.50; 15.50
19.00	20.00 *	21.00	17.50	19.50	20.50; 21.50
SABADOS					
06.45	9.00*	11.00	07.35	09.50	11.50
13.00*; 15.00	17.00*; 19.00	21.00	13.50	15.50; 17.50	19.50; 21.50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09.00	11.00	13.00	09.50	11.50	13.50
17.00	19.00	21.00; 23.00	17.50	19.50	21.50; 23.50
(*) Pasan por El Henar			(*) Hasta Cuellar		

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas

AGUA FUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas

ARANDA DE DUERO: 10:00, 13:30 y 18:30 horas (Viernes durante parrillada incluso)

ARZOBISPADO: 8:50, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)

AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas

BERNARDO: 14:30 horas

CANTALEJO: 10:00, 13:00, 14:00, 18:00 y 19:30 21:00 horas (Viernes)

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas

CUS DE PINOZANO: 13:30 y 18:30 horas

ESPIRRO: 13:30 horas (solo jueves)

FUENTESALDO: 12:30 y 19:30 20:30 horas

FUENTESOLANA: 13:30, 18:30 horas

POYCE DE LA ALFONSO: 13:30 horas

LABAJOS: 9:50, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)

LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves)

MARZALAS: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas

MARTIN NUÑEZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas

MURTA: 12:30 (martes) y miércoles entre par pueblito; 14:00 y 18:00 horas

NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 19:30 horas

NAZAREZUELOS: 7:57, 9:12, 12:17, 13:17, 14:32, 19:32, 16:17, 18:17, 20:17, 21:24 h

PAZUELO: 12:30, 14:00 y 18:00 horas

REBOLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)

RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas

SACRAMENTO: 13:30 y 18:30 horas

SAMBAL: 14:30 y 19:30 horas

SANGARCIA: 10:00 horas

SANTA MARIA: 12:30, 14:30, 16:30 y 18:30 horas

SANTIBRÍ DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 12:30 y 21:30 horas

SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:30, 18:45, 20, 20:15, 21:00, 21:30

SEPULVEDA: 12:00, 14:00, 16:45 y 18:00 horas

TORRECABALLEROS: 11:00, 12:00, 12:30, 13:00, 14:00, 15:15, 16:45, 18:00, 19:00, 19:15 horas

TABANERA: 7:55, 9:10, 12:15, 13:15, 14:30, 19:30, 19:15, 19:15, 20:15, 21:22 h

TUREGANO: 12:00, 13:00, 14:30, 16:15 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:00, 19:00, 19:30 horas, 4 Jue y 21:00 horas (Solo viernes)

VALSAIN: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 y 21:22 h

VALENTINOS: 18:30 horas (Lunes y viernes)

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 15:30 horas

AGUA FUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas

ARANDA DE DUERO: 13:00 horas

ARZOBISPADO: 12:00 y 18:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45 horas

AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas

BERNARDO: 14:30 horas

CANTALEJO: 13:00 y 18:30 horas

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas

CUERVA: 13:30 horas

FUENTESALDO: 19:30 horas

FUENTESOLANA: 13:30 horas

LA HIGUERA: 13:30 horas

LA RIAZA: 14:00 horas

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas

SACRAMENTO: 13:30 horas

SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30

SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas

SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas

TABANERA: 12:17, 13:47, 19:47 y 22:47 horas

VALSAIN: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30

DOMINGOS Y FESTIVOS

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 17:45 horas

ARANDA DE DUERO: 13:00 HORAS

AYLLÓN: 18:30 horas

CANTALEJO: 13:00 y 16:00 HORAS

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 HORAS

FUENTESALDO: 19:30 HORAS

NAVAS DE ORO: 18:30 HORAS

PAZALUELOS: 13:45, 19:45, 22:45 HORAS

PRADENA: 18:30 HORAS

RIAZA: 18:30 HORAS

SACRAMENTO: 19:30 HORAS

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 13:30 y 19:30 y 22:30 HORAS

SAN ILDEFONSO: 10:00, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30 y 22:30 HORAS

SANTA MARÍA DE NIEVA: 18:30 HORAS

TABANERA: 13:47, 19:47, 22:47 HORAS

VALSAIN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 HORAS

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 15:30 horas

AGUA FUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas

ARANDA DE DUERO: 13:00 horas

ARZOBISPADO: 12:00 y 18:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45 horas

AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas

BERNARDO: 14:30 horas

CANTALEJO: 13:00 y 18:30 horas

COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas

CUERVA: 13:30 horas

FUENTESALDO: 19:30 horas

FUENTESOLANA: 13:30 horas

LA HIGUERA: 13:30 horas

LA RIAZA: 14:00 horas

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas

SACRAMENTO: 13:30 horas

SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30 y 22:30 HORAS

SANTA MARÍA DE NIEVA: 18:30 HORAS

TABANERA: 13:47, 19:47, 22:47 HORAS

VALSAIN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 HORAS

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ABADES 8:15 9:30 Y 16:20 HORAS
 AGUILAFRUTA 7:40 10:45 Y 15:40 HORAS
 ALICIA CORVO 7:00 HORAS
 ARANZA DE CUBERO 7:50 Y 13:50 HORAS
 ARGAVAL 7:00 LUNES Y VIERNES Y 13:15 MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADO
 AYLLÓN 7:15 Y 10:00 HORAS
 BALSAPOLLA 8:55 Y 15 HORAS
 BERCIOLIO 7:20 HORAS (LUNES Y VIERNES)
 BERNARDOS 8:10 HORAS
 BOGUELLAS 7:50 HORAS
 CAMPO DE SAN PEDRO 6:55 HORAS DE (LUNES A VIERNES)
 CANTALEJO 8:00 9:30 10:10 10:50 Y 16:10 HORAS
 COZA 7:55 9:30 10:50 Y 16:10 HORAS
 CUILLAR-CANTALEJO 15:00 HORAS
 CUILLAS 8:15 10:15 Y 16:15 HORAS
 CUETO 7:30 LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORALES
 CLOVADO DE PRADAJÓN 7:00 HORAS
 ESPINOSO 13:15 HORAS; SOLO JUEVES
 FUENTE DE SANTA CRUZ 7:45 Y 16:15 (SOLO JUEVES)
 FUENTESGUAJA 6:45 HORAS (LUNES Y VIERNES)
 FUENTESGUANO 7:30 10:30 Y 15:30 HORAS
 FUENTEPIEDA 7:00 HORAS
 GARCÍA DE LOS TORRES 10:00 HORAS
 JABAROS 7:40 Y 16:20 HORAS
 JABAROS DE VOLTA 8:00 HORAS
 LAJOS 7:40 Y 15:15 16:30 HORAS
 LAJOS DE SAN JUAN DE LOS RIOS JUEVES Y VIERNES
 LADE DE LAS ENCINAS 8:10 10:15 16:15 Y 16:20 HORAS
 NAVAS DE CUELLAR 7:55 9:45 Y 16:10 HORAS
 NEURBA 7:15 Y 16:15 HORAS
 NARROS DE CUELLAR-BERNARDOS 7:40 HORAS
 PAZUQUELOS 7:25 7:57 8:12 10:32 13:17 14:32 15:32 17:16 18:17 20:17 21:21

SÁBADOS LABORALES

20:50 HORAS
 TURISGANO 8:15 9:45 10:20 15:10 Y 16:30 HORAS
 VAL SECÁ 3:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
 VALSAN 7:50 9:15 9:30 10:05 15:15 16:15 17:10 17:45 20:45

SÁBADOS LABORALES

ABADES 8:15 Y 10:10 HORAS
 ARANZA DE CUBERO 8:00 HORAS
 ARGAVAL 7:15 HORAS
 AYLLÓN 9:30 HORAS
 BALSAPOLLA 8:55 Y 10:00 HORAS
 BERNARDOS 9:20 HORAS
 BOGUELLAS 7:50 HORAS
 CAMPO DE SAN PEDRO 8:45 HORAS
 CANTALEJO 8:30 9:45 10:45 HORAS
 COZA 9:00 HORAS
 CUILLAR-CANTALEJO 7:00 14:30 HORAS
 CUILLAS 8:30 10:30 HORAS
 CUETO 7:45 Y 15:15 HORAS
 CLOVADO DE LA ENCINOSA 8:10 Y 10:00 HORAS
 ESPINOSO 10:00 Y 12:00 HORAS
 FUENTE DE SANTA CRUZ 10:15 15:15 16:45 Y 23:14 HORAS
 FUENTESGUAJA 8:45 HORAS
 FUENTEPIEDA 8:15 HORAS
 GARCÍA DE LOS TORRES 10:00 HORAS
 JABAROS 8:15 HORAS
 JABAROS DE VOLTA 8:15 HORAS
 LAJOS 8:15 10:15 12:45 16:15 18:45 Y 23:15 HORAS
 LAJOS DE SAN JUAN DE LOS RIOS 8:15 HORAS
 SAN LEOFORDO 7:30 8:30 9:30 11:00 12:10 14:00 15:30 17:30 19:30 21:00 22:00 HORAS
 LAJOS 8:15 10:15 12:45 16:15 18:45 Y 23:15 HORAS
 SEPULVEDA 7:20 HORAS
 TABERNERA 16:15 18:15 18:45 23:15 HORAS
 TALAVERA 16:15 18:15 18:45 23:15 25:15 26:15 26:45 26:15 26:45

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES 8:15 HORAS
 ARANZA 8:00 HORAS
 ARGAVAL 8:00 HORAS
 AYLLÓN 9:30 HORAS
 CANTALEJO 18:30 HORAS
 COZA 18:45 HORAS
 FUENTEPIEDA 17:30 HORAS
 JABAROS 15:45 HORAS
 NARROS DE CUELLAR 18:30 HORAS
 NAVAS DE LA ENCINOSA 18:30 HORAS
 NARROS DE ORO 16:40 HORAS
 PADRILLA 17:45 HORAS POR EL CRUCE
 PAZUQUELOS 12:15 18:15 19:30 20:15 HORAS
 TABERNERA 17:15 HORAS
 TALAVERA 18:45 HORAS
 SACRAMENTO 17:30 HORAS
 SAN LEOFORDO 11:00 12:00 15:30 16:30 18:00 20:00 21:00 22:00 HORAS
 SANTA MARÍA DE NUNO 7:00 HORAS
 TALAVERA 12:15 18:15 19:30 20:15 HORAS
 TALAVERA 12:15 18:15 19:30 20:15 20:45 21:15 21:45 21:15 21:45

SEGOVIA – ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA – ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado Autoferri – La Sepúlveda. Entre losaerios tienen carácter informativo y pudiendo sufrir alteraciones.

SEGOVIA-AVILA	
	7,30 h.
	10,30 h.
Lunes a Viernes:	14,00 h.
	16,00 h.
	19,00 h.
Sábados, domingos y festivos: 9,00 y 18,00 h.	
AVILA-SEGOVIA	
	6,30 h.
	9,00 h.
Lunes a Viernes:	12,45 h.
	15,00 h.
	20,15 h.
Sábados, domingos y festivos: 10,00 h. y 19,00 h.	

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborales excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiño (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiño (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

OBSERVACIONES:	
----------------	--

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudillos (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID						SEGOVIA							
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-A	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circulara laborables excepto sábados, 1903; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tatlada (9.23h.) y Oudillo (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Oudillo (9.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

OBSERVACIONES	
---------------	--

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19.03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación.

USA 2

Autocasión



**VOLKSWAGEN
GOLF IV 1.9 SDI**
FULL EQUIPE. Mod 99
Precio: 10.500 €
GARANTIZADO



**FORD
MAVERICK 2.7 TD**
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.500 €



**MERCEDES E
250 D RANCHERA**
CON EXTRAS
Precio: 4.200 €
GARANTIZADO



**VOLKSWAGEN
GOLF III 1.9 TD**
con EXTRAS
Precio: 3.900 €



**OPEL CORSA
ECO 1.0i**
CON EXTRAS. Mod. 2000
Precio: 4.000 €
GARANTIZADO

OTRAS OFERTAS:

FORD ESCORT 1.3	500 €
PEUGEOT 505 TURBODIESEL	1.500 €
DAEWU 1.6	3.300 €
KIA PRIDE 1.3	3.800 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
KONRADO 4x4	5.900 €
SEAT CORDOBA 1.9 TDI 90 CV	6.900 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
AUDI A4 TDI	20.900 €

**TENEMOS MUCHAS
MÁS OFERTAS**

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

MAELLO

259-Parcela urbana
en preciosa
urbanización bien
comunicada por
la AP-6

921 463 563

CABALLAR

439- EXCELENTE
PARCELA urbana
a 5 min de Turégano.
¡VISITELA!

921 463 563

DURUELO

393- PARCELA
con todos los
servicios.
Acceso por N-I.
¡¡¡INFÓRMESE!!!

921 463 563

S. PEDRO DE GAILLOS

377- Chalets adosados
en precioso entorno,
con cuatro dormitorios,
baño y aseo, garaje
y jardín

921 463 563

ZONA RIAZA

280- Casa en una sola
planta, con tres
dormitorios, garaje,
chimenea. Parcela
con barbacoa.

921 463 563

CANALES

407- OCASIÓN.- Casa
para reformar con tres
dormitorios y dos
alcobas, salón con
chimenea, amplio patio.

921 463 563

donpiso

**Busca SUELO
urbanizable o rústico
en Segovia capital
y provincia**

HABLEMOS....

921 463 563

donpiso **20** aniversario

Atico

CHALÉS VENTA

ORTIGOSA

Individual. 232 m2 con jardín de 1000 m2
Garaje doble. Año 99. 4 dorm., 3 baños. Ref. 5574



NAVAS DE RIOFRÍO

Individual. Año 95. 300 m2 con jardín de 1000 m2
4 dorm., 2 baños, 1 aseo. Muy bonito. Ref. 5585



PALAZUELOS

Individual. 4 dormitorios, 2 baños, garaje para
4 coches, año 2003. Ref. 5576



BOADILLA DEL MONTE

Madrid. Bonito chalé individual de 450 m2 con
jardín de 2800 m2. Piscina. Ref. 5589



Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

Triángulo Inmobiliaria

C/ San Francisco nº 19
921-412090

PISOS EN VENTA

- P1069** - Los Angeles de San Rafael. Piso para reformar con 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Exterior.
- P1068** - CENTRO. 98 metros cuadrados, 3 dormitorios y 2 baños, amueblado y su construcción hace de él que sea un piso muy especial.
- P1067** - EL SALVADOR: Tenemos un piso en venta reformado y con dos dormitorios y dos cuartos de baño. En una zona tranquila.
- P1107** - SAN LORENZO. Piso de cuatro dormitorios, un baño, todo exterior, dos plazas de garaje, necesita reforma, buen precio.
- P1062** - La Granja de San Ildefonso: Piso de 1 dormitorio, cocina independiente, parquet de roble, ascensor hasta el garaje, exterior. Llévate planos.
- P1058** - JOSÉ ZORRILLA: Piso en venta recién reformado totalmente exterior a dos calles, el piso tiene tres dormitorios, baño completo salón y cocina.
- P1057** - CASCO ANTIGUO: Piso de dos dormitorios, dos baños en uno de ellos ducha de hidromasaje, todo amueblado y con materiales de primera, garaje y trastero.
- P1132** - Calle las Moras: San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, Pequeño jardín. Zonas comunes.
- P1053** - LA LASTRILLA: Piso de cuatro dormitorios, dos baños y la cocina amueblada cuenta con una terraza de 75m2.
- P1044** - SAN JOSE: Piso en venta de dos dormitorios, baño y cocina con patio. El piso es amplio y esta para reformar.
- P1041** - PALAZUELOS: Piso en venta de dos dormitorios, baño y aseo cocina amueblada, garaje y trastero se encuentra en una urbanización con piscina.
- P1039** - NUEVA SEGOVIA: Piso reformado recientemente, 3 dormitorios, baño completo, la cocina amueblada, lo mejor de todo es su precio.
- P1037** - San Cristóbal: 100 m2 con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y garaje. Exterior. Ven a verlo.
- P1035** - LA GRANJA. Piso en venta de dos dormitorios con armarios empotrados y la cocina amueblada, baño completo y un amplio salón.
- P1131** - Palazuelos de Eresma. Apartamentos de 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor, garaje y trastero.
- P1031** - SAN CRISTÓBAL. Piso en venta, tres dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, urbanización con piscina, muy buen estado.
- P1029** - San Lorenzo. 3 dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado. Garaje. Ascensor. Zonas comunes en urbanización privada con parque infantil y piscina.
- P1026** - MUERTE Y VIDA. Estupendo ático de un dormitorio, muy amplio y con dos estupendas terrazas con magníficas vistas, tiene ascensor y trastero.
- P1022** - SAN CRISTÓBAL: 2 dormitorios con garaje y trastero, la cocina amueblada y dos terrazas, con acceso directo a la piscina y la cancha de tenis.
- P1021** - San Lorenzo. Tres dormitorios, 2 baños, calefacción individual, cocina amueblada con electrodomésticos, trastero, dos años de construcción.
- P1017** - TORRECABALLEROS. Piso de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada con electrodomésticos, seminuevo, calefacción central.
- P1016** - SAN CRISTÓBAL: Piso en venta de dos dormitorios, cocina amueblada, garaje y trastero. MUY BUEN PRECIO.
- P1015** - Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, jardín privado, ascensor, garaje y trastero. Entrega inmediata. Ven a verlo.
- P1013** - Avda de la CONSTITUCIÓN: Amplio piso de cuatro dormitorios, baño completo, cocina con despensa y cuarto de lavado. Para reformar.
- P1008** - SAN LORENZO: Piso de tres dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, con muchas reformas y esta en una urbanización con piscina.
- P1004** - EZEQUIEL GONZÁLEZ: Piso de tres dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.
- P1126** - Calle Santo Tomás: Amplio piso de 127 m2: 2 dormitorios, salón amplio, cocina amueblada, 2 baños, ascensor y garaje. Exterior.
- P1120** - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y plaza de garaje para 2 coches. Exterior.
- P1106** - Piso en venta en el barrio de Nueva Segovia, consta de tres dormitorios, un baño, calefacción individual, cocina amueblada, garaje, BUEN PRECIO.
- P1105** - PADRE CLARET: Vivienda de lujo en dos plantas con cinco dormitorios, tres baños, ascensor y garaje.
- P0991** - Z. CENTRO. Cuatro dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero, armarios empotrados, calefacción central.
- P0990** - Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, amueblado en su totalidad, gran oportunidad. APROVECHATE.
- P1118** - Torrecaballeros. Apartamento de 53 m en construcción, estupas calidades y con unas formas de pago muy cómodas.
- P1117** - ESPIRDO: Piso en construcción, dos dormitorios, dos baños, garaje y trastero, con excelentes calidades.
- P0983** - El Carmen, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, con ascensor y en perfecto estado, muy buen precio.
- P0981** - San José, tres dormitorios, reformado, exterior y muy luminoso, económico aprovechate.
- P1109** - Zona centro. José zorrilla. Piso de tres dormitorios en 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.
- P0974** - Parque Robledo. Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animale.

SMWITAN

FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE

7 ULTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS
PISCINA
BAJOS CON
JARDIN PRIVADO
ZONAS COMUNES
VISTAS A LA SIERRA
ASCENSOR - GARAJE
EXCELENTES ACABADOS
DESDE 149.000 €
ENTREGA EN
9 MESES

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN

FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

15 CHALETS EXCLUSIVOS
EN UNA SITUACION PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS
DE LA CIUDAD Y LA SIERRA
A 1 KM DEL ACUEDUCTO



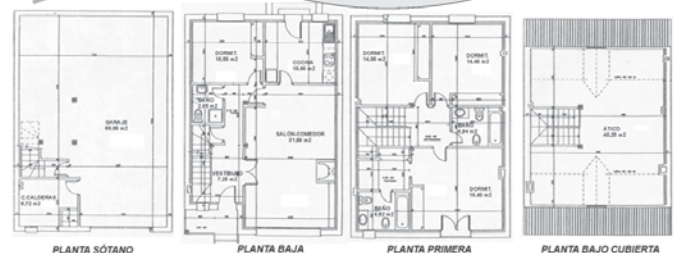
EXCELENTES CALIDADES
PISCINA CLIMATIZADA
ZONAS COMUNES
AMPLIAS SUPERFICIES
CHIMENEA FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SOL INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

NUEVA CONSTRUCCIÓN
PAREADOS SAN CRISTÓBAL
315 m2 CONSTRUIDOS
JARDÍN 100 m2
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS
GRAN GARAJE
ÁTICO ACONDICIONADO



SOL CHALETS VENTA

- | | | | |
|---|---|--|---|
| CTRA/LA GRANJA
CHALET VENTA, individual, 500 m2 casa + sótano 250 m2, parcela 3.800 m2, salón 60 m2, chimenea, gran cocina, todo amueblado Ref: CHV-5.438 | SAN CRISTÓBAL
CHALET VENTA, Adosado muy amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común con piscina, cocina amueblada Ref: CHV-6.266 | CANTALEJO
CASA VENTA, casa a estrenar, 120 m2, 4 dormitorios, 2 baños, 2 plantas + ático sin acondicionar, puertas roble, 6 armarios empotrados, buena zona Ref: CV-6.738 | ZONA ACUEDUCTO
CASA VENTA, Jcasa para rehabilitar completamente, patio 50 m2, casa aprox. 100 m2, infórmese personalmente en Sol Ref: CV-6.649 |
| SAN CRISTÓBAL
CHALET VENTA, individual muy bonito, jardín 190 m2, 360 m2 const., porche 15 m2, gran garaje en semisótano, bajo cubierta acondicionado, Ref: CHV-6.096 | NUEVA SEGOVIA
HALET VENTA, 4 dormitorios, 3 baños, ático acondicionado con solarium, jardín 150 m2, porche 40 m2, salón 40 m2 con chimenea Ref: CHV-6.567 | SAN LORENZO
CASA VENTA, 180 m2, 5 dormitorios, 4 baños, cocina amueblada, patio 100 m2, bodega, garaje, buenas vistas Ref: CV-6.876 | BERNUY
CASA VENTA, casa reformada, en perfecto estado, bodega 25 m2, 4 dormitorios, 2 plantas, con patio 50 m2, buen precio Ref: CV-6.695 |
| VALVERDE
CHALET VENTA, adosado a estrenar, 185 m2, 4 dormitorios, 2 baños, patio 40 m2, muy bonito Ref: CHV-6.788 | GARCILLÁN
CHALET VENTA, Adosado pocos años, 4 dormitorios, 2 baños completos, buen salón, jardín 100 m2, todo amueblado, cocina equipada, Ref: CHV-6.664 | LASTRAS CUÉLLAR
CASA VENTA, 390 m2, para reformar, 3 plantas, escalera en madera, patio 50 m2 con pozo y cuadra, fachada de piedra Ref: CV-6.785 | ZONA ACUEDUCTO
CASA VENTA, Oportunidad, hostel 11 habitaciones + casa, muy céntrico, precio interesante, consúltenos Ref: CV-6.635 |
| VALSECA
CHALET VENTA, prácticamente nuevo, 3 dormitorios, 3 baños, mejoras, cocina amueblada con electrodom., 2 patios, garaje, impecable estado Ref: CHV-6.437 | OTERO HERREROS
CHALET VENTA, parcela 1.500 m2, chalet 500 m2, bodega 60 m2, garaje 4 coches, terraza 115 m2, ático en madera, 5 dormitorios, superlujo Ref: CHV-6.038 | MUY CÉNTRICA
CASA VENTA, Unifamiliar, 400 m2, 9 dormitorios, 4 baños, suelo rústico, cocina amueblada, sanitarios diseño, vigas madera, jardín propio, inform personal Ref: CV-5.010 | ZONA ALAMEDA
CASA VENTA, Finca 10.000 m2, con construcción de 600 m2, única, grandes frutales, junto al río Ref: CV-5.451 |
| REVENGA
CHALET VENTA, 250 m2, 3 dormitorios + gran ático, 4 baños, terraza solarium 25 m2, jardín privado, cocina amueblada, pocos años Ref: CHV-6.873 | TRESCASAS
CHALET VENTA, Adosado amplio, garaje 2 coches, buen salón con chimenea, 3 dormitorios, 3 baños, ático acondicionado, jardín con barbacoa, Ref: CHV-6.364 | EL CARMEN
CASA VENTA, casa individual 390 m2 total, para rehabilitar, 130 m2 planta x 3 plantas Ref: CV-5.766 | EL SALVADOR
CASA VENTA, casa individual, 4 dormitorios, 3 baños, 2 salones, bodega, chimenea francesa, cocina amueblada, información personal Ref: CV-6.220 |

www.solexclusivas.com

INVIERTA EN SEGOVIA CON SU VIVIENDA
RE/MAX Inmobiline

EN LA CIUDAD...

STA. EULALIA

ALFEREZ PROVISIONAL

VIA ROMA

CTRA. VILLACASTIN

O ALREDEDORES...

PALAZUELOS

SAN CRISTOBAL

ESPIRDO

TABANERA

HONTORIA

OTERO DE HERREROS

HONTANARES

LA LASTRILLA

VALVERDE

PISOS Y CHALET
RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

921 41 30 09
Escultor Marinas 12

RE/MAX

www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31

APARTAMENTO en Construcción en TORRECABALLEROS
1 Dormitorio, Garaje
Estilo Rústico
SOLO: 102.000.-€
7649

APARTAMENTO en EL SOTILLO
2 Dormitorios
Garaje y Trastero
7671

ESTUDIO de Nueva Construcción en CALLE REAL
1 Dorm., 1 Baño
¡Excelentes Vistas!
7767

APARTAMENTO en ESPIRDO
En Construcción
1 Dormitorio, Piscina
FACILIDADES DE PAGO
7819

APARTAMENTO de Nueva Construcción TORRECABALLEROS
1 Dormitorio, 1 Baño
Garaje
¡¡¡ INFORMESE !!!
7832

PISO en LA GRANJA
2 Dormitorios.
Gran Urbanización con Jardines
Vistas a la Sierra
TODO EXTERIOR
7951

APARTAMENTO En Construcción
2 Dormitorios
2 Baños
Garaje
¡¡¡ OCASIÓN !!!
7965

APARTAMENTO en PALAZUELOS
2 Dorm., 2 Baños
Garaje, Trastero
Zonas Comunes con Piscina
INFORMESE
7976

APARTAMENTO en el CASCO ANTIGUO
Junto Catedral
1 Dormitorio
¡¡¡ 210.000.-€ !!!
8052

APARTAMENTO
2 Dormitorios, 1 Baño
Cocina Amueblada
Recién Reformado
Estupendas Calidades
Ascensor
8038

ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES

VIVIENDAS CENTRO DE SEGOVIA

RESIDENCIAL ALTOS DE SAN MILLAN
¡¡ ABIERTA LISTA DE ESPERA !!

NUESTRO COMPROMISO ES USTED

RESIDENCIAL "LAS PEÑAS" BERNUY DE PORREROS
1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Criterio Termostática
Ascensor
DESDE 27.200.-€
14.500.000.-€
FORMA DE PAGO MUY ASEQUIBLE

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

Magnífica Promoción de pisos en construcción

TORRECABALLEROS

Buena situación

Estilo rústico, vigas de madera

1, 2 y 3 dormitorios, Trasteros y garajes
Muy buenas calidades

CÓMODA FORMA DE PAGO

Estupenda relación calidad-precio

PRECIOSO CHALET EN HONTANARES DE ERESMA EN CONSTRUCCIÓN MUY INTERESANTE

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alferez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10

Siete Picos

VENDE FEBI GES

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISO EN VENTA EN TORRECABALLEROS, 2 DORMT, AMPLIO SALÓN, COCINA AMERICANA. MUY LUMINOSO.

PISO EN VENTA EN EL CARMEN, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA, OPORTUNIDAD.

PISO EN SAN JOSÉ, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA. REFORMANDO.

PISO EN VENTA EN NUEVA SEGOVIA, MUY LUMINOSO, PARQUET, REFORMADO, GARAJE.

APARTAMENTO EN EL SOTILLO, 42 M², 1 DORMITO, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. GARAJE. ASCENSOR, TENIS Y PISCINA.

PISO EN CRTA VILLACASTÍN, 2 DORMT, BAÑO, ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO.

PISO EN SEGOVIA, EN EL CARMEN. 3 DORMT, 1 BAÑO, SALÓN CON TERRAZA. ASCENSOR. EXTERIOR.

PISO EN NUEVA SEGOVIA, EN VENTA. 3 DORMT, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. COMPLETAMENTE REFORMADO.

PISO EN VENTA EN ESPIRDO, 2 DORM, GARAJE Y TRASTERO.

ÁTICO EN ESPIRDO. A ESTRENAR. 3 DORMT, BAÑO Y ASEO. GARAJES.

VENDE FEBI GES

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN

12

Viviendas

18

Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

2 Y 3

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 80 m²

HASTA 114 m²

APARTAMENTOS

1 Y 2

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 40 m²

HASTA 78 m²

DESDE

67.000€

ASCENSOR

GARAJE

TRASTERO

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

CASAS VENTA

SAN CRISTOBAL
chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar, estilo rustico
VEN A VERLO

HONTANARES
tres dormitorios tres baños calef. Individual en construcción garaje, amplia parcela
VEN A VERLO

VALVERDE
pisos de uno y dos dormitorios uno y dos baños en construcción
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
chalets de cuatro dormitorios tres baños calef. Individual en construcción garaje jardín
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
chalet individual cuatro dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada amplia parcela estilo rustico
VEN A VERLO

TRESCASAS
cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje en construcción jardín
VEN A VERLO

REVENGA
promoción de chalets en construcción amplia parcela
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39



La mirada más completa al mercado inmobiliario

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS

EN HONTANARES

DESDE 70.000 €.
(11.650.000 pts)

GARAJE Y TRASTERO

ABIERTA LISTA DE ESPERA

EN EXCLUSIVA

PROMOCIÓN DE PISOS DE 3 DORMITORIOS

EN VALVERDE

DESDE 123.000 €.
(20.500.000 pts)

3 ÚNICOS PISOS

BUENAS CALIDADES

921 41 32 20
921 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40002. Segovia

www.curtidoresinmobiliaria.com

IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel González, reformado, 3 dormitorios, cocina amueblada, ascensor

SE VENDE apartamento a estrenar, en Espirido, con garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDE piso de dos dormitorios totalmente reformado, zona del Salvador, con garaje.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos, como nuevos, con garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes, interesante precio.

SE VENDE piso de dos dormitorios en San Cristobal, garaje y trastero.

SE VENDE apartamento en San Millán, preciosas vistas, interesante precio.

SE VENDE piso de tres dormitorios en la Albuera, ascensor, dos terrazas.

SE VENDE piso de tres dormitorios en Nueva Segovia, con garaje, interesante precio.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en San Lorenzo, garaje, exterior.

Nueva PROMOCIÓN PISOS EN HONTORIA 2 Y 3 DORMITORIOS

GARAJE Y TRASTERO,

EXCELENTES CALIDADES.

Al lado del AVE

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡PRESTA MUCHA ATENCIÓN!!
EXCELENTE PISO EN ALQUILER SITUADO EN BUENA ZONA COMERCIAL 100 MTS REPARTIDOS EN 3 DORMITORIOS SALON, 2 BAÑOS SUELOS EN PARQUET ASCENSOR AMUEBLADO ¡¡YA PUEDES COMPRAR!! VEN A VERNOS

El 10 De Su GESTIÓN

EN EL BARRIO DEL SALVADOR MARAVILLOSO APARTAMENTO EN ALQUILER, SALÓN, BAÑO ARMARIO EMPOTRADO COCINA AMUEBLADA ASCENSOR MUY ACOGEDOR EXTERIOR ¡¡INFÓRMATE!!

GRAN OPORTUNIDAD PISO EN ALQUILER EN LA ZONA DE SAN MARTÍN 3 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO SUELOS EN TARIMA COCINA CON OFFICE TOTALMENTE AMUEBLADO ¡¡VISITENOS!!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PISO VENTA,
C/ Valdeláguila, 2
dormitorios, cocina amueblada, preciosa rehabilitación.

PISO ALQUILER,
Valsaín, 2
dormitorios, calefacción individual, garaje, muy buen estado.

CASA VENTA:
Otero, Gran casa señorial para rehabilitar con 1.200 m² de jardín, muchas posibilidades.

FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

FINCA VENTA, Otero, 800 m², urbana, para vivienda individual.

PISO VENTA:
LA GRANJA, 109 m², 2 dormitorios, cocina amueblada, buen estado.

PISO VENTA, Avda. JOSE ANTONIO, 3 dormitorios, calefacción individual, ascensor.

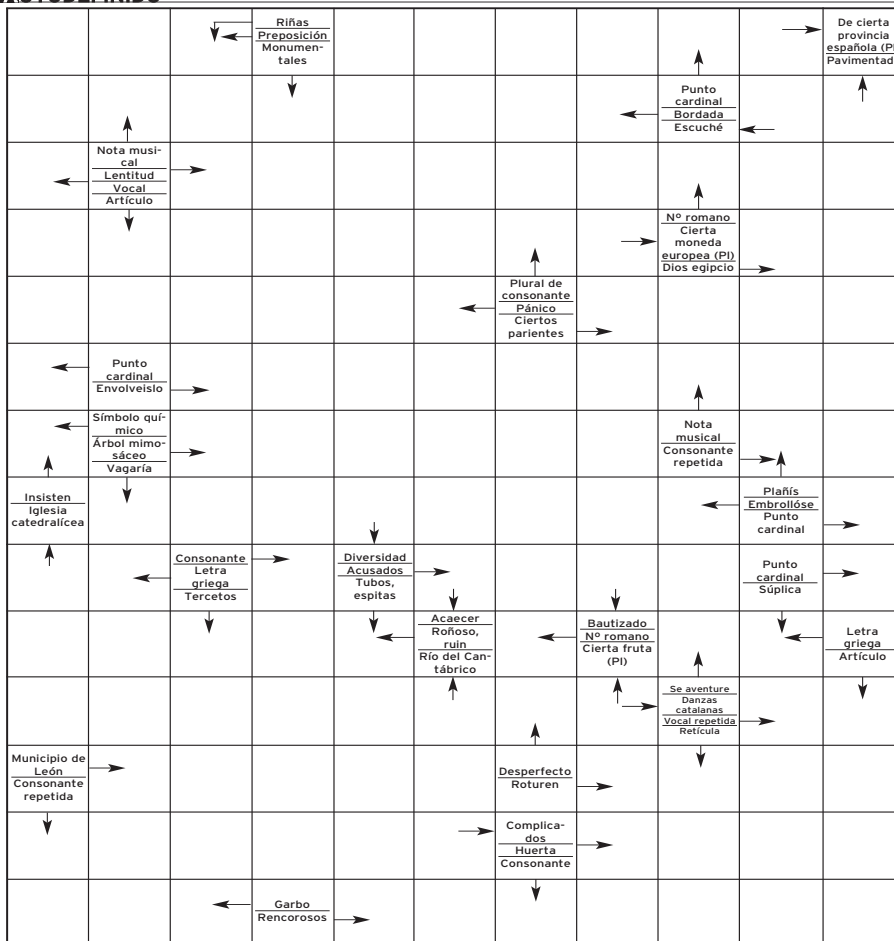
PAJAR VENTA, Brieve, para rehabilitar con patio, muy interesante.

PISO ALQUILER, La Granja, 4 dormitorios, 2 baños, muy luminoso, garaje.

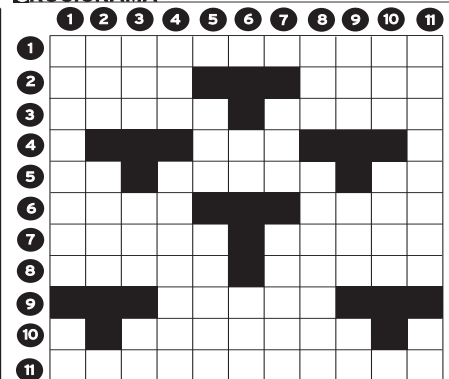
RAMIREZ T

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Volatineros.- 2: Río español de la vertiente mediterránea. Mírale.- 3: Al revés, sujetabas. Profeta que reprendió a David su adulterio con Betsabé.- 4: Jaleo.- 5: Acudir. Antigua región de Asia. Nota musical.- 6: Gorguera. Fiel.- 7: Exclamación. Signo que representa cierta alteración de una nota musical.- 8: Insípidas. Quiéralo.- 9: Gomorresina en forma de lágrimas.- 10: Cortaría árboles.- 11: De cuatro sílabas.

VERTICALES.- 1: Persona que da testimonio de una cosa (PI). Conjunción latina.- 2: Acudía. Cierta color.- 3: Prefijo. Artículo (PI). Consonante repetida.- 4: Isla de la Cícladas. Molusco cefalópodo.- 5: Costado. Acoge, da asilo.- 6: Acudir. Nivel.- 7: Al revés, átomo con carga positiva o negativa. Limpie con la escoba.- 8: Nombre de mujer. Al revés, ennuévemela.- 9: Al revés, río de la vertiente mediterránea. Nombre de consonante. Vocal repetida.- 10: Onda. Al revés, alabanzas.- 11: Simple. Negación.

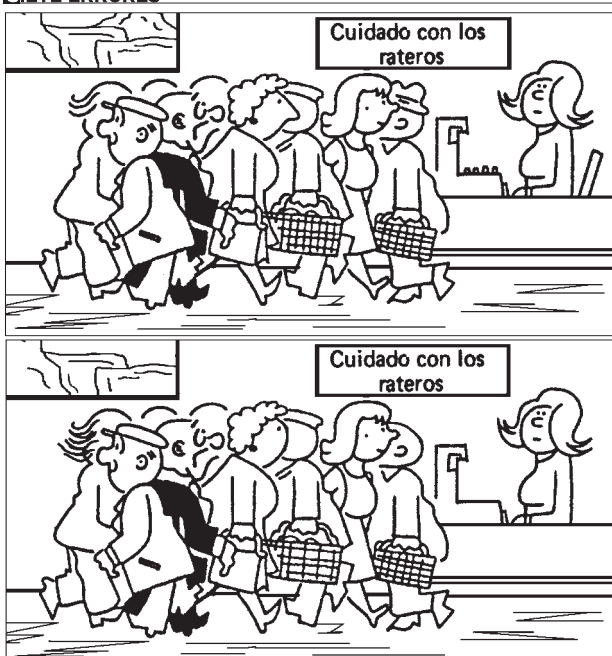
HORÓSCOPO

- Aries. Del 21/03 al 20/04**
Salud excelente. Momento favorable para emprender nuevos proyectos laborales. Normalidad en el amor.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**
Salud muy buena. Las perspectivas de trabajo son francamente buenas. No haga concebir a nadie falsas esperanzas.
- Géminis. Del 22/05 al 21/06**
Salud mala. Laboral-mente se encuentra en uno de sus mejores momentos. Todo marchará bien en el terreno afectivo.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**
Salud buena. Sus puntos de vista son insostenibles; no sea obstinado y no siga manteniéndolos. Actúe sin precipitarse en el amor.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**
Salud muy buena. Procure no tomar hoy ninguna decisión importante. Las relaciones afectivas marchan muy bien.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**
No abuse de las bebidas estimulantes. No sea pesimista y piense que todo va a cambiar pronto en el campo laboral. Muéstrese cariñoso.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**
Salud buena. Surgirá alguna dificultad de índole laboral, que logrará superar gracias a su carácter lógico y ordenado. Encontrará horas románticas.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**
Salud regular. Sus métodos laborales son demasiado drásticos y pueden poner en peligro su reputación. No sienta rencor hacia la persona amada.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**
Gastritis. Hará una adquisición necesaria para su trabajo. Recibirá un bellissimo regalo de parte de su media naranja.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**
Salud excelente. Surgirá un problema laboral que exigirá una rápida solución. No sea tan frívolo y deje de coquetear tanto.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**
Salud excelente. En el trabajo el cambio de política dentro de su empresa le beneficiará. En el amor no actúe con tanta frialdad.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**
Salud muy buena. Su entusiasmo en el trabajo será recompensado. Sea mas cauto en sus juicios y no de tanto valor a las apariencias.

SOLUCIONES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

SIETE ERRORES



JEROGLÍFICO



Lugar donde estuve de vacaciones

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned}
 Q & V Z X R = 23 \\
 X & U Y Z P = 29 \\
 Y & S T Q Y = 26 \\
 P & Z Q R V = 25 \\
 U & T X Y Z = 28 \\
 24 & 22 & 29 & 25 & 31 = 131 \\
 \text{Letras clave } Y &= 9; Z = 8
 \end{aligned}$$

SERVICIOS HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES

MUÑOZ HOSTELERIA

COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

C/ Gremio de los caldereros, 16 - Parcela- S-46
Telfs. 921 42 97 62 - 921 42 96 02 - Fax 921 42 45 40
Polígono Industrial - 40195 HONTORIA (Segovia)

GRUPO INTERNACIONAL CRISOL

Premio Empresario Segoviano del año 2003
Premio CEEALE Oro 2003

Dinosaurios en La Primera de TVE

La Primera de TVE emite a las 22,30 horas la película dirigida por Stuart Orme y protagonizada por Bob Hoskins, James Fox y Tom Ward, *El mundo perdido*. El joven periodista Edward Malone ha de cubrir una conferencia sobre dinosaurios impartida por el famoso paleontólogo Dr. Summerlee.



Eneka Moreno es una gran cinéfila.

Eneka Moreno hace un repaso de cine

Eneka Moreno dirige y presenta el magazine de Canal 4 dedicado al séptimo arte *La cabina*. Los estrenos de las carteleras, las crónicas de los mejores largometrajes que se pueden ver en la gran pantalla y el avance de lo que está por venir. Esta tarde a las 15,00 horas y el domingo a las 21,00 horas.

Un niño se hace con el cuerpo de Hanks

Antena 3 emite a las 16 horas *Big*, con Tom Hanks. Cuenta la vida de Josh, un niño de 12 años que, harto de su corta estatura, pide a una máquina de feria el deseo de convertirse en un chico mayor y para su sorpresa se lo concede. Y es contratado como alto ejecutivo de una empresa de juguetes.

Indiana Jones vuelve, pero ya con su papá

A las 15,30 horas, Telecinco emite la película de Steven Spielberg *Indiana Jones y la última cruzada*. El héroe se encuentra embarcado en la búsqueda del Santo Grial, en 1938. Tendrá que luchar contra los nazis, que quieren apoderarse de la sacra fuente de vida y juventud. Le ayuda su padre...

Emoción en la gran final del concurso Eurovisión Junior

La Primera transmite en directo, entre las 20,00 y las 22,30 horas, el Festival, que este año celebra su segunda edición • María Isabel intentará ganar con 'Antes muerta que sencilla'

• Argenta comentará un festival en el que participan 18 países europeos. El Festival de Eurovisión Junior se celebrará en el Haakons Hall de Lillehammer (Noruega).

EFE/MADRID

La Primera de TVE transmite en directo, entre las 20,00 y las 22,30 horas, el Festival de Eurovisión Junior 2004, en el que participa, por parte de España, la ganadora de la segunda edición del programa *Eurojunior* María Isabel, con la canción *Antes muerta que sencilla*, escrita por ella misma.

Fernando Argenta será el encargado de comentar un festival en el que participan 18 países europeos. El Festival de Eurovisión Junior se celebrará en el Haakons Hall de Lillehammer (Noruega).

La representante española, María Isabel, actuará en la gala en el lugar décimo quinto por detrás de Grecia, Malta, Holanda, Suiza, Noruega, Francia, Macedonia, Polonia, Chipre, Bielorusia, Croacia, Letonia, Reino Unido y Dinamarca y por delante de Suecia, Bélgica y Rumanía.

La joven cantante estará acompañada en los coros por Anabel (10 años, Marzagán-Gran Canaria), Carolina (11, Bornos-Cádiz), Sara (11, Cangas de Onís-Asturias) y Alba (12 años, Jerez de la Frontera-Cádiz). La



El gaditano Sergio Jesús García, de 11 años, representó el año pasado a España en el certamen celebrado en Copenhage. / EFE

coreografía ha sido realizada por Poty.

La Primera de TVE conectará a las 18,00 horas con Lillehammer, sede del certamen, dentro de la gala previa a la transmisión del Festival, *Eurojunior con el Festival*, que estará presentada por Carlos Lozano.

Durante dos horas el espacio in-

cluirá conexiones en directo con María Isabel y las niñas del coro desde Noruega, en los momentos previos a su actuación y mostrará imágenes de cómo le ha ido la semana a la joven artista en Noruega y sus ensayos en los días previos al gran día, sin lugar a dudas, uno de los más importantes de su corta vida.

Además, el programa cuenta con la actuación del resto de compañeros de *Eurojunior*, de *Los Lunis* junto a Lucrecia, del grupo 3+2, surgidos tras la primera edición del espacio musical, así como de algunos de los artistas más destacados del momento: Rosa, Natalia, Manuel Carrasco, Andy y Lucas y Roser.

► CANAL 4

El papel de los católicos en la Constitución de la UE en 'Tiempo de tertulia'

SPC

El programa de debate *Tiempo de tertulia* que emite Canal 4 Castilla y León esta noche a la 1,00 horas, delibera esta semana sobre el papel que los católicos representan en la nueva Constitución Europea.

La reciente firma en Roma del Tratado de la Constitución Europea supone un primer gran paso en el camino de la unidad política del continente.

Con su ratificación se establecerán los cimientos de lo que puede ser una gran potencia orientada hacia la paz, la cohesión social, la cooperación y la defensa de los derechos humanos.

Según la Fundación Universitaria San Pablo-CEU, la mayor parte de los votantes europeos son cristianos. Lo que queda por ver es si esta fuerza católica cristiana se ve representada en la futura constitución y si la constitución debe o no recoger ese legado cristiano.

Para tratar este y otros asuntos, se darán cita en el programa, con la moderación de Fernando Martínez de Regalado, Carlos Robles; embajador de España y ex ministro de Educación; Raúl Mayoral; abogado y secretario de la Fundación Universidad San Pablo CEU; Bienvenido Gazo; doctor en Historia por la Universidad Europea de Madrid; y Ramón Armengol; embajador, entre otros.

**LAS MEJORES PELÍCULAS**

23:00H/ HUIDA DESESPERADA
UNA INTRIGANTE PELÍCULA QUE NO TE PUEDES PERDER
... Y A LAS 14:00H/ SEGOVIA SIETE DÍAS, CON MARÍA COCO

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

REPORTAJE



La 'Ruta Quetzal' homenajea a Isabel La Católica

La Ruta Quetzal regresa a La 2 con su 19 expedición cultural, que este año tiene como lema *De los Volcanes Mexicanos a la Translatio* y viaja por tierras de México, Portugal y España, además de conmemorar el V Centenario de la muerte de Isabel La Católica. Participaron en la aventura 350 jóvenes de 40 países junto a Miguel de la Quadra.

La 2, 13,30 HORAS

SERIE, EN CANAL 4



Las hermanas McLeod

Protagonizada por Bridie Carter y Lisa Chappel, y dirigida por Chris Martin Jones, cuenta la vida de 2 hermanastras que después de veinte años se vuelven a encontrar.

Canal 4, 21,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: -La liga de la justicia -Looney Tunes -Los Picapiedra 09:10 ZON@ DISNEY -House of mouse -Kim Possible -Lilo & Stich -La banda del patio 11:30 LA ESPADA DE LA HECHICERA 12:25 MÚSICAUNO	06:30 THAT'S ENGLISH 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 09:00 U.N.E.D. Programa educativo 09:30 AGROSFERA 10:30 EN OTRAS PALABRAS 11:00 PARLAMENTO 12:00 EL CONCIERTAZO 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE 13:30 RUTA QUETZAL 14:00 DOCUMENTAL 14:30 DOCUMENTAL 15:30 PARA LA LIBERTAD 16:30 ESTADIO 2 Incluye: 17:15 -AUTOMOVILISMO Rally de tierra de Sabadell 17:35 PATINAJE ARTÍSTICO París Libre masculino y danza libre	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: -Power Galaxy -Perro travieso Serie -Zipi y Zape -Duel Masters -Supernenas -Código KND -Malcolm -Superspias	07:00 MTV MÚSICA 8:00 CLUB SUPERÉNE 12:00 A TU SALUD 12:30 TIEMPO DE VIAJAR 13:30 LO MEJOR DE LA SEMANA 14:00 SEGOVIA 7 DIAS 14:25 CANAL 4 NOTICIAS 15:00 LA CABINA 15:15 VIVIR DE CINE 16:00 SOL Y SOMBRA 17:00 JORNADA CLAUSURA DEL CONGRESO DEL PP: Décimo Congreso Regional del Partido Popular en Salamanca. Con la participación de Juan Vicente Herrera, Ángel Villalba, Manolo Rajoy, Esperanza Aguirre y 753 compromisarios de toda Castilla y León. 19:15 PASEOS POR ÁVILA 19:45 CAMPOS CASTILLA Y LEÓN	06:35 CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS <i>Cariño, para mí siempre serás una princesa</i> 07:20 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Infantil 07:35 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil que incluye las series de animación: -Winx Club -Tortugas Ninja Incluye: 08:30 MATINAL DE CINE <i>El chico de la selva</i> 10:30 KOMBAL & CO. Espacio de manualidades presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez 11:30 CAZATESOROS

Necesitamos
tu
Sangre



Vente a donar



HERMANDAD DE
DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

13:30 CARTELERIA Espacio dedicado a los últimos estrenos de cine 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Crónica del corazón 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye las últimas noticias de la información deportiva 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Como perros y gatos.</i> EEUU. 1999. 103 minutos. Dirección: Lawrence Guterman. Intérpretes: Elizabeth Perkins, Jeff Goldblum, Alexander Pollock. 18:00 ESPECIAL EUROVISIÓN JUNIOR	19:00 DOCUMENTAL 19:30 INFORMATIVO CYL Espacio informativo 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:30 DECOGARDEN 21:00 DOCUMENTAL 21:30 GRADA CERO 22:00 FAMOSOS & FAMILIA 23:15 UN HOMBRE SOLO 00:00 LA NOCHE TEMÁTICA <i>Niños de la calle, niños de la guerra</i> Incluye: 00:10 -Los pequeños soldados (Documental) 01:05 Los niños perdidos de Ulan Bator (Documental) 01:35 La vida es un juego de cartas (Documental) 02:45 CINE <i>Un mundo implacable.</i> EEUU. 1976. 106 minutos. Dirección: Sidney Lumet. Intérpretes: Faye Dunaway, William Holden, Peter Finch. 04:45 CINE <i>Ruta suicida</i>	12:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones nacionales, autonómicas, locales y digitales. 13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación que narra las aventuras de una familia de Springfield. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 MULTICINE 16:00 -Big. EEUU. 1988. 100 minutos. Dirección: Penny Marshall. Intérpretes: Tom Hanks, Elizabeth Perkins, Robert Loggia. 18:15 -Una puerta a la esperanza. EEUU. 2001. 90 minutos. Dirección: Steven Robman. Intérpretes: Roma Downey, George Newbern.	20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS 21:00 CYL 7 DIAS: Las noticias más destacadas de la semana acontecidas en Castilla y León presentadas por Ada Nafria Prada. Política, sucesos y todos los temas revelantes de los últimos siete días de la Comunidad. 21:30 LAS HERMANAS McLEOD 23:00 CINE CANAL 4: HUIDA DESESPERADA 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición La información nacional, internacional y deportiva de la mano de Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 1:00 TIEMPO DE TERTULIA: La fuerza de los Reyes Católicos en Europa. Debate sobre el papel que la futura Constitución desempeñará en la vida política, social y cultural del continente europeo con embajadores y los mejores expertos. 2:30 MTV MÚSICA: La mejor selección de éxitos nacionales e internacionales en las pistas de baile.	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping 13:30 WALKER Serie <i>Leyendas</i> 14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 CINE FIESTA <i>Indiana Jones y la última cruzada.</i> EEUU. 1989. 119 minutos. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford, Sean Connery, Alison Doody, Denholm Elliott. 17:55 CINE FIESTA II <i>Taxi 2.</i> Francia. 1998. 82 minutos. Dirección: Gérard Krawczyk. Intérpretes: Samy Nacery, Bernard Farcy. 19:45 VISTO Y NO VISTO
---	--	---	--	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia



20:00 FESTIVAL EUROVISIÓN JUNIOR En directo, desde el Hakons Hall de la ciudad olímpica de Lillehammer (Noruega), que contará con la participación de María Isabel, finalista de la segunda edición de Eurojunior. 22:30 ESPECIAL CINE <i>El mundo perdido.</i> Reino Unido. 2001. 148 minutos. Dirección: Stuart Orme. Intérpretes: Bob Hoskins, James Fox, Tom Ward, Matthew Rhys. 02:00 BRIGADA ESPECIAL Serie protagonizada por Peter Facinelli, Bill Bellamy y Tiffani Thiessen. 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva.	POPULAR TELEVISION 6:00 TELETIENDA 6:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 R 6:55 PALABRA DE VIDA 8:00 TRIS, TRAS Y VERÁS 11:05 EL CHAVO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:45 CINE INFANTIL 13:31 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO E INVESTIGACIONES 14:31 DE BOLSILLO R 15:00 20 MINUTOS CON... DICK TRACY 1 16:15 LOS 100 DE LA CIEN 18:15 PANTALLA GRANDE 19:00 FLASH GORDON 19:30 EL LLANERO SOLITARIO R 20:00 LA SEMANA E 20:30 CORTO PERO INTENSO R 21:15 EL SHOW DE LA CULTURA E 22:00 ESTO SI QUE ES ROSA E 23:15 CUENTOS Y LEYENDAS E 01:05 HISTORIAS PARA NO DORMIR E 1:00 TE PUEDE PASAR A TI E 1:30 PALABRA DE VIDA 1:35 EXPANSIÓN	20:00 AHORA Magazine 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye información meteorológica y deportiva. 21:30 ESPECIAL LOS SIMPSON DÍA MUNDIAL DE LA INFANCIA Serie de animación 23:00 CINEMA-TRIX <i>2001, Despega como puedas.</i> EEUU. 2001. 87 minutos. Dirección: Allan A. Gold Stein. Intérpretes: Elio Greggio, Leslie Nielsen, Peter Egan. 01:00 NOCHE DE IMPACTO 02:00 CINE <i>Los comancheros</i> 03:45 CINEMAGACINE Programa de cine 04:15 LINDE Y RIBERA	TELESEGOVIA 10:30 VIDEOJUEGOS 11:00 TELENÓVELA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENÓVELA "POR TU AMOR" 12:30 VERDE Y NATURAL 13:00 DOCUMENTAL INSECTIA 13:30 A PEDIR DE BOCA 14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN 14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 15:00 TELEDPORTES SEGOVIA 15:30 VIDEO MANIA 16:00 CINE "OTRO PAR DE ASES" 17:30 MAS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:00 BALNCESTO LIGA ACB GRANADA - ESTUDIANTES "DIRECTO" 21:05 X CONGRESO REGIONAL PP 21:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 22:00 REVISTE ONO 22:30 T. FIN DE SEMANA 22:55 MEDIO AMBIENTE 23:00 MAGAZINE NOCHE SIN TREGUA 23:30 NUEVOS COMICOS	20:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. 21:30 SALSA ROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta. 02:20 EN CONCIERTO 02:50 INFOCOMERCIALES Espacio promocional 04:50 MADRUGADA DE CINE <i>Pacífico Sur</i>
--	--	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

C/ Greco, 15

AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto




CANAL +	TELEMADRID
07:05 CINE <i>Nunca más.</i> EEUU. 2002. Dirección: Michael Apted. Intérpretes: Jennifer López, Billy Campbell, Tessa Allen, Juliette Lewis.	07:30 JACQUES COUSTEAU: LEYENDAS DEL OCEANO <i>Mi delfín, mi hermana</i> <i>El viaje de las tortugas laud</i>
08:56 CINE <i>El extranjero.</i> EEUU. 2003. Dirección: Michael Oblowitz. Intérpretes: Steven Seagal, Max Ryan, Kate Fischer, Sherman Augustus.	08:20 LOS HOOPS 08:45 CYBERCLUB Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series: <i>-La momia niñera</i> <i>-Los hermanos Flub</i> <i>-Doraemon</i> <i>-Rocket Power</i>
10:35 DOCUMENTAL NATURALEZA Visión salvaje: cámaras en el agua	10:55 EN ACCIÓN 11:55 EN PLENO MADRID
11:30 TRANSWORLD SPORT Espacio deportivo con los principales protagonistas y las mejores competiciones del mundo deportivo.	
12:30 DEL 40 AL 1 Espacio musical	

tu centro comercial de Segovia

decalles

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

decalles

13:30 + TE VALE XXL 14:25 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva.	13:00 DOCUMENTAL <i>Instinto humano: nacido para vivir</i> 14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Javier Díez y Beatriz Pino.
14:30 LO + DE LO + PLUS Magazine	15:00 DEPORTES Espacio de deportes presentado por Juanma Cueto.
15:30 CINE <i>Te doy mis ojos.</i> España. 2003. Dirección: Iciar Bollain. Intérpretes: Laia Marull, Luis Tosar, Candela Peña, Rosa María Sardá, Elena Irueta.	15:30 CINE DE TARDE <i>Asuntos pendientes.</i> Dirección: Rod Hardy. Intérpretes: Jennie Garth, Tim Matheson, Peter Facinelli.
17:16 CINE: La tentación 19:05 CUADERNOS DE RODAJE 19:30 TELESERIE: Frasier 20:30 NOTICIAS CNN+ 21:00 EL DÍA ANTES 22:00 LA SEMANA DEL GUINOL 22:30 NOCHE DE SERIES EN C + Friends 23:15 NOCHE DE SERIES Sexo en Nueva York 23:45 NOCHE DE SERIES El guardián	17:25 CINE DE TARDE <i>Rebelión en las aulas</i> 19:35 MADRID SIETE DÍAS Programa de reportajes presentado por José Antonio Ovies. 20:10 ESPECIAL INFORMATIVO: COMISIÓN 11-M 20:30 TELENOTICIAS 21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL 22:00 EL PARTIDO DE PRIMERA F.C. Barcelona-Real Madrid

GMS 921 41 32 32

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

GMS 920 35 29 79

Plaza de Santa Ana, 4 Ávila

00:33 CINE: Al límite de la verdad 02:08 CINE <i>Mulholland drive</i> 04:30 CINE <i>Beckett, la última misión</i> 05:35 DOCUMENTA NATIONAL GEOGRAPHIC: DE VIAJE A LA MECA	00:00 CINE DE PRIMERA <i>Águila de acero</i> 01:50 PLANETA DOC 02:45 CINE: SALA DE MADRUGADA <i>Rudy, reto a la gloria</i> 04:35 PROGRAMACIÓN LAOTRA
--	---

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

Tele 5 15:30

INDIANA JONES Y LA ÚLTIMA CRUZADA

★★★

Título original: "Indiana Jones and The Last Crusade". EEUU. 1989. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford, Sean Connery, Denholm Elliot. 121 m.



Sean Connery y Harrison Ford protagonizan el filme.

En el nombre de Connery

Spielberg consiguió que la tercera entrega de las aventuras de Indiana superara en muchas secuencias a las dos anteriores. El acierto de contar con Sean Connery en el reparto sólo va en perjuicio de Harrison Ford, que queda disminuido con la presencia del excelente actor británico. Indiana Jones va en busca ahora del Santo Grial, con la estimable ayuda de su padre, tan ingenioso como útil en su lucha contra los nazis, aunque el protagonista se vea en peligro en numerosas ocasiones por su culpa.

Canal + 15:30
TE DOY MIS OJOS

★★★

España. 2003. Dirección: Iciar Bollain. Intérpretes: Laia Marull, Luis Tosar, Candela Peña, Rosa María Sardá, Kiti Manver. 108 m.

Una noche de invierno, Pilar sale huyendo de su casa con apenas cuatro cosas y su hijo Juan de la mano. Antonio, su marido, no tarda en ir a buscarla. Juntos han escrito una historia familiar común donde los términos se confunden. El amor se cambia por dolor, el hogar por el infierno y quien promete protección ofrece sólo terror. Tras nueve años de matrimonio, Pilar ya no puede más y busca refugio en casa de su hermana, a la que confiesa las palizas sufridas de manos de Antonio. Ciega de amor, ella le dio sus ojos un día y él se resiste a perderlos. Como lo sigue queriendo, cuando éste acude a buscarla no duda en regresar al hogar familiar. Allí repasa las páginas de su dolorosa historia de amor.

Antena 3 16:00

BIG

★★★

Título original: "Big". EEUU. 1988. Dirección: Penny Marshall. Intérpretes: Tom Hanks, Elizabeth Perkins, Robert Loggia. 135 m.

Un niño de 12 años se convierte en un hombre de 35 cuando pide un deseo a una máquina de feria. Gracias a su nueva identidad y a sus ideas infantiles conseguirá que prospere una empresa de juguetes, convirtiéndose en un nuevo rico. Un argumento bastante viejo en la cinematografía que no escatima medios para que Tom Hanks luzca todos sus recursos.

Tele 5 17:55

TAXI 2

★

Título original: "Taxi 2". Francia. 2000. Dirección: Gérard Krawczyk. Intérpretes: Samy Naceri, Bernard Farcy, Emma Sjöberg, Mario Cottillard. 84 m.

El ministro de Defensa japonés viaja a Francia para firmar, en medio de un impresionante dispositivo de

seguridad, un importante contrato de armamento y, de paso, estudiar las tácticas antiterroristas de la policía gala. Sin embargo, el dignatario es secuestrado por los yakuza, la organización nipona del crimen organizado.

Antena 3 23:00

2001, DESPEGA COMO PUEDES

★

Título original: "2001: Space Travesty". Canadá. 1999. Dirección: Allan A. Goldstein. Intérpretes: Elio Greggio, Leslie Nielsen, Peter Egan. 79 m.

El presidente de Estados Unidos está en la Luna y un clon le sustituye en la Casa Blanca. El agente secreto Dix tendrá que resolver esta difícil misión. Un viaje a la Luna será el comienzo de disparatadas situaciones de las que el agente Dix conseguirá salir triunfante.

Antena 3 02:00

LOS COMANCHEROS

★★★

Título original: "Comancheros". EEUU. 1961. Dirección: Michael Curtiz. Intérpretes: John Wayne, Stuart Whitman, Lee Marvin. 103 m.

La última película que realizó Michael Curtiz fue un violento western, convencional pero con un buen desarrollo. John Wayne interpreta a un ranger de Texas que tiene que acabar con una banda de forajidos que se dedica a vender armas y alcohol a los comanches. Lee Marvin interpreta con credibilidad al jefe de los malos.

LA 2 02:45

NETWORK,
UN MUNDO IMPLACABLE

★★★

Título original: "Network". EEUU. 1976. Dirección: Sidney Lumet. Intérpretes: Faye Dunaway, William Holden, Peter Finch, Robert Duvall. 116 m.

Un conocido y veterano presentador de televisión es obligado a retirarse y anuncia que se pegará un tiro ante las cámaras el día de su último programa. A partir de ese momento, se dedicará a decir la verdad ante las cámaras y es asesinado durante su programa, ya que se había convertido en un peligro.

LA 2 04:45

RUTA SUICIDA

★★★

Título original: "The Gauntlet". EEUU. 1977. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Sondra Locke, Pat Hingle. 105 m.

A un policía con muy mala fama se le encomienda la misión de trasladar a una prostituta a prisión. Para ello deberán atravesar parte del país en un largo viaje repleto de sorpresas, peligros y amenazas de muerte. Una de las muchas producciones que hicieron de Clint Eastwood el más duro de Hollywood.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

JUNTO CLARET promoción pisos, 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 66 m². Ascensor. Ref. 6168	TORREDONDO promoción adosados, 3 y 4 dormitorios. Jardín desde 122 m². Ref. 6108	EL SOTILLO últimos adosados, 4 dormitorios. Garaje Jardín desde 168 m². Buena situación. Ref. 5971	SARGENTO PROVISIONAL últimas viviendas, 3 y 4 dormitorios, desde 139 m². Garaje. Ref. 6175	ugarte® www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
--	--	--	--	---



A Stefany Sen no le preocupa demasiado el puesto que ocupe en el concurso mundial en Shangai

F. PEÑALOSA

Más que una cara bonita

JUANA HITA
Segovia

La joven segoviana de 15 años, Stefany Sen, ha pasado en un año de ser una estudiante más a convertirse en una de las modelos noveles españolas con más proyección de futuro. Hoy viaja a Shangai (China) para participar como representante de España en el concurso "Élite Modelo Look 2004". Comenzó su trayectoria en el mundo de las pasarelas en abril del año pasado. "Nunca he querido ser modelo", reconoce, pero animada por sus padres y amigos se presentó en la agencia de Madrid Ami, en la que realizó sus primeros trabajos, principalmente para revistas. Pocos meses después decidió

La segoviana Stefany Sen representará a España en el concurso "Élite Model Look 2004"

presentarse por sí misma al concurso Élite de España, resultando ganadora junto a la modelo valenciana Ariana Martínez. Ambas representarán a España en Shangai.

A pesar de su corta edad, Stefany tiene muy claro lo que quiere ser "de mayor", y por el momento, su futuro no está ligado a la pasarela, sino al 'bel canto'. Además de cursar primero de Bachillerato en el instituto Mariano Quintanilla de

Segovia, estudia tercero de grado medio de piano en el Conservatorio y recibe clases de canto. Dedicarse al mundo de la ópera como soprano es su ilusión y su intención es centrarse en el canto, para el que tiene muy buenas aptitudes.

Reconoce que hasta el momento no ha tenido ningún problema a la hora de compatibilizar estudios, aficiones y trabajo. "Fue toda una sorpresa ganar el concurso a nivel na-

cional de Élite", afirma. En Shangai desconoce sus posibilidades, aunque no le preocupa. Junto a otras 80 concursantes, en China se elegirá a la mejor modelo actual del mundo. Está acostumbrada a viajar con sus amigos, aunque éste será uno de los viajes más largos que ha realizado.

En compañía de la otra concursante española y los responsables de Élite, quizás descubra en el país chino su verdadera vocación. Cualidades no le faltan y puede que dentro de unos años la veamos en las portadas de las revistas de moda más prestigiosas del mundo, convertida en una 'top model', como su admirada modelo Karolina Kurkova.

LA ÚLTIMA FERMÍN BOCOS

Ni un día más

LO SUCEDIDO, PRIMERO en Alcalá de Henares (con ocasión del partido de fútbol de la Selección "B" contra Inglaterra), cuando algunos hinchas ofendieron desde la grada a los jugadores de raza negra del equipo británico y después, en el estadio Santiago Bernabeu, en el encuentro con la Selección inglesa, no tiene un pase. Son intolerables (y, delictivas) las manifestaciones racistas y no es de recibo que el seleccionador nacional, señor Aragonés, haya encabezado tan triste manifestación con expresiones racistas por las que ni ha pedido perdón ni le ha sido exigida la dimisión. ¿Dónde está el presidente señor Villar? ¿Y el secretario de Estado? ¿Es que no piensan llamarle a capitulo? Ganar el partido, ¿Tapa todo? ¿Preferimos los goles a la decencia?

Recomiendo al señor Lissavetzky que lea la edición internacional del 'Times' del viernes (distribuida por 150 países) y, también, la del 'Independent'. Que lea lo que dicen y que piense, durante un minuto, el daño profundo que el señor Aragonés le ha infligido a la imagen de España. "El sombrío corazón de España", titulan a cuenta de los incidentes racistas. "España ganó el partido pero empañó su imagen como nación civilizada". Puesto que, afortunadamente, la mayoría de los españoles no somos racistas (como lo prueba la buena convivencia con los dos millones largos de inmigrantes que viven y trabajan en España), convendría que quien tiene la responsabilidad de hacerlo ponga en su sitio a la minoría que sí lo es. Que controlen el acceso a los estadios, como por cierto, hicieron en su día con éxito los británicos ante los excesos de los 'hooligans'. También creo que no deberíamos mantener ni un día más al frente de la Selección Nacional a un ciudadano capaz de menospreciar a otro por el color de su piel.

En un país donde cada vez se lee menos y donde la televisión (y quienes en ella aparecen) van camino de sustituir a padres, maestros y tutores a la hora de fijar criterio sobre las cosas, el efecto de ejemplos como el dado por el seleccionador puede ser nefasto. No olvidemos que las gradas de los estadios son el diván en el que no pocos expresan sus frustraciones. De poco sirve que el señor Zapatero vaya por ahí predicando talante y buenas maneras políticas si en la retaguardia, unos pocos energúmenos racistas y un empleado de la Federación Española de Fútbol, el señor Aragonés, empañan el nombre de España asociándola ante los ojos del mundo con expresiones de tinte racista que la inmensa mayoría de los ciudadanos rechazamos. Ya digo: ¿Aragonés? ni un día más. Estoy convencido de que somos mayoría los españoles que preferimos la decencia a los goles.

¿No sabe por donde empezar?

En Mansino Inmobiliaria

un equipo de profesionales le ayudará a encontrar la vivienda que usted desea.

Venga a visitarnos

921 44 00 31 - www.mansino.com

Pida mañana domingo
día 21 de noviembre
la octava entrega

Haendel

por sólo
2,40 €
libro + cd audio
el mejor precio
del mercado